ĠABRA TAL-EVIDENZA – KATEGORIJA B, L-EWWEL VOLUM

Każ Nru:	K/036
Ilmenti:	Għoti ta' kuntratt ta' konsulenza fuq bażi ta' ħbiberija personali lil persuna mhix ikkwalifikata
Ilmentaturi:	Alison Bogdanovic Il-Professur Arnold Cassola
Dati tal-Ilmenti:	21 ta' Marzu 2021 22 ta' Marzu 2021
Data ta' Dan ir-Rapport:	10 ta' Diċembru 2021

Dan il-volum ta' evidenza qed jiġi ppreżentat lill-Kumitat għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika flimkien mar-rapport tal-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika dwar il-każ K/036. Minħabba l-kwantità u n-natura tal-evidenza, din ġiet maqsuma fi tliet kategoriji:

- **Kategorija A:** dokumenti annessi mar-rapport tal-Kummissarju. Din il-kategorija tinkludi biss l-ilmenti li wassluh biex jinvestiga l-każ, u riproduzzjoni ta' artiklu li deher fil-gazzetta *MaltaToday* u li jirreferi għalih wieħed mill-ilmentaturi.
- **Kategorija B:** dokumenti li qed jiġu pprovduti separatament u li huma miġbura f'żewġ volumi. Din il-kategorija tinkludi traskrizzjonijiet u sommarji ta' xhieda bil-fomm, stqarrijiet bil-miktub, u dokumenti oħra pprovduti mix-xhieda.
- **Kategorija Ċ:** din il-kategorija tinkludi fost oħrajn l-emails li huma rilevanti għall-każ u li ttieħdu mill-mailbox ta' Danijel Bogdanovic; dokument ipprovdut mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru li huwa relatat mal-ingaġġ tas-Sur Bogdanovic bħala membru tas-segretarjat tal-Ministru Caruana; u dokumentazzjoni oħra li hija ta' natura privata u għandha biss rabta inċidentali mal-każ. Din l-evidenza m'għandhiex tiġi ppubblikata u qed tiġi ppreżentata separatament għal din ir-raġuni.

1. Dokumenti – Alison Bogdanovic

Dokument	*DOK Nru:*
Traskrizzjoni tax-xhieda tas-Sinjura Alison Bogdanovic.	B/AB/1
Ritratt ta' business card bl-arma, indirizz u sit elettroniku tal-Ministeru għall-Edukazzjoni, li jindika isem 'Daniel Bogdanovic' u l-kariga 'Coordinating Officer' flimkien man-numru tal-mobile (imħassar għall-privatezza) u email address tiegħu.	B/AB/2
Ritratt ta' security tag tal-Ministeru għall-Edukazzjoni bl-isem 'Danierl Bongdanovic' u taħtu l-kelma 'Secretariat'.	B/AB/3
Ritratt ta' tad-direttorju tal-gvern li juri d-dettalji tal-kont tal-email ta' Daniel Bogdanovic, fejn tidher il-kariga "Secretariat Officer".	B/AB/4

2. Dokumenti – Dr Francis Fabri

Dokument	*DOK Nru:*
Email mibgħuta minn Dr Francis Fabri, Segretarju Permanenti tal-Ministeru għall-Edukazzjoni, flimkien ma' ittra bla data, datata t-13 t'April 2021.	B/FF/1
Ittra minn Dr Francis Fabri lill-Kummissarju għall-Istandards fejn jirrispondi għal numru ta' domandi rigward l-għoti ta' kuntratt għas-servizz lil Danijel Bogdanovic, bla data, li ntbagħtet bħala anness għall-email tat-13 t'April 2021.	B/FF/2
Traskrizzjoni ta' xhieda ta' Dr Francis Fabri datata l-14 t'April 2021.	B/FF/3

Email mibgħuta minn Dr Francis Fabri, b'tmien dokumenti annessi, datata l-5 ta' Mejju 2021.	B/FF/4
Skambju ta' emails bejn is-Sur Kenneth Cutajar, il-Kap Eżekkutiv tal-kumpanija District Operations Ltd, u Dr Francis Fabri li jinkludi screenshot tad-database tal-gvern li juri d-dettalji tal-kont tal-email ta' Daniel Bogdanovic, fejn jidher isem il-kariga "Secretariat Officer"datati s-7 u d-9 ta' Diċembru 2020.	B/FF/5
Email minn Dr Paul Debattista lil Dr Francis Fabri, b'żewġ dokumenti annessi, datata t-12 ta' Jannar 2021.	B/FF/6
Dokument bit-titlu "An Overview of the modus operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport" mibgħut minn Dr Paul Debattista lil Dr Francis Fabri bl-email tiegħu tat-12 ta' Jannar 2021.	B/FF/6a
Dokument bit-titlu "Għaliex inħass il-ħtieġa li jsir evalwazzjoni tal-iSkola Nazzjonali tal-iSport" mibgħut minn Dr Paul Debattista lil Dr Francis Fabri bl-email tiegħu tat-12 ta' Jannar 2021.	B/FF/6b
Email mibgħuta mingħand l-uffiċċu tad-Direct Orders fil- Ministeru għall-Finanzi u Impjieg fejn tingħata l-approvazzjoni għall-għoti ta' direct order lil Danijel Bogdanovic, datata l-15 ta' Jannar 2021.	B/FF/7
Kopja tal-Kuntratt għas-Servizz iffirmat bejn il-Ministeru għall-Edukazzjoni u s-Sur Danijel Bogdanovic, datata l-21 ta' Jannar 2021, (iffirmata 26 ta' Frar 2021).	B/FF/8
Nota/ittra miktuba minn Danijel Bogdanovic fejn jelenka l-attivitajiet li għamel, approvata u ffirmata minn Dr Paul Debattista, datata d-19 ta' Frar 2021.	B/FF/9

Fattura maħruġa mis-Sur Danijel Bogdanovic, li jinkludi approvazzjoni biex isir il-pagament iffirmata minn Dr Paul Debattista, datata d-19 ta' Frar 2021. B/FF/10

Voucher għal pagament maħruġ mill-Ministeru għall-Edukazzjoni, datat il-5 ta' Marzu 2021. B/FF/11

Abbozz ta' rapport ta' 81 paġni bit-titlu "Assessment, Review and Recommendations for National Sports School", bl-awtur imniżżel bħala s-Sur Danijel Bogdanovic datat it-23 ta' Marzu 2021. B/FF/12

Traskrizzjoni tax-xhieda ta' Dr Francis Fabri, datat il-21 ta' Lulju 2021. B/FF/13

Email mibgħuta minn Dr Francis Fabri fejn jipprovdi kopja tal-ittra registrata li ntbagħtet lis-Sur Bogdanovic bħala notifika tat-terminazzjoni tal-kuntratt tas-servizz. Dr Fabri jagħti iktar informazzjoni dwar il-ħlas tal-paga tas-Sur Bogdanovic taħt il-CWS. Datata it-2 t'Awwissu 2021. B/FF/14

Annessi:

- Email mingħand Dr Paul Debattista lil Dr Francis Fabri datata fejn Dr Debattista jippreżenta l-abbozz tar-rapport u jispjega illi dan mhuwiex ir-rapport finali kif intenzjonat, pero li hemm biżżejjed informazzjoni biex wieħed jaħdem. Datata l-24 ta Marzu 2021. B/FF/14a

- Ittra mingħand Maria Galea, Direttur Ġenerali fid-Dipartiment għall-iStraġija u s-Sapport fil-Ministeru għall-Edukazzjoni lis-Sur Danijel Bogdanovic fejn tinnotifikah illi l-kuntratt ta' servizz qed jiġi tterminat. Datata t-23 ta' Marzu 2021. B/FF/14b

Sommarju tax-xhieda ta' Dr Francis Fabri, datat is-16 ta' Settembru 2021. B/FF/15

1. Alison Bogdanovic

Traskrizzjoni ta' xhieda tas-Sinjura Alison Bogdanovic

Każ: K/036
Data: 7 ta' April 2021

Preżenti: Dr George Hyzler, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika – GH
Charles Polidano, Direttur Ġenerali - CP
Dr Sarah Pace Warrington, Investigatur u Analista – SPW

Is-Sinjura Alison Bogdanovic, ex-mara tas-Sur Danijel Bogdanovic - AB

GH: Bonġu Mrs Bogdanovic aħna tlabnik tattendi għal din il-laqgħa biex tispjegalna ftit il-"complaint" li inti għamilt, dwar il-kuntratt li ingħata lil Daniel Bogdanovic, għandi nifhem li huwa l-ex raġel tiegħek, mill- Ministeru tal-Edukazzjoni. Voldieri, naturalment tista' tgħid li trid pero ma tantx nixtieq li nidħlu fil-kwistjoni tas-separazzjoni, għax dik ma tinterressanix daqshekk, hux hekk?

AB: mm

GH: Dak li jinteressana bħala dan l-uffiċju jinteressana kienx hemm irregolarita' fl-għoti ta' dan il-kuntratt minħabba r-relazzjoni li allegatament teżisti bejn il-Ministru Caruana u l-ex raġel tiegħek. Intuk il-ġurament, taħlef li tgħid is-sewwa, s-sewwa kollu u xejn ħlief is-sewwa, hekk Alla jgħinek

AB: Naħlef

GH: Mela ħa nsaqsik ftit domandi sempliċiment biex inkunu qegħdin, fl-istampa. L-ewwel ħaġa, inti u l-ex raġel tiegħek, meta iltqajtu, kemm ilkom li ltqajtu, kemm il-sena ilu u x'kien jagħmel dak iż-żmien?

AB: Mela, aħna ltqajna fin-99, il-ground il-Gozo Stadium u f'Awissu tan-99 stess żżewwiġna, ġo 6 months.

GH: voldieri kien diġa' footballer jilgħab f'Għawdex?

AB: ehe imma missieru kien coach tal-Hamrun, imbagħad kien waqaf u ġew Għawdex u Daniel ġie biss jilgħab ma' Għajnsielem imma kellu xi problema minħabba l-karti u ma setax jilgħab u imbagħad sintendi wara li żżewwiġna, fhimt, ġab il-passaport Malti, hu l-aħħar wieħed, kif iżżewwiġna, ħa l-passaport Malti.

GH: Jekk m'hiex problema, tista' tneħħi l-maskra, għandna l-plastic hawn, għandna l-iscreens quddiemna voldieri safe

AB: Aħjar, aħjar

GH: għax ma jinstema xejn fir-recording ta voldieri. So, jiġġifieri minn-99 'il quddiem, beda jilgħab Għawdex hux hekk qed tgħid?

AB: Ehe, Għawdex, Malta, jsiefer, trials, iġġifieri only football kien il-job tiegħu

GH: voldieri, dak iż-żmien kien footballer biss, u kemm kellu żmien dak iż-żmien?

AB: 19, 19

GH: 19, voldieri meta imbagħad mar mal-Belt u hekk dak ġrat wara?

AB: aha, konna miżżewġin

GH: kontu miżżewġin..pero bqajtu tgħixu Għawdex jew?

AB: skont, Għawdex, jew iġġifieri għexna Marsaxlokk, Birżebbuġia, tas-Sliema, Swieqi, jekk kienu joffrulu accommodation konna ninżel miegħu

GH: issa, hu irtira mill-football, bħala player qed ngħid?

AB: erm, le l-kuntratt li ffirma ma' Għajnsielem għal tliet snin kien bħala player-coach, fil-fatt on the 23rd December lagħab, kontra l-Pieta' -Għajnsielem u lagħab…dakinhar anke il-Ministru kien qed tarah, erm u…

GH: skużani, ma fhimtekx

AB: dakinhar anke l-Ministru kien qed tarah

GH: kien qed tarah, x'jiġġifieri?

AB: kien qed tara l-logħha

GH: ġiet tara l-logħba

AB: aħna ma stajniex morna għax in-nies ma jistgħux jidħlu l-ground, imma l-Ministru ċemplet għax sintendi Għawdex żgħir, kulħadd jaf 'l kulħadd, iġġifieri l-kelma tiġri, u tal-ground ma riedux iħalluha tidħol u imbagħad ċemplu lill-President tal-GFA Samwel u qalilhom "Ministru hux, tridu tħalluha tidħol" u għamlet show għax weġġa, ma kien hemmx l-ambulanza u ħafna…fil-kuntratt ta' ma' Għajnsielem qiegħed player-coach

GH: voldieri sal-lum il-ġurnata għadu qed jilgħab qed tgħid ?

AB: aha u jikkowċja

GH: Sewwa. Sewwa. Issa apparti li kien footballer u coach tal-football, kien jagħmel xi xogħol ieħor kemm domtu flimkien?

AB: no, mela, sa erba' snin ilu, ġara każ ta' vjolenza domestika u spiċċajna l-Qorti, insomma allura għamilna xi 2 months, 3 months sseparati. Erġajna, telgħin u niżlin il-Qorti, kien hemm il-pulizija, insomma, u jien u Daniel erġajna bdejna nitkellmu biex naraw nirranġawx l-affari insomma u sebaħ u dalam. Imbagħad Daniel, lagħbu, kien max-Xewkija dakinhar, Xewkija kontra Għajnsielem, u weġġa' siequ, weġġa' siequ gravi li sal-lum qed baqalu xi ħadid ġo siequ, sebaħ u dalam, u jċempluli n-nies li kienu l-ground li Daniel weġġa' u weġġa' serju. Insomma. Imbagħad qisu r-relazzjoni reġgħet bdiet meta kien weġġa' allura meta kien għaddejjin dak iż-żmien tal-Qorti, ix-Xewkija kienu l-President tax-Xewkija kien għamel garanzija personali, ħallaslu l-Qorti għax kien għamel ġurnata, lejl arrestat, imbagħad kienu irranġawlu biex ħareġ jilgħab, insomma allura imbagħad spiċċa kien qallhom talli għenuh u ħallsulu, fhimt, il-Qorti u sebaħ u dalam, kien jilgħab b'xejn allura imbagħad, kif, flus ma kellux minnn fejn jidħol. Allura hu qalli "Kien hemm Ministru"…naħseb…ma nafx min…li għen lil tax-Xewkija u lil Daniel iddaħlu fil-Community Work. Għandi l-kuntratt jekk trid tal-Community Work…

GH: F’liema sena kienet dan?

AB: Għandi l-kuntratt

GH: tajjeb, tajjeb

AB: għax jiena dawn l-affarijiet, hu ma kienx jieħu ħsieb kuntratti u hekk iġġifieri

GH: għaliex ma kienx jieħu ħsieb il-kuntratti u hekk?

AB: għax hu football u playstation, affarijiet ta’…ġġifieri anke l-kontijiet u hekk fhimt…kollox…

GH: imma bħala skola x’kellu hu?

AB: xejn. Għax hu twieled il-Libja, għex il-Libja u t-Tuneżija u m’għandu l-ebda ċertifikati, iva u, smajt iġġifieri jaf jitkellem għaxar lingwi għax kull pajjiż li mar mill-ewwel qabad iġġifieri anke hawn, il-Malti jaf jitkellmu aħjar minni

GH: tajjeb pero, kien mar skola Malta hu le?

AB: le Malta qatt ma mar skola le, hu kif wasal hawn hu qal li ġie ta’ 16 għamlu xi sena u nofs, reġgħu marru t-Tuneżija u imbagħad ġew u ġie Għawdex, fhimt. Għawdex le qatt ma mar skola, u lanqas għandu ċertifikati. Li mar skola tal-MFA, li għandu ic-C u l-B u issa dis-sena qed jagħmel l-A licence.

GH: Ta’ xiex huma dawn?

AB: Tal-coach

GH: Tal-coach

AB: mhmm

GH: mela qed nara dan il-kuntratt li tajtni, dan voldieri qiegħed datat cioe jibda’ mit-2 ta’ Jannar 2018. U x’kien jagħmel mal-Community Workers Scheme allura?

AB: Għall-ewwel daħal fir-range taż-Żebbuġ jagħmlu l-ġebel tas-sejjiegħ li jkun hemm bżonn f’Għawdex imma imbagħad tawh transfer għall-isports complex

GH: T’Għawdex?

AB: aha. Bħala sports educator. Għax għandi l-payslip u hekk miktub fuqha

GH: imma x’kien jagħmel bħala sports educator iġġiferi? Ma tafx.

AB: L-isports complex imma, jidħol u ma jagħmel xejn milli qed nisma’ issa għax issa n-nies kulħadd jiġi jgħidlek… Sal-nofsinhar kien ikun id-dar, sas-sagħtejn…

GH: kemm ilkom miżżewġin intom, meta iżżewwiġtu?

AB: Iżżewwiġna fin-1999, f’Awissu

GH: iva skużani

AB: Bil-Knisja u bil-Qorti fl-Lulju, fit-2 ta’ Lulju

GH: U sseparati?

AB: Issa fit-27 February

GH: Għadkom kif isseparajtu issa. Tfal?

AB: Tlieta, miegħi qegħdin

GH: Meta attwalment telaq mid-dar hu, apparti separazzjoni?

AB: [Is-Sinjura Bogdanovic spjegat iċ-ċirkostanzi tas-separazzjoni tagħha li seħħu qabel ma telaq is-Sur Bogdanovic] … u hu telaq New Year's Eve, mid-dar, u imbagħad jien erġajt dħalt lura id-dar.

GH: iġġifieri inti qed toqgħod fid-dar fejn kontu tgħixu qabel u hu telaq u fejn qed joqgħod? …

AB: ehe. Għax issa d-dar qiegħda tiegħi, għax sehmu kitibha lili għax jiena mort affaċċjajt lill-Ministru

GH: erġa' għidli skużani?

AB: mela issa d-dar qiegħda kollha tiegħi għax sehmu kitbu ilil għax qabel ma riedx itini xejn la manteniment xejn.

GH: eh minħabba s-separazzjoni qed tgħid

AB: aha , għax mort sibt lill-Ministru, affaċjajtha u imbagħad kollox tani li ridt.

GH: meta tgħid affaċjajtha, x'jiġġifieri?

AB: mort, sibtha għandu

GH: id-dar tiegħu

AB: fejn qed jikri, ta' Sannat. Qiegħda hemmhekk fuq xogħol, on the 7 January kif lestiet minn Kastilja, għax kien hemm taħdidiet tal-istrajk, ġiet fid-disgħa u nofs sal-ħamsa, wara l-bieb tiegħu, u ma tajthiex ċans tidħol għandu. Li kelli ngħidulha għidtulha, imma, tkompli tigdeb "mhux vera".

GH: tat spjegazzjoni x'qed tagħmel hemm allura?

AB: erm, ġabitlu karti tax-xogħol", għidtilha "tista' ttihomlu għada filgħodu?" "Le" qaltli "le għax irid jagħmel…imma mhux affari tiegħek".

GH: disgħa u nofs ta' filgħodu jew ta' filgħaxija?

AB: ta' filgħaxija

GH: jiġġifieri, din l-allegazjoni li qiegħda miegħu, f'relazzjoni miegħu iġġifieri, apparti dan l-inċident fejn inti rajtha…

AB: jiena anke Malta ġejt, niffollowjahom imma ħarbuli għax wara training baqa' nieżel Malta u kienu miftehmin ġo xi lukanda Għawdex u huu baqa' għax kellu l-kors l-għada filgħodu il-Ħamis baqa' sejjer Ta' Qali u hi ġiet mal-vapur tat-tmienja u nofs. Għax jiena għandi l-filmati ukoll, dieħla u ħierġa l- apartment tiegħu. Iġġifieri nista' nurielkhom mhix problema

GH: għandek filmati tagħha dieħla u ħierġa l-appartament tiegħu Għawdex jew Malta?

AB: Għawdex

GH: Għawdex. Issa, ħa niġu għall-..xogħol tiegħu mal-Ministeru. Fil-media kien ġie rappurtat illi hu kellu xi xogħol, kellu card, jew, email address dawn l-affarijiet, mas-segretariat, qabel id-data tal-kuntratt li ingħata u ġie rappurtat ukoll fil-media

AB: mhm. Anke l-Libja mar magħha, anke l-Libja mar magħha. On the 13th December għax jiena għaddejtlu s-suit u l-meeting qalli kien ħa jkun fl-erbgħa ta' filgħodu, tal-Libja kien ilni naf xi one week qabel ma marru, għax, qra l-email, li, kien hemm iċ-ċifra xi 35- li ħa jiddiskutu, li ħa jiftħu xi skola, iġġifieri qabel ma marru, kont naf, għax qalli għax qrali l-email li…

GH: Sew. F'dan qed tgħid, meta? Diċembru?

AB: Aha, issa, 13 December

GH: sew fit-tlettax ta' Diċembru

AB: iva marru mal-vapur tas-sitta, tas-sitta u kwart għax fis-sitta telaq mid-dar u ġie id-driver għalih, ma nafx jekk il-Ministru kinitx hemm insomma, erm, u l-meeting kien ħa jkun, qalli marru bil-private jet, erm, il-meeting kien ħa jkun fl-erbgħa ta' filgħodu. X'ħin ġie, lit-tfal ralhom ritratti tal-Libja għax hu għex il-Libja, twieled il-libya, lil-Libja, nofsha imfarka insomma u qallhom li libsuh il-jacket-proof

GH: bulletproof jacket?

AB: ehe ehe, iġġifieri minn fuq ġol-ajruplan, qallhom "ma stajtx nieħu ritratti għax kif inżilna qabel ma nżilna minn ġol-ajruplan ħadulna l-mobile u imbagħad reġgħu tahulna x'ħin irkibna ġol-ajruplan". Iġġiferi..

GH: voldieri ġurnata għamlu hemm? Marru u ġew?

AB: eqq, marru u ġew qas ġurnata, għax marru fit-13 u fil-14 waslu. Baqgħu ġejjin il-Ministeru l-Floriana qalli, u imbagħad id-dar wasal f'xi t-tlieta ta' wara nofsinhar.

GH: lejl wieħed voldieri

AB: ehe.

GH: u dak iż-żmien allura x'kien l-irwol tiegħu fis-segretarjat?

AB: ifhem, lil qalli person of trust tagħha, ra li, għandhom grupp chat, hi, Etienne u Daniel għax hu qisu bħal Etienne St. John fhimt? Qalli jien ftit minn kollox, għax jien għidtlu u dak iż-żmien kienu ġabu tan-Net it-tifla qaltlu li 'inti m'għandekx karti m'għandekx, m'għandekx, mhux suppost qiegħed hemm". "Qallha imma person of trust ehe m'għandux għalfejn ikollu ċertifikati". Imma, imbagħad, qra l-email lili u lit-tifla, u xogħolu kien ħa jkun għax hu dejjem fl-isports, li ħa jkun head of School of Sports fuq it-teachers tal-P.E. li biex il -P.E. ikollu iżjed, ikun hemm iżjed lessons tal-P.E. f-kull skola, iġġifieri mhux ġo Skola Sports biss, iġġifieri l-paga kienet ħa tkun 2,900 għax kien hemm e-mail u qralha lili u lit-tfal.

GH: Meta tgħid ser ikun, tfisser, għadu ma sarx? Jiġġifieri?

AB: Għax jiena ifhem issa ma nafx, għax jien qed ngħidlek x'kien qal f'Diċembru iġġifieri, issa ma nafx għax issa m'għandix..

GH: le le għaliex fil-gazzetti kien ġie rappurtat illi hu kien diġa' fis-segretarjat

AB: iva, għax għandi….

GH: iva pero is-segretarjat ċaħadha din

AB: Sorry?

GH: il-Ministeru ċaħadha, il-Ministeru qal dan mhux veru

AB: heqq, għandi l-badge ukoll, iġġifieri.

GH: il-badge?

AB: il-badge iġġifieri, ma nafx ta, ħa nurihielek iġġifieri…mela…għax id-dar kien jiġi bil-badge, jinżagħha, iġib il-dik, li daħal fil-Ministeru,

GH: allura l-paga tiegħu sa dak iż-żmien, minn fejn kien qed jeħodha? Mill-Community Workers Scheme jew il-Ministeru?

AB: issa, bħala paga tal-Community irranġatlu li ħa jibqa’ jeħodha.

GH: jibqa’ jeħodha, oltre l-paga tiegħu….

AB: iva

GH: fis-segretarjat ?

AB: iva.

GH: pero mas-Segretarjat, attwalment ġie impjegat jew le?

AB: iva, għax hu hekk qal li issa ħa jkollu, ħa jkollna iżjed flus qallhom lil-tfal, qallhom għax ħa jkolli l-paga tal-, tal-Ministeru, sewwa, ħa jkolli l-paga tal-Community, sewwa, għandu tal-football, qallu ,qalli imbagħad nieħu dan extra, tal-, tal-Head of School.

GH: ok. Mela u dan, dan it-tip ta’ xogħol m’għandux x’jaqsam ma’ dan il-kuntratt illi imbagħad ġie rappurtat tal-5,000 fix-xahar?

AB: Le.

GH: Qabel? Qabel…

AB: Qabel….mhmm…fil-fatt f’Diċembru kien idur magħha l-iskola, iġġifieri dawn kollha kienu d-dar iġġifieri u hu kiteb id-dates fejn kien ikunu jduru l-iskejjel u…

GH: voldieri inti qed turini huwa xi tip ta’ timetable din, x’inhi?

AB: ehe, ehe

GH: timetable ta’ żjarat

AB: ta’ żjarat u hu kitibhom

GH: li għamel fi skejjel qabel…

AB: f’Diċembru, Jannar u Frar u imbagħad x’ħin ħarġet fil-medja waqfet li tmur biex ma jarawhx in-nies magħha.

GH: dawn għandi nifhem ħallihom id-dar warajh, b’hekk ġew fidejk

AB: le għax jien xorta kont għadni mmur id-dar, nnaddaf, jien, jien tlaqt biex nisseppara imma qabel, sakemm hu kien għadu jgħix id-dar, jien xorta kont immur insajjar li-tfal, innaddfilhom, tlett it-tfal, ma nistax naqbad u inħallihom…

GH: għax huma, it-tfal baqgħu hemm dak iż-żmien?

AB: aha, mela mela mela

GH: u l-Ministru dejjem baqgħet tiċħad?

AB: mhmm

GH: ħa niġu għal dan il-kuntratt tat-tliet xhur biex niftehmu

AB: mhmm

GH: fejn fil-media ġie rappurtat illi qed jitħallas 5,000 fix-xahar, għandek kopja tiegħu? Qed narah

AB: l-oriġinali għandi

GH: għandek l-oriġinali

AB: u għandi l-business card.

GH: għandi nifhem illi l-media inti tajthomlu allura

AB: le.

GH: Le. Le?

AB: le. M'għandix…saru jafu imma mhux jien [tidħaq]. Issa jekk forsi bgħattu żewġt iħbieb forsi ma nafx imma..

GH: x'voldieri "bgħattu żewġt iħbieb?"

AB: ehh, żewġ ħbieb

GH: tiegħek?

AB: ehe

GH: għax inti urejtu lin-nies dak

AB: aha

GH: dawn ħa nagħmlu kopji tagħhom

AB: iva mela

GH: ħa nagħmel kopji ta' kollox għax aħjar hekk

AB: iva mela

GH: għandek iżjed x'ittina ħalli nagħmlu kopji ta' kollox?

AB: dan kien fuq il-media, din il-karozza li tatu, qed jis…biha, għandu l-karozza, l-mobile, petrol, kollox imħallas mill-Ministeru…dan, erm, xtratlu arloġġ fil-Milied..

GH: kif taf xtratulu hi?

AB: għax filli ma kellux arloġġ imbagħad l-għada tal-Milied għandu arloġġ, naħseb…

GH: voldieri inti qed tassumi li xtratlu l-arloġġ

AB: u għandi f'Ottubru, erm, Daniel qaleb il-mobile mill-Vodafone għall-Melita għax kien diġa' jaf li… issa qed nagħmel kollox one plus one, kien diġa' jaf li ħa jkollu xogħol mal-Ministru, allura qaleb li l-mobile għamlu mal-Melita, alura biex jitħallaslu l-mobile li kellu l-Melita, għax erm..package, ikollok l-internet u kollox u l-mobile, kollox inkluż, u l-email tal-Melita qiegħda tiegħi fhimt? U hu ma kienx jaf, u dan l-aħħar mhux jiena it-tifla skopriet u dħalna u naraw il-calls u l-messages lil min jibgħat, iġgifieri għandi l-calls, li jċempel il-Ministru anke f'nofs il-lejl,

jiġġifieri, u jien kont għadni d-dar, iġġifieri anke f'Novembru aħna konna ngħixu ma' xulxin u kien qed iċempilha f'nofs il-lejl. Iġġifieri u anke issa wara logħba tal-football jew wara training just iċemplilha biex jiltaqgħu iġġifieri għax jiena għidtlek, jiena iffollowjajtu, għax jiena dik il-ħaġa li jkompli jigdeb jew lit-tfal jgħidiilhom "il-Mummy kisret il-familja" jiena dik mhux ħa naċċettaha, I'm sorry, għax kun raġel. Mhux..

GH: dawk li għandek voldieri huma l-call logs?

AB: dawn għandi l-calls, ehe, ftit minnhom għax issa nduna. Din għandi l-payslip iġġifieri jekk tara Settembru u Ott…mela Settembru, Ottubru u Novembru għandu tal-Community, imbagħad f'Diċembru alla jbierek għandu allowance ta' 450.

GH: mingħand min?

AB: erm, tal-Community, qatt ma kellu. Għax kif għidtlek, il-payslip jien…

GH: voldieri din l-allowance ma tirriżultax mill-kuntratt li kellu mal-Community Workers Scheme?

AB: le

GH: issa li rajt il-kuntratt nista'…qed narah ta….

AB: hawnhekk din il-karozza li għandu u dan qabel ma, ma kienu lesti, il-fl…l-uffiċjini ġodda tal-Ministru kienet qiegħda jiltaqgħu ix-Xewkija, erm, ġo l-office tagħha fejn għandha kienet tara n-nies, u imbagħad wara.. fil-fatt il-karozza tagħha mhux qiegħda hemm għax id-driver mill-Parlament kien wassalha hemmhekk Daniel wara training, jiġi hemm jagħmlu sa' xi l-għaxra u nofs u imbagħad jitilqu lejn Sannat u ġieli fis-siegħa ta' filgħodu Daniel imur iwassalha d-dar għand ommha.

GH: għax hi tgħix id-dar t'ommha

AB: mhmm

GH: dan il-kuntratt pero tal-, dan il-kuntratt tat-tliet xhur…inti x'fhimt li kellu jagħmel fih? X'kien it-tip ta' xogħol li kellu jagħmel?

AB: heqq jiena naħseb li jdur…idur l-iskola, jara t-tfal, biex forsi 'l quddiem jirranġalhom xi trial fuq il-football, ħa…ħa…li nista' ngħidlek, għax hu football…

GH: voldieri, jiena għadni ma rajtux il-kuntratt pero naf xinhu rappurtat fil-media. Li kellu jagħmel xi rapport.

AB: ehe. Ifhem jekk niġu f'dan, lili f'Jannar meta mort u sibtha wara l-bieb on the 7th January, hekk qal li hi kellha ttih xi karti. Lili hekk qalil, li l-Ministru ġiet iġġibu xi karti għax sat-8 ta' filgħodu ried jagħmel rapport fuq Skola Sports iġġifieri ma nafx jekk hux veru għax imbagħad lit-tifel bgħattlu 8th December, 8th January, li erm, i-lMInistru kienet wara l-bieb biex ittih il-karti tal-avukat, għax l-avukat tiegħu qabditulu l-Ministru, Aaron Mifsud Bonnici kien, just biex nisseparaw.

GH: imma hu, għidtli li ma kellux skola

AB: le

GH: iġġifieri rapport kien jaf jikteb u hekk?

AB: ifhem, jikteb ehe jaf

GH: jaf jikteb

AB: ehe. Ġieli spelling mistakes fhimt? U jsaqsi lil kbira fhimt? Anke computer kif irid, x'jagħmel il-B licence il-kbira kellha tgħinu kif jiftaħ access sheet u ħaddem… aħna hekk għidna..

GH: voldieri ma tantx jaf juża computer

AB: aha waħedna hekk għidna il-kbira qalet "issa min qed jgħinu?".

GH: it-tifla qed ssaqsik biex irid jikteb xi rapport, bilfors irid jgħinu xi ħadd

AB: jgħinu xi ħadd ehe anke biex kien għamel il-kors fhimt? iġġifieri tal-B…tal-B kienet tgħinu l-kbira fhimt..

GH: il-kors bħala coach

AB: bħala coach ehe fhimt? Fuq il-computer kien fhimt? Jew per eżempju jgħidilha din il-kelma per eżempju fiha "e" jew double fhimt? Kien joqgħod…Imma issa qaltlu fuq il-computer jista' jagħmel jekk għandu spelling mistake jirranġa ma nafx

GH: spellcheck iġġifieri l-computer jikkorreġi

AB: ehe

GH: l-iżbalji. Ok. Hemm xi ħaġ'oħra li tixtieq tgħidilna?

AB: ehe, erm, mela, jiena għamiltilhom kamera, fil-filmati, xi ħadd kixifni insomma, u il-Ministru tatha għal rasha li ppruvat tkeċċi n-nies mix-xogħol. Mela l-ewwel wieħed kien, mela, għandi l-filmati, issa l-kamera għandhom qiegħda. Il-kamera għamiltha, mela, Daniel joqgħod ġo triq li ma tinfidx, ok? Mela din id-dar ta' Daniel, hawnhekk hawn ħajt u hawnhekk hawn ħajt iġġifieri bl-għelieqi. Jiena l-kamera għamiltha hawnhekk iġġifieri din kienet kamera moħbija ġo ġebla iġġifieri, mhiex ħa tkun tidher. Insomma, wara xi erbat ijiem, dan il-ħajt ta' hawnhekk waqa', allura fhimt? Bdew imorru n-neighbours, wieħed minnhom induna li hemm il-kamera, erm, u on the 14th, fil-Valentines Day sabuha. On the 15th kien is-siegħa u nofs ta' wara n-nofsinhar. Iċempel l-għarus tat-tifla jibki kemm jiflaħ illi kellu jidher quddiem ic-CEO tal-kumpanija li jaħdem, din kumpanija private…

GH: Għawdex?

AB: le Malta. Għax ċemplitlu l-Ministru Justyne Caruana li l-għarus tat-tifla qed jagħmlilha stalking. "Araw x'ħa tagħmlu", bdiet ħafna theddid. L-għarus tat-tifla qallhom l-istorja mill-A saż-ż iġġifieri, ralhom il-filmati, qallhom, iġġifieri. Fehmu s-sitwazzjoni, sebaħ u dalam, qalulu aħna nifhmuk u hekk qalulu, immaipprova għax din MInistru tasal. Fl-erbgħa' u nofs ta' wara n-nofsinhar, iċempilli pulizija li inzzertat li l-għalqa tiġi ta' missier il-mara tiegħu, u dan il-pulizija biex tgħaxxaq, jiġi l-kuġin t'ommi. Ċemplitlu ukoll qaltlu deher jidher insomma fil-kamera, qaltlu jekk int m'għandek xejn x'taqsam mur agħmel rapport li xi ħadd għamillek il-kamera hemmhekk. Qaltlu jien diġa' kellimt lill-Ministru Byron Camilleri, u anke ħa jċempel, x'ħin dan il-pulizija beda' jgħidilha imma nagħmel rapport bħal speċi ma riedx immur nagħmel rapport jekk niġu f'dan għax sar jaf li l-kamera għamiltha, għamiltha jien..għax imbagħad il-Hadd meta sabuha ċemplu lilu u lilu ġie ċempel lili qalli "għamilt xi kamera?" għidtlu "Iva għamilt kamera", insomma u pprova jċempel biex ħadd ma jmur jgħidulhom imma laħaq marru qalulhom, insomma, imbagħad għax jiena, x'ħin ratu li qisu qed iżomm miegħi, hux iżomm miegħi imma li għalih jagħmel rapport jew le ma kinitx se tagħmillu differenza, qaltlu "jiena diġa' kellimt lill-Kummissarju tal-Pulizija, taf li l-Puliija kemm hu aħrax għandu jibgħat għalik". Dam wara l-għassa, għamel rapport insomma, sal-lum ħadd għadu ma kellimni eh mill-pulizija iġġifieri… u l-aħħar waħda…

GH: ippermettili sekonda, iġġifieri, din il-kamera, qed tgħid hemm il-filmati, huma rikordjati għandi nifhem…

AB: ehe għandi hawnhekk

GH: u għandek ir-recordings

AB: għax kont immur jiena, mela jiena, it-tifla u kien jiġi l-għarus tat-tifla

GH: aha voldieri għaliex din hija, bil-batteriji, nimmagina

AB: iva

SPW: bl-SD card qed nimmaġina

AB: aha bis-sim card

GH: bil-USB

AB: ehe imma

GH: u tieħu l-USB, tikkopjaha, u terġa' ddaħħalha l-USB

AB: ehe

GH: jiġġifieri,

AB: għax jiena u t-tfal ridna l-provi għax hu għadu jibgħat iġġifieri anke issa li ssepparajna il-messaġġi li jibgħat li mhux very li hemm relazzjoni bejniethom iġġifieri tista'….

GH: sew u dawn il-filmati x'juru allura?

AB: li l-Ministru dieħla u ħierġa fil-ħinijiet fhimt? U hemm il-familja ta' Daniel, hemm ħuh, il-mara tiegħu bit-tfal fhimt?

GH: ġo l-istess post?

AB: aha

GH: Jgħixu miegħu jew?

AB: le le, marru fhimt?

GH: ġieli jiltaqgħu kollha, ah ok. Li qed tgħid, iddaħħlet fil-familja qed tgħid?

AB: ehe, iġġifieri li hemm relazzjoni għax kieku fuq ix-xogħol biss mhux ħa tmur, imbagħad…ġurnata public kienet iġġifieri t-tfal tagħha ukoll…imma ma nidħolx, jien nidħol fl-affari tiegħi.

GH: erġa' għid, hi kienet tmur hemm bit-tfal tagħha?

AB: le it-tfal tagħha, din kienet ġurnata ma tarahom xejn għax ġurnata minnhom kienet public, kienet 10 ta' Frar

GH: Public holiday

AB: mhmm

GH: sewwa, issa kont tgħid xi ħaġa oħra

AB: ehe, imbagħad mela, on the 20- mela on the 20 February, oħti kienet nieżla mix-Xagħra, u tara, min-niżla tax-Xagħra u hemm iċ-ċimiterju tax-Xewkija, u tara l-Daniel Bogdanovic u l-Ministru Justyne deħlin iċ-ċimiterju. Is-Sibt kien. On the 23rd, on the 22, February, oħti tmur għax-xogħol, il-manager tagħha, taħdem mal-BOV Għawdex imma mhux ġol-bank,hemm oħra li jaħdmu ġol-uffiċini, qaltilha "irċevejna email, inti għada ħa jkollok titla' l-Head Office għax

tas-security iridu jkellmuk għax għamilt xi ħaġa li toffendi lill-Bank". Din oħti panic sħiħ, insomma aħna għidna din xi ħaġa ta' Justyne. Ħija ċempel lil Daniel u qallu "ippruvajt kkeċċi lil dak u lil dak ma kellekx, jekk jiġri xi ħaġa lill-oħti imbagħad nagħmlu l-kont jien u int" u Daniel qallu "mhux vera jien m'għamilt xejn", qallu "ħa nagħmel żewġ telefonati u nerġa' nkellmek" dan Daniel. Daniel reġa' ċċempillu qallu "għidt lili oħtok iċċempilli". Oħti għad għandha 19, single mother, ċemplitlu, għandi t-telefonata rekordjata, beda jgħid li mhux vera, u…

GH: mhux vera xiex?

AB: li mhux vera. Justyne u Daniel m'għamlu xejn biex oħti titkeċċa qallha forsi din xi ħaġa rutina. Qaltlu il-manager stess qalet li email bħal din qatt ma rċeviet. Imbagħad fl-aħħar tat-telefonata tistgħu tismgħuha, qallha "imma qalbi inti missek habbilt moħħok, missek ma ndħaltx".

GH: pero jiena ma fhimtx, għax, x'għandu x'jaqsam l-inċident fejn rathom deħlin iċ-ċimiterju…

AB: aha għax hi, għax hi qed tgħid il-Ministru, li aħna qegħdin stalking warrajha

GH: fuq din il-..fuq l-istalking dejjem

AB: aha mhmm..insomma, u qallha "qalbi missek ħabbilt moħħok, missek ma ndħaltx" għax Għawdex issa sirt jekk il-Ministru u Daniel narahom u nkun qegħda ma xi ħadd, dak ix-xi ħadd ifisser li qed jgħini jew jappoġġjani jew hekk.

GH: inti qabel, qabel din ir-relazzjoni li qed tgħid li kellu, għandu r-raġel tiegħek magħha, lill-Ministru kont tafha?

AB: le. Hu qatt ma laqqani magħa

GH: le kollox sew, mhux laqqakx u..kontx tafha, inti Għawdxija, hi Għawdxija

AB: aha, le, iġġifieri qatt ma ltqajt magħha.

GH: bħala eta' intom tal-istess eta'? Jiena ma nifhimx fl-etajiet, tieħux għalik…

AB: ma nafx jien għandi 37, ma nafx il-Ministru kemm għandha, ma nafx imma qalu…

GH: le le qatt ma kontu skola flimkien jew xi ħaġa hekk

AB: le le

GH; f'dak is-sens qed insaqsik

AB: aha le le

GH: l-istess eta, l-istess clubs etc. Ma kontx tafha.

AB: imbagħad oħti l-għada, dakinhar stess, imbagħad il-Ministru ċemplet lil ħija.

GH: dakinhar ta' xiex?

AB: on the 22 February, meta ħija ċempel lil Daniel biex jgħidlu. Ċemplitlu fis-…qisu għas-siegħa u nofs kien ta' wara nofsinhar. Ħija kien Malta, għax jilgħab mal-Hibs u hu u ġej lura jirċievi telefonata u kien qed isuq u għamilha ġol-karozza, għax la kien isuq, u it-telefonata minn ġol-office ġiet, mhux bil-mobile għax lill-pulizija bil-mobile ċemplitlu, personali tagħha. Qaltlu "hawnhekk il-Ministru tal-Edukazzjoni", qaltlu "inti ċempiltli?" u ħija qallha "le ta", qallha "jiena lil Daniel ċempilt". Qaltlu "imma issa la qiegħda hawn ħa ngħidlek, għid lil oħtok biex din l-istorja iċċekkina mhux tkabbarha" u dan ħija qallha "jekk għada oħti ż-żgħira titlef ix-xogħol l-istorja ħa tittripplika mhux ħa tiċkien". Qaltlu "il-ħin kollu jiġru warrajja" imbagħad qallha "sinjura Caruana", qallha, "oħti għandha dritt tagħmel stalking lir-raġel tagħha?", qaltlu

"iva mela", qallha "ħa nerġa' nirrepettihielek, Sinjura Caruana oħti għandha dritt?" qaltlu "iva mela għax ir-raġel tagħha" qallha "allura issa jekk inti ħa tkun ma' Daniel Bogdanovic dik problema tiegħek mhux t'oħti". Iġġifieri ma…

GH: ok issa inti dan li inti qed tgħidilna issa naturalment huwa fil-kuntest ta' rapport li rridu niktbu aħna

AB: ehe erm…nixtieq…

GH: voldieri hemm xi diffikulta' li xi affarijiet?

AB: nixtieq li, għax jiena Għawdex ok, jiġġifieri n-nies jitkellmu jiġġifieri, u kulħadd wissieni "oqgħod attenta għax il-Ministru kelba ħadra vendikattiva, iġġifieri la qabdet miegħek, xi ħaġa ħa tagħmillek". Iġġifieri jien, important li dawn it-tlieta, ma jinqalahomx iżjed il-quddiem anke ħames snin oħra, ifhem, biex tivvendika ruħha li jitilfu x-xogħol. Fhimt? Għalhekk l-iżjed li ġejt, għax dik il-ħaġa li tipprova tinqegħda bħala "għax jien Ministru lil xi ħadd jitlef ix-xogħol" dik…

GH: dak li imbuttak biex tagħmel dan ir-rapport minħabba l-inkwiet li inti għandek fuq familjari tiegħek li jitilfu x-xogħol

AB: aha, għax ifhem, Għawdex, ifhem, kulħadd jafha, kulħadd jibża' minnha, fhimt, iġġifieri

GH: hemm xi ħaġ' oħra li x'tixtieq tgħidilna?

AB: aha li per eżempju, apparti li l-ground, aħna ma nistgħux nidħlu u hi għax Ministru tista' tidħol, ok, fair enough allavolja għandi t-tifel jilgħab ma nistax immure narah, mhux problema

GH: ma' min jilgħab it-tifel?

AB: sorry?

GH: ma' min jilgħab?

AB: ma' missieru, ma' Għajnsielem

GH: ma' Għajnsielem

AB: għax qabel kont intellgħu jien jilgħab, l-ewwel mal-Pieta' imbagħad ma' Birkirkara imma issa ma nafx għala, issa is-sena l-oħra qalli "aħjar inġibuh Għawdex ħa jkun taħt għajnejja". Għidtlu "fil-football mhux inti taf" u għalijja aħjar għax jien kont tielgħa u nieżla bih. F'Diċembru ġara każ li nixtieq insemmih. Player tal-football ta' Għajnsielem seraq mobile minn ġol-gym, li nattendi jiena u qiegħed eżatt mal-ground tal-football. Dan il-player ġie arrestat imma bil-ħila tal-Ministru Justyne ħareġ, hu qal li mhux veru li seraqu il-mobile, u l-istorja mietet hemm. Issa f'Marzu lagħbu kontra Oratorju, dan il-player, il-mobile xegħlu, li kien seraq. L-owner tal-mobile għamillu xi ħaġa u nduna li xegħlu u ċempel il-pulizija. Il-pulizija marru u sabuh f'idejn dan il-player. Ġie arrestat. Mar Daniel l-għassa. Il-Ministru ċemplet, ma nafx jekk marritx. Irranġaw, il-player ammetta li serqu hu, ġie l-owner, tahulu l-mobile, kien jekk m'hinix sejra żball 1,300 jew 1,700 dan il-mobile, kien jiswa'. U l-istorja mietet hemm għax indaħħlet il-Ministru biex ma jagħmlux rapport, il-pulizija ma tieħux passi…

GH: u dan kif tafu inti?

AB: għax jien immur ġol-istess gym, fhimt? U n-nies imbagħad…

GH: jitkellmu

AB: aha jiġu jgħiduli, "ifhem vera qiegħda miegħu għax hekk u hekk".

GH: jiġġifieri li qed tgħid huwa li huwa biex jipproteġi lil dan il-player involva lill-MInistru biex twaqqaf il-proċeduri.

AB: jiena għalija inġustizzja. U qegħdin isiru ħafna

GH: għax jiena dawn l-affarijiet li qed tgħidli, jien irrid insaqsiha fuqhom.

AB: iċċekkja iġġifieri…

GH: m'għandekx diffikulta'?

AB: tista' tiċċekkja imma ma nixtieqx li jissemma ismi.

SPW: għandek ismijiet ta' nies oħra li jkunu jafu b'dawn l-affarijiet direttament?

AB: heqq, iġġifieri, Għawdex kollu jaf, iġġifieri, l-owners tal-gym, ta' min insteraq il-mobile, iġġifieri…anke ma' tal-ground, fis-sens li tmur il-ground tagħmel ix-xenati għax ma jridux iħalluha tidħol u dawn il-kummiedji

GH: le ħa ngħidlek għalfejn, għax aħna, aħna obbligati illi, dak li ħa nużaw fir-rapport, irridu ngħidulha bih. Allura, jien ma nistax ngħidilha "għandi din l-informazzjoni u ma ngħidhiex minn fejn ġiet

AB: tista' tgħidilha imma imbagħad ir-responsabbilta'

GH: issa…

AB: jekk jinqala' xi ħaġa lili…

GH: ah, xiex? Le le, x'qed tgħid, mhux qed nifhem

AB: le le, ir-responsabbilta' jekk jibagħtli Daniel Bogdanovic theddid?

GH: aha le imma, imma inti qed tagħmel rapport, dan ir-rapport qed tagħmlu biex jiena mmexxi bih

AB: ehe mela

GH: mela, ir-regoli li jien marbut bihom hija dak l-affarijiet li ħa nuża' fir-rapport tiegħi, lilha rrid ngħidlha x'għandi

AB: mhmm iva iva

GH: ma nistax insibha ħati ta' xi ħaġa

AB: mhmm

GH: ħa ngħidu hekk

AB: le imma imbagħad ma rridx ngħidlek li hi tuża' l-poter tagħha biex per eżempju dawk in-nies jitilfu x-xogħol jew jien nitlef ix-xogħol, eżempju jew tiġi …

GH: iva imma inti qed tifhem li jiena ma nistax nagħti dawk it-tip ta' garanziji, fis-sens, mhux qed inbiegħ il-washing machines nagħti garanziji, iġġifieri jekk xi ħadd jieħu għalih għax inti għidt hekk, ma tantx hemm x'nista' nagħmel mhux hekk? Noqgħod attent kif ngħid l-affarijiet ta, voldieri mhux, mhux…ok.

AB: ma nafx jekk tridux taraw il-filmati jew…

GH: le m'għandniex għalfejn, ifhimni, jiena nista' ngħid li inti għandek dawk il-filmati u li jekk hemm bżonn nista' nitlobhielhom…ma naħsibx li hemm għalfejn nagħmlu kopji tagħhom.

SPW: Phone logs? Phone calls?

GH: U l l-logs? Il-logs tat-telefonati tajthomlna hux hekk? Hawnhekk qegħdin le?

AB: imma għandi ħafna iżjed li ma lħaqtx għamilthom qegħdin miktubin bil-biro. Għax dawn t'issa iġġifieri imma għandi…

GH: voldieri din il-card li tajtni tal-…

AB: ehe dik tiegħu kellu

GH: coordinating officer, kienet qabel …

AB: F'Diċembru eżatt mill-ewwel tatu

GH: qabel Jannar

AB: ijja. Kellu mazz daqshekk iġġifieri.

GH: mazz oħxon qed turini

AB: aha ma nistax insibu

GH: x'qed tfittex?

AB: u hawnhekk għandi copy illi għandu l-laptop ukoll, tatu l-laptop. Dawn kienu kollha karti, b'hekk ħadtlu, bħal dik, iġġifieri naħseb għandu xi office tiegħu.

GH: qed turina mazz…

AB: ehe bħal dawk

GH: mazz visiting cards

AB: ehe

GH: pero fuq il-visiting card hemm l-indirizz tal-Ministeru u l-…

AB: u l-mobile tiegħu

GH: u l-mobile number tiegħu mhux hekk? Baqa' l-istess

AB: aha personali

GH: baqa l-istess wieħed

AB: ehe

GH: u email address tal-Gvern

AB: ehe

GH: u dan kien f'Diċembru

AB: ehe.

GH: u sa fejn taf inti, sakemm ingħata dan il-kuntratt ta' tliet xhur, baqa' dejjem il-Ministeru

AB: mhmm. Anke bid-driver

GH: allura meta l-Ministeru qed jgħidu mhux veru, għaliex qed jgħidu hekk?

AB: heqq tistgħu taqbdu tiġu għassa tarawh mal-vapur tas-sebgħa u nofs u ikun bil-karozza tagħha, bil-karozza mad-driver

GH: għadu sal-lum?

AB: iva

GH: jiġġifieri hu sal-lum il-ġurnata qed tgħid għadu mal-Ministeru, pero dak il-kuntratt li kellu tal-ħamest elef fix-xahar dak waqfuh.

AB: hekk qal il-Prim Ministru issa jien ma nafx jekk hux very jew le. imma hu mad-driver iġġifieri jkun u ġieli jitla', titla' hi miegħu, bil-karozza l-bajda li rajtilkom. U bħala l-bajda għandu Johnny Camilleri jaħdem magħha ukoll.

GH: u għidt li ħa jkun bħal Etienne St John?

AB: ehe għax fil-fatt għandhom whatsapp, kellhom whatsapp huma t-tlieta għax kien qrahuli.

GH: dak kien whatsapp chat li kellu mal-Ministru..

AB: aha ta' meta

GH: u Etienne St John

AB: ta' meta, li, li qaltlu li jridi jagħti d-dettalji tiegħu lil-kwartieri tal-Labour biex ikun jista' jidħol magħha meta jkun hemm xi meeting, għax Robert Abela kien ġie Għawdex on the 20 December u kieku m'għamilx dawn l-affarijjiet Daniel ma kienx seta ' jmur meta ġie jitkellem Għawdex u imbagħad dakinhar stess baqgħu sejrin l-isptar bil-karozza s-sewda, il-"GM", jekk mhinix sejra żball, "25", u Daniel ikun isuqha meta jkunu Għawdex, meta tkun il-Ħamis u l-Ġimgħa tħobb tkun Għawdex. Daniel ikun biha u jbiddilha n-number bl-"IQZ702".

GH: jaqlala' l-GM25 insomma

AB: għax ikun fhimt, tiela' u nieżel it-tiġrija iġġifieri, jisshowja bil-karozza.

GH: u dan jkun waħdu?

AB: u ma ħuh imbagħad imorru għall-Ministru

GH: ok

CP: din il-kariga li kienu se jtuh bħala Head of Sports fl-Edukazzjoni, dikha għandek xi dokumentazzjoni?

AB: għax kollox bl-email għax kemm qrali l-email u l-mobile ma kienx [unintelligible]

CP: ok

AB: imma hawnhekk għandi l-calls li per eżempju għamel f'Novembru u anke f'Diċembru, iġġifieri li ħa ssibu li hu għamel personalment il-calls lill-iskejjel għax hu kien iċempel l-iskejjel biex javżahom li ġejja l-Ministru fit-tali ġurnata biex ikollhom kollox lest. Għax Għawdex hu kien ikun għax Etienne ma kienx jista' jitla'..hekk kien qal issa ma nafx jekk hux

GH: iġġifieri Għawdex idur magħħa hu fl-iskejjel

AB: mhmm. U Għawdex li jkun hemm bżonn hu kien jieħu ħsieb. Imma anke Malta għax issa riċenti marru l-Mellieħa u qiegħed magħha jidher fil-video li tefgħu.

GH: u l-ħuh, 'l Goran, għax inti kont semmejtielna li kienet tat xi direct orders lil Goran

AB: ehe għax jiena rajtu stess bil-ħaddiema tiegħu jaħdem l-uffiċjini hemmhekk

GH: Għaliex? X'xogħol x'jagħmel?

AB: għax hu għandu kumpanija tal-construction li, fhimt? Jibni l-affarijiet, jiżboh bil-madum

GH: u qabel, qabel ma' bdiet din ir-relazzjoni bejn Daniel u l-Ministru, Goran ġieli ħa kuntratti mill-Ministeru ta' Għawdex?

AB: no

GH: għandu x'jaqsam ma' Għawdex Goran?

AB: Għawdex jgħix

GH: jgħix Għawdex

AB: u miżżewweġ Għawdex

GH: voldieri qabel ma bdiet din ir-relazzjoni safejn taf int naturalment, ma kienx jieħu…

CP: l-uffiċju ta' Justyne Caruana Għawdex, dak jiġi uffiċju uffiċjali tal-Education?

AB: hekk hemm miktub

CP: jew uffiċju personali tagħha tal-kostitwenza?

AB: uffiċju hemm miktub…

CP: Ministeru tal-Edukazzjoni?

AB: aha Ministry of Education

GH: minister jew ministry?

AB: għandi…

GH: għandek ir-ritratt?

AB: ehe, mela. Government of Malta, ara…

SPW: u dan fejn jiġi?

GH: dan ħdejn l-Isports complex fejn?

AB: sorry?

GH: fejn l-Isports Complex dan?

AB: le, int u tiela' t-telgħa tal-Isptar, hemm triq oħra, ic-Chef Choice, fuqu qiegħed

GH: sorry?

AB: hemm ic-Chef Choice fuqu qiegħed. Il-kappella ta' Santa Marta, le qabel

SPW: Triq Santa Marta, Rabat, Għawdex

AB: ehe. Thank you.

GH: iġġifieri dan huwa uffiċju li tużah, meta ma tkunx Malta ikollha minn fejn taħdem

AB: ehe imma anke n-nies marru

GH: tara n-nies hemmhekk

AB: tara n-nies hemmhekk aha, għax xi ħadd qalli li mar minħabba xi pjaċir u kien hemm Daniel qalli u ddejjaq jikxef il-problemi tiegħu quddiemu, issa. U hemmhekk sirt naf li hemmhekk qiegħed imniżżel bħala l-personal driver tagħha fl-uffiċjini. Xi ħadd li jaħdem x'imkien ieħor, għax hemmhekk hemm uffiċjini oħra, qalli li hemmhekk hu imniżżel biex il-ħaddiema t'hemmhekk taparsi għalhekk tkun, ġejja u sejra miegħu għax qiegħed imniżżel bħala l-personal driver tagħha. Issa ukoll ġew jgħiduli… [is-Sinjura Bogdanovic spjegat ċerti allegazzjonijiet li qed jiġu redatti għax mhumiex relevanti]. Ma nafx jekk hux vera.

GH: [Il-Kummissarju staqsa iktar domandi]

AB: hekk qiegħda l-għajta

GH: hija l-għajta Għawdex insomma

AB: ifhem imma mit-telefonati, jien, meta qaleb f'Ottubru, f'Ottubru diġa' kellu kuntatti ma' Justyne u jiena ma kont naf xejn.

GH: u hi kemm ilha sseparata? Ma tafx.

AB: iġġifieri hawnhekk hawn l-SMS u l-calls iġġifieri għax skont kuljum nikteb bil-biro lil min ċempel, l-iskejjel iġġifieri u lilha, lil Etienne St John, lil Johnny Camilleri, iġġifieri..

GH: Frank Fabri jidħol fl-istorja? Frank Fabri huwa l-Permanent Secretary tal-Ministeru iġġifieri l-Kap tas-Segretarjat

AB: aha lili qalli

GH: tal-Ministeru

AB: ehe lili qalli li ltaqa', imma li, fil-bidu qal li ltaqa' meta hu qrali dik l-email li ħa jkun Head of School of Sports li 2,900 qaltlu "ara x'nistgħu intuh lil Daniel u svaljitana lil Daniel" iġġifieri hekk qalu, jien u l-kbira iġġifieri, dak kien, ma nafx li kien Frank Fabri iġġifieri….

GH: jiġġifieri, din il-konverżazzjoni qed tgħid, Daniel qal lilek quddiem it-tifla

AB: u lit-tifla mhm

GH: illi qed toffrilu pożizzjoni…

AB: ta' Head of School, kien hemm email għax qrali email minn fuq il-mobile

GH: ta' Head of School u hemm email f'dan is-sens

AB: ehe

GH: u email ffirmata minn Frank Fabri, cioe mibgħuta minn Frank Fabri?

AB: ma nafx mingħand min mibgħuta għax..

GH: ok għax jiena saqsejtek Frank Fabri daħalx fl-istorja arax qed nifhmek..kellu x'jaqsam

AB: aha le le ma nafx għax lili qatt ma semmiehuli, lili qalli li ħadituli quddiem il-Perm Sec

GH: eh ok qallek li ħaditu quddiem il-Perm Sec

AB: ehe u qaltlu x'nistgħu noffrulu lil Daniel

GH: x'nistgħu insibu speċi

AB: ehe u x'ħin it-tifla rat 2,900 qaltlu inti bla skola u xejn, fhimt? Qallha ħaditni quddiem il-Perm Sec, qaltlu ara x'nistgħu intuh lil Daniel.

SPW: tiftakar id-data meta din saret?

AB: sorry?

SPW: id-data?

AB: F'Diċembru, f'Diċembru għax hu il-mobile ma kienx jibda' just kien juri hekk, iġġifieri. Heqq anke Għawdex jieħu l-kafe' ma' ħuh u jgħid li qed ittih ħafna affarijiet…minn taħt

GH: ok

AB: għax it-tfal qallhom "For money I do everything", issa…hemm it-tifla hemm barra iġġifieri mhux nigdeb.

GH: hi saret Ministru tal-Edukazzjoni f'Novembru, tal-2020

AB: eh f'Novembru, fil-bidu ta' Novembru ġew jgħiduli li dieħlin u ħerġin il-Grand Hotel kienu jkunu

GH: jiġġifieri f'dak iż-żmien kienet diġa', skont int, miegħu.

AB: hawn il-calls iġġifieri, mill-calls tindunaw.

GH: ok. Daqshekk? Nirringrazzjawk, jista' jkun li nerġgħu nibgħatu għalik

AB: mhix problema

GH: grazzi

TMIEM

Traskrizzjoni magħmula minn:	Dr Sarah Pace Warrington
Data tal-aħħar reviżjoni:	18 ta' Novembru 2021

DANIEL BOGDANOVIC
COORDINATING OFFICER

MINISTRY FOR EDUCATION

Great Siege Road,
Floriana, Malta

[redacted]

e daniel.bogdanovic@gov.mt

www.education.gov.mt

B/AB/3

education.gov.mt
Ministry for Education
E
Danierl BONGDAN
Secretariat
visibly worn at all
premises. Tags may
sons, shared or
he Management

Bogdanovic Daniel at MFED

BD

Secretariat Officer

General | Organization | Phone/Notes | Member Of | E-mail Addresses

Name

First:	Daniel Initials	Last:	Bogdanovic
Display:	Bogdanovic Daniel at MFED	Alias:	daniel.bogdanovic
Address:	GREAT SIEGE ROAD	Title:	Secretariat Officer
		Company:	Ministry for Education
City:	[illegible]	Department:	Ministry Secretariat - MFED
State		Office:	Ministry Secretariat - MFED
Zip code:	FRN [illegible]	Assistant:	
Country/Region:	Malta	Phone:	

Add to Contacts   Actions

2. Dr Francis Fabri
Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Edukazzjoni

Subject: FW: Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni

Attachments: Letter to Perm Sec Education 2021-04-07.pdf; Risposti- kweżiti- Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika.pdf

Importance: High

From: Fabri Francis at MFED
Sent: 13 April 2021 15:14
To: Polidano Charles at Standards
Subject: Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni

Sur Polidano

Direttur Ġenerali

Uffiċju tal-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika

Referenza għall-ittra tal-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika, datata s-7 t'April 2021. Ġentilment nitolbok issib mehmuż, ir-risposti għall-kweżiti elenkati mill-Kummissarju.

Inselli għalik,

From: Charles Polidano - Office of the Commissioner for Standards in Public Life <charles.polidano@standardscommissioner.com>
Sent: Wednesday, 07 April 2021 16:34
To: Fabri Francis at MFED <francis.fabri@gov.mt>
Subject: Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni
Importance: High

CAUTION: This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.

Dr Francis Fabri

Segretarju Permanenti

Ministeru għall-Edukazzjoni

Ġentilment mitlub tara l-ittra annessa, li hija mingħand il-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika, u li qed titolbok tidher biex tixhed quddiemu fl-14 ta' April 2021 fil-11.00 am.

Charles Polidano

Direttur Ġenerali

Office of the Commissioner for Standards in Public Life

11, St Paul Street, Valletta VLT 1210, Malta
+356 27 269 593 www.standardscommissioner.com

B/FF/2

GVERN TA' MALTA
MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI
UFFIĊĊJU TAS-SEGRETARJU PERMANENTI

Sur Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika,

Nagħmel referenza għall-ittra tiegħek datata s-7 ta' April 2021 fejn jien ġejt mitlub biex nagħti xhieda fuq punti speċifiċi relatati ma' l-ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic f'seduta skedata għall-14 ta' April 2021 fil-11.00am. Qiegħed hawnhekk nibgħat ir-risposti tiegħi għall-kweziti elenkati minnek fl-ittra bit-tama li jkunu ta' għajnuna siewja u jaqdu l-ħtiġijiet fix-xogħol tiegħek.

(a) Is-Sur Bogdanovic kien diġa' fl-iskema tal-Community Workers Scheme u fuq talba li saret fis-7 ta' Diċembru 2020 minn MGOZ lid-District Operations Ltd biex is-Sur Bogdanovic (li kien fl-iskema tal-CWS) ikun trasferit minn MGOZ għal mal-MFED. Dan it-trasferiment kien ipproċessat u seħħ. L-irwol li nagħta kien li jara xi ħtiġijiet jista' jkollhom l-iskejjel tal-iStat f'Għawdex u jressaqhom lil min hu konċernat.

(b) Is-Sur Bogdanovic ma kienx ingaġġat bħala uffiċjal fis-Segretarjat tal-Ministeru għall-Edukazzjoni (MFED) u għalhekk m'hemmx kundizzjonijiet ta' ngaġġ li nista' ngħaddi.

(c) Il-kuntratt għal servizz ma' MFED sar bl-approvazzjoni. It-task ta' dan il-kuntratt kien relatat ma' rakkomandazzjonijiet dwar kif il-missjoni tal-iskola tal-isport tisat' kompli twassal għal eċċellenza sportiva tal-atleti li jkunu qed jattendu fiha.

Bħala parti mis-servizz li kien laħaq wettaq, is-Sur Bogdanovic kien fost l-oħrajn, beda jwettaq ħidma relatata mal-kriterji tal-għażla li jintużaw għad-dħul tal-istudenti fl-iskola nazzjonali tal-isport, evalwazzjoni tal-programmi tal-iskola partikolarment dawk sportivi, u kienet bdiet tiġi studjata l-esperjenza dwar l-iskola tal-Isport tal-istudenti u tal-edukaturi, inkluż ta' skejjel simili barranin, u kien qed jabbozza rapport b'rakkomandazzjonijiet.

(d) Il-Curriculum Vitae tas-Sur Daniel Bogdanovic turi li għandu esperjenza professjonali fil-kamp sportiv kemm ma' numru ta' clubs ewlenin Maltin iżda wkoll ma' għadd ieħor barra minn Malta, inkluż f'Budapest, f'Varna, f'Ruma, f'Sofia, f'Barnsley, f'Sheffield, f'Blackpool, f'Rochdale, fil-Libja u fit-Tunizija.

Is-Sur Bogdanovic għandu wkoll il-UEFA C Diploma Licence Course (2016) u l-UEFA B Diploma Licence Course (2018) waqt li għaddej bil-kors tal-UEFA A. Mill-2019 is-Sur Bogdanovic jokkupa l-pożizzjoni ta' Head Coach ta' Għajnsielem F.C.

Nittama li din l-informazzjoni hija ta' siwi u tindirizza l-punti elenkati fl-ittra tiegħek. Ġentilment nistaqsi jekk għadx hemm il-bżonn li nattendi għas-seduta skedata għal nhar l-14 ta' April 2021.

Tislijiet,

Dr Francis Fabri
Segretarju Permanenti

Traskrizzjoni ta' xhieda ta' Dr Francis Fabri

Każ: K/036
Data: 14 ta' April 2021

Preżenti: Dr George Hyzler, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika – GH
Charles Polidano, Direttur Ġenerali – CP
Dr Sarah Pace Warrington, Investigatur u Analista – SPW

Dr Francis Fabri, Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Edukazzjoni – FF
Ms Maria Galea, Direttur Ġenerali (Strategy and Support) - MG
Ministeru għall-Edukazzjoni
Ms Josette Sant, Direttur (Finanzi), Ministeru għall-Edukazzjoni – JS

GH: Mela Dr Fabri, l-ewwel ħaġa, tista' tintroduċi lilek innifsek, bil-kariga u s-sinjuri li hawn miegħek ukoll

FF: Francis Fabri, Segretarju Permanenti, fil-Ministeru għall-Edukazzjoni u miegħi għandi lil Maria Galea li hija d-Direttur Ġenerali u Josette Sant li hija d-Direttur Finanzi fl-istess Ministeru. Naturalment human mhumiex imħarkin hux hekk? Imma, jiena hu l-imħarrek

GH: Ie kollox sew m'għandna l-ebda diffikulta' li jkunu preżenti, voldieri anke avukati mhux problema. Issa, l-ewwel ħaġa, aħna ħa nitolbuk tixhed bil-ġurament dwar iċ-ċirkostanzi li waslu għall-kuntratt ma' Daniel Bogdanovic li ġie rappurtat fil-media, tajjeb?. Taħlef li tgħid is-sewwa, is-sewwa kollha, xejn ħlief is-sewwa, hekk Alla jgħinek

FF: naħlef li ngħid is-sewwa..u…

GH: taħlef..

FF: naħlef

GH: Mela, li xtaqna, tgħidilna ftit kif sirt taf, jekk sirt taf, jekk taf min hu voldieri, Daniel Bogdanovic ħa nibdew minn hemm

FF: ma fhimtx eżatt il-mistoqsija sorry

GH: mela l-ewwel ħaġa, xtaqtek tgħidilna kif sirt taf lil Daniel Bogdanovic, iltqajt miegħu, ma ltqajtx miegħu, kellimtux, ma kellimtux, kif ġie introdott lilek, ċirkostanzi

FF: ehe Ie, fil-kuntest tas-Sur Daniel Bogdanovic… naturalment, kuntatt miegħu…skont x'nifhmu b'kuntatt miegħu, iġġifieri jien ma poġġejtx bilqegħda miegħu, jiena, bħala uffiċjal pubbliku… naturalment, mexxejna u pproċessajna dak illi kellu jiġi pproċċessat u f'dan il-kuntest kien hemm isem u kunjom għalija iġġifieri, Mr Daniel Bogdanovic, iġġifieri għalija huwa, jew kien, isem u kunjom bħal ismijiet u kunjomijiet oħrajn.

GH: ara, ħa nieħdok daqsxejn lura, jiena fhimt illi Daniel Bogdanovic kien parti mill-Community Workers Scheme, li kien impjegat f'dik l-iskema ta' nies bla xogħol illi jiġu identifikati li jistgħu b'xi mod jagħmlu xi xogħol u jekk ma nixbaljax, mal-Ministeru t'Għawdex.

FF: ehe jiena fil-fatt…

GH: qed ngħid sew jew le? Biex….Qed ngħidlek hekk għax qed nipprova ngħinek għax m'għandix qu….

FF: ehe fil-fatt, sewwa sewwa, sewwa, le le sewwa sewwa sewwa, jiena fil-fatt

GH: quddiemi

FF: jiena fil-fatt kif jista' jikkonferma s-Sur Polidano...

GH: inħalluh barra s-Sur Polidano

FF: u le le għax ikkomunikajt, għax il-kommunikazzjoni għaddejt through him, le bl-ebda mod.. anzi…pero jiena li għamilt huwa li abbażi tal-ittra li bgħattli…

GH: le le tagħtix każ l-ittra għax inti, you pre-empted. Utli, mhux mhux utli voldieri, jiena għandi bżonn inkun naf, Daniel Bogdanovic, kif wasal jiffirma kuntratt, daqshekk

FF: iva iva

GH: issa qed nipprova intihielek l-imgħarfa biex…

FF: sewwa sewwa sewwa.

GH: …biex ngħin

FF: u napprezza anzi. Is-sur Daniel Bogdanovic kien kif għidt tajjeb inti, kien, fl-iskema magħrufa bħala Community Workers Scheme, amministrata mill-entita' partikolari tajjeb? …

GH: il-General Workers Union mhux hekk?

FF: le hija hija hija

GH: jew xi kumpanija tal-GWU

FF: hekk hu hija fl-ittra li bgħatt, għalhekk irreferejt l-ewwel, għax jiena weġibt bil-miktub, id-District Operations Ltd. tajjeb, fejn fejn, jirriżulta allura illi, b'talba li saret mill-Ministeru għall-Għawdex saret lil min imexxi din l-iskema, biex is-Sur Daniel Bogfanovic, jiġi trasferit mill-Ministeru għall-Għawdex għall-Ministeru tal-Edukazzjoni. Sewwa? Iġġifieri s-segwenza, li fl-opinjoni tiegħi kienet, waħda… korretta, illi s-sur Daniel Bogdanovic mela kien diġa' fl-iskema tal-Community Working Scheme, kien diġa' qabel hemmhekk qed jaħdem f'din l-iskema, kien assenjat ma' Ministeru u saret talba mill-Ministeru kkonċernat biex jiċċaqlaq għal Ministeru ieħor.

GH: sewwa, mela ħu paċenzja, għax l-Ministeru kkonċernat għal Ministeru…

FF: skużani, mela, il-Ministeru għal Għawdex

GH: sewwa, il-Ministeru għal Għawdex biex imur mal-Ministeru tal-Edukazzjoni?

FF: it-talba saret, mela

GH: mela it-talba saret, għandi nifhem, mill-Ministeru għall-Edukazzjoni

FF: Le le it-talba saret, le it-talba saret ilgħaliex il-Community Working Scheme mhix tal-Ministeru għall-Edukazzjoni

GH: le le le, ħu paċenzja…ejja nibqgħu…min talab ‘l min? Il-Ministeru għal Għawdex talab lil Ministeru għall-Edukazzjoni jew il-Ministeru tal-Edukazzjoni talab lill-Ministeru t’Għawdex?

FF: le, le l…

GH: dan li ħa tgħidli ħa jkollok tibgħatli id-dokumenti għax inkella mhux ħa niftehmu

FF: ijja le lanqas waħda u lanqas l-oħra

GH: tajjeb, mela għidli liema hi t-tajba..it-tielet option x’inhi

FF: forsi mhux qed inkun ċar jiena skużani. Il-Community Working Scheme hija amministrata minn-entita’

GH: sewwa

FF: mela l-impjegati li qegħdin fil-kotba tagħha biex ngħid hekk, sewwa, tamministrahom hi. Xi darba, li jien m’għandix l-informazzjoni, imma għandi nifhem li s-Sur Daniel Bogdanovic, li kien fl-iskema tal-Community Working Scheme, kien, xi darba, m’għandix id-dettalji jiena, kien ġie assenjat ma’ Ministeru, li kien il-Ministeru għal Għawex.

GH: tajjeb, s’hemmhekk ftehma. Issa, qiegħed mal-Ministeru t’Għawdex. Issa, minn hemm…

FF: issa, il-Ministeru t’Għawdex, kiteb lill-entita’ li tamministra l-Community Working Scheme,

GH: tajjeb

FF: biex is-Sur Daniel Bogdanovic jimxi mill-Ministeru għal Għawdex għall-Ministeru tal-Edukazzjoni

GH: sewwa. Jiġġifieri jekk..

FF: iġġifieri mhux lilna kiteb

GH: mela, kollox sew,kollox sew, pero li qed tgħid huwa illi, kienet l-idea tal-Ministeru ta’Ghawdex li għandu jmur mal-Education? Mal-Ministeru tal-Education? Jew l-Education, f’xi mument talab illi dan Bogdanovic jiġi released jew jiġi assenjat mill-Ministeru t’Għawdex, għal għandhom?

FF: le, jiena m’inhiex, ara, jiena l-unika fatt illi jiena rajt, hija t-talba mill-Ministeru għal Għawdex lill-entita’ li tamministra il-Community Working Scheme

GH: mela voldieri nistgħu neskludu li inti bħala Permanent Secretary, ma tlabtx lill-Community Workers Scheme jew lil xi ħadd ieħor biex dan jiġi mal-Education

FF: le le ma tlabtx jiena

GH: ma tlabtx. Daqshekk.

FF: Għalkemm..

GH: Issa..għandek idea xi ħadd kif qegħdin is-sinjuri hawnhekk, xi ħadd mill-Ministeru tagħkom talabx u forsi inti ma kontx taf biha?

FF: le le…ghal Sur Daniel Bogdanovic ma tlabtx. Li nitolbu biex ikollna aktar nies magħna, nafha minn dejjem u tmur lura snin

GH: le le kollox sew, pero pero, ifhimni …

FF: mhix

GH: jiena, jien qed immexxi uffiċju żgħir ħafna hawnhekk voldieri…

FF: iġġifieri nitolbu, hekk, jistgħu jibgħatulna n-nies, dika nagħmluha il-ħin kollha "isma jekk jkollok in-nies ibagħthomna għax ikollna bżonn aħna" taf kif?

GH: sewwa, sewwa. Jiġġifieri, jiena hawnhekk qed imexxi uffiċu żgħir ħafna ħdejn l-uffiċju tagħkom tajjeb? Pero, ma naħsibx illi huwa l-każ li xi ħadd se jikteb lil xi ħadd biex jgħidlu "ibgħat lil xi ħadd fl-uffiċju tal-Kummissarju" jekk jiena ma nkunx tlabt għalih partikolarment…mhux hekk? Hija normali din li, li Ministeru jikteb biex impjegat li huwa assenjat miegħu, imur ġo Ministeru ieħor hekk? Mingħajr ebda talba, xejn? U persuna speċifika dan voldieri, mhux ibagħtli żewġ handymen.

FF: ifhimni ma nafx, ifihmni ma nafx…

GH: ma tafx.

FF: ma nafx inwieġbek, ngħidlek il-verita' iġġifieri ma nafx inwieġbek…

GH: ok fair enough. L-important li sstabilejna, b'daqxejn tqanżiħ, hija illi bħala Ministeru, ma tlabtux għal Daniel Bogdanovic. Hux hekk?

FF: le jiena t-talba, jiena irċevejt, rajt din il-korrispondenza jiena, mill-Ministeru li marret in-naħa l-oħra

GH: issa, dan meta kien bħala żmien li qed tgħid li rajt din il-korrispondenza? Mhux meta rajtha int, meta kien datat il-korrispondenza?

FF: Ehhh…kienet…it-talba saret f'Diċembru tal-2020.

GH: tajjeb. U f'dak iż-żmien allura, għandi nifhem, ġie re-assenjat minn Ministeru għal ieħor u mexa, u hemmhekk, imbagħad, x'beda jagħmel fil-Ministeru tagħkom issa?

FF: fil-Ministeru tagħna, l-irwol tiegħu, l-irwol li ngħata, huwa li, li jara il, l-ħtiġijiet illi l-iskejjel tagħna jkollhom..

GH: F'Diċembru qegħdin ngħidu?

FF: …l-iskejjel f'Għawdex, iva, minn meta ġie assenjat magħna, għax ovvjament, ġie assenjat magħna aħna rridu ntuh role u…

GH: qed ngħid hekk għax sussegwentement, dejjem skont kif ġie rappurtat, lejn l-aħħar ta' Jannar, sar kuntratt separat. Mhux qed nitkellem fuq dak il-kuntratt għalissa. Issa qed nitkellmu, f'Diċembru

FF: ehe s'issa qed nitkellmu fuq is-Sur Daniel Bogdanovic bħala persuna li qiegħed fil-Community Working Scheme

GH: hekk hu sewwa

FF: iġġifieri miegħi, is-Sur Daniel Bogdanovic, mal-Ministeru għall-Edukazzjoni, m'hemm ebda kuntratt ta' ingaġġ.

GH: tajjeb

FF: m'hemmx, m'hemmx, iġġifieri

GH: dawn jiġu assigned, jiġu… placed ma nafx x'inhi l-kelma

FF: u bħalu hemm ħafna oħrajn..hekk hu, hekk hu, iġgifieri dawn huma, is-sistema kif taħdem kullimkien, mhux aħna biss. Dawna jiġu assenjati mal-Ministeri u l-Ministeri naturalment jaraw x'bżonnijiet għandhom, jippruvaw jaraw daqxejn waħda kif il-persuna jista'…jista' jiffittja f'dik il-biċċa xogħol u jassisti f'dik il-biċċa xogħol. Issa s-sur Daniel Bogdanovic li qiegħed jagħmel, illi qiegħed jagħmel huwa, illi qed jara l-ħtiġijiet li jitilgħu mill-iskejjel, li nista', nista' nista' nikkonferma li l-iskejjel ikollhom ħafna ħtiġijiet, iġġifieri ħafna ħtiġijiet l-iskejjel ikollhom tajjeb? Binjiet kbar, dejjem hemm il-bżonn. Hu naturalment, jiffaċilita' dan il-…dan il-… dan it-tip ta' xogħol biex kemm jista' jkun, il-ħtiġijiet tal-iskejjel jidħlu fil-programmi ta' xogħolijiet, fejn naf jiena, biex nagħti eżempju, jekk għamilna ġimgħa u nofs magħluqin, minħabba l-pandemija, l-iskejjel magħluqin, kif forsi stajtu ssegwu anke minn fuq il-media kien għaddej ħafna xogħol fl-iskejjel f'Malta, tajjeb, iġġifieri xogħol ta' tisbiħ, xogħol ta' tibjid, xogħol ta' manutenzjoni, xogħolijiet li forsi jkunu jistgħu isiru matul il-ġurnata… dak ikun hemm nies qed jikkordinaw…

GH: issa dak li ġie assenjat dan ix-xogħol mal-iskejjel kollha jew Għawdex biss?

FF: le huwa assenjat primarjament għalkemm ma jillimitaniex, sewwa, fl-iskejjel ta' Għawdex. Qed ngħid ma jillimitaniex għaliex aħna nistgħu, għada għall-argument, nassenjawlu job…rwol differenti, rwol ieħor taf kif.

GH: Sewwa pero meta ġie mal-Ministeru tal-Edukazzjoni f'Diċembru, dak kien ix-xogħol li ingħatalu, jiġġifieri, li jara xi ħtiġijiet, għandi nifhem ħtiġijiet materjali, dawn, fis-sens, tibjid u hekk

FF: ijja ijja ijja, l-iskejjel

GH: maintenance u hekk

FF: hekk hekk hekk, iġġifieri l-iskejjel, iġġifieri l-iskejjel dawn huma bżonnijiet regolari iġġifieri jekk wieħed forsi għandu jien naf esperjenza tal-iskejjel

GH: sewwa imma li qed ngħidlek huwa mhux qd nitkellmu fuq curriculum, qed nitkellmu fuq maintenance, xogħol ta' manutenzjoni, tal-equipment, tal-…

FF: le fil-Community Working Scheme, fil-Community Working Scheme li qiegħed isegwi huwa l-ħtiġijiet tal-iskejjel, issa anke hawnhekk meta wieħed jgħid…

GH: le le, ippermettili, għax issa erġajt mortli fil-Community Work Scheme. Hu impjegat mal-Community Work Scheme, qiegħed f'dik l-iskema pero ladarba jiġi għandkom, intom ituħ ix-xogħol.

FF: iva iva mhux hekk mhux hekk

GH: u jibqa' jitħallas mill-Community Workers Scheme

FF: erm, le jista' jitħallas mill-Ministeru ukoll, aħna għandna impjegati, illi jitħallsu… tal-Community Working Scheme illi jitħallas mill-Ministeru

GH: voldieri inti qed tgħidli illi lil Bogdanovic kontu tħallsu…

FF: mhux hekk?

MG: reimbursement

FF: reimbursement ikun

JS: il-paga toħroġ mill-…

GH: mela, mela sewwa qed ngħidlek. Jibqa' jitħallas mill-Community Workers Scheme, mill-iskema u intkom tirrifondu din l-iskema

FF: Sewwa, sewwa, imma mhux għax Daniel Bogdanovic

GH: le le, kulħadd naturalment, le le kulħadd anzi, anzi, issa niġu għaliha. Ħudu liberta' li jekk xi ħaġa mhux koretta, għax aħjar tinżel tajjeb mill-ewwel milli imbagħad ikolli nerġa'..voldieri jekk tridu tikkorreġu aqbdu u ikkoreġu don't worry, m'għandix diffikulta' li tiddiskutu, ok? Voldieri jiena qed nifhem, ħa nerġa nirrepeti, qed nifhem, illi kull min ikun impjegat mal-Community Workers Scheme illi jiġi assenjat x'imkien hu fejn hu, Ministeru jista' jkun Dippartiment, hu fejn hu, il-Community Workers Scheme tibqa' tħallsu hi u dik l-entita' fejn ġie assenjat tagħmel refund, tagħmel reimbursement tal-cost tiegħu, qed ngħid sew jew le?

MG: Jeżistu żewġ…

FF: ehe jista' jkun dak il-każ ħandna imjpjegati li huma hekk. Jista' jkun ukoll illi l-Ministeru ma jirrimbursax, iġġifieri jibqa' jħallas il-Community Working Scheme, li għandna każijjiet ukoll hekk, iġġifieri hemm taħlita tat-tnejn

GH: allura, voldieri qed tgħidli li hemm nies mal-Ministeru mingħajr kuntratt…

FF: le le le

GH: mingħajr kuntratt hux hekk? Mal-Ministeru…

FF: le le le għax il-..il-..il- il-persuna huwa, huwa tal-, tal-, tal-, kif ħa nispjegaha….

GH: iva iva imma jaħasra, jiena, għandi…

FF: Iġġifieri

GH: nies impjegati hawn, jekk jien nibgħathom x'imkien, irid ikun hemm biċċa karta li tgħid li jien, li hemm xi relazzjoni bejnhom u bejnu

FF: iva li jista’

GH: kif, xejn hekk?

FF: li jista’ jkun hemm huwa li li jkun ġie kkonfermat li ġie trasferit mal-Ministeru għall-Edukazzjoni, jiġi kkonfermt li ngħata dan l-irwol, tajjeb? Għax hu jibqa’ xorta waħda fuq il-kotba tal-iskema, mhux fuq il-kotba...

GH: le kollox sew

FF: Hu mhux impjegat tal-Ministeru

GH: ħa ngħidlek ħa nippruvaw nagħmlu eżempju li forsi iktar nifmuh. Jiena għandi segretarja waħda. Jekk hi tkun ma tiflaħx, jiena għandi bżonn segretarja, x’nagħmel? Immur għand, hawn aġenzija tal-apposta, ngħidilhom “tistgħu tibgħatuli segretarja għal xahar?” Jgħidulhom temp, temping dan jgħidulu bħala kategorija. Imma biex xi ħadd jibgħatli segretarja hawnhekk għal xahar minflok is-segretarja tiegħu, jien xi tip ta’ biċċa karta, jiena minn Ħal-Qormi u n-nies meta kienu jiġu għandi biex nagħmilhom ftehim, kienu jgħiduli hekk “għamilli biċċa karta”, biċċa karta li turi xi ħadd qiegħed placed, l-uffiċju tiegħi irid ikun hemm …

FF: ijja ijja

GH: ma jistax ikun m’hemmx dokumenti, xejn.

FF: le le, id-dokumenti li hemm, kif qed nispjega u iġġifieri anke dokument illi xi ħadd talab li ikun ittrasferit hemm, iġġifieri isir bil-miktub dan

GH: tajjeb

FF: mhux xi ħadd qabad it-telefon, ċempel entita’ u jgħidulu “isma iċaqaqli minn dan il-Ministeru għal ieħor

GH: sewwa, mela wasalna biċċa, mela wasalna għal biċċa illi teżisti request, biċċa karta, ssejħilha li trid,

FF: le mhux hekk mhux hekk

GH: li dan ġie ma nafx x’inhi bil-Malti, placed, impoġġi, imqiegħed, assenjat

FF: aha ġie

GH: għax qisu tip ta’ secondment

FF: aha ġie deployed qisu

GH: deployed

FF: deployed għat-terminu mhux eżatt..

GH: mela ikollkom bżonn mingħandkom, il-karta miktuba li ġie deployed għall-Ministeru tal-Education.

FF: ah

GH: issa, jekk għandkom xi tip ta' description tad-doveri illu suppost għamel fil-Ministeru tal-Education, nixtieq kopja tagħha ukoll, ok? Issa, it-tielet ħaġa, meta allura ġie deployed mal-Ministeru tal-Edukazzjoni, il-Ministeru tal-Edukazzjoni tah xi flus oltre dak li kien diġa' qed jirċievi mill-Community Workers Scheme?

FF: le le le le

GH: ma kellux xi allowance, bonuses, affarijiet żejda?

FF: le le le

GH: le

FF: le f'dan il-każ le imma jista' jkun il-każ

MG: meta jkun qed jagħmel xogħol, mux kumparat…

FF: le, fil-każ tiegħu le, fil-każ tiegħu le.

GH: mela, fil-każ ta' Bogdanovic ma kellu l-ebda tip ta' remunerazzjoni iktar minn dak li kien qed jieħu mill-Community Workers Scheme

FF: le le. Le.

GH: issa, min kien allura, is-superjur tiegħu u lejn min kien jirraporta? Voldieri meta issa qiegħed fil-Ministeru tal-Edukazzjoni u issa qiegħed jagħmel xogħol ġewwa Għawdex…min kien id-direct superior tiegħu? Min kien ikun jaf jekk dan mar għax xogħol, ma marx għax-xogħol, x'jagħmel u dawn l-affarijiet? Kien hemm persuna li huwa fuqu?

FF: eh, bħal kull impjegat naturalment wieħed jiffirma ħdejn bħala xogħol, iġġifieri, iġġifieri dak huwa dokumentazzjoni li tintalab. Naturalment ukoll peress illi hu iffukat l-iktar fuq ħtiġijiet tal-iskejjel hemmhekk hemm struttura iġġifieri, aħna fil-kulleġġi għandna precincts officers u allura jirrefera għal precinct officer. Għandna assistant direttur li huwa responsabbli minn xogħolijiet fl-iskejjel li jikkoordina fuq livell nazzjonali xogħol u ħaġa u oħra ukoll, u għandna l-fondazzjoni tal-iskejjel tagħna li ukoll tieħu ħsieb dawn ix-xogħolijiet iġġifieri l-persuna…

GH: id-domanda tiegħi hija, hemm persuna fil-Ministeru li huwa inkarigat mill-performance, mill-attendenza, mix-xogħol li qed jagħmel Bogdanovic, iva, le. mhux l-istruttura. Jiena jekk għandi xi ħadd hawnhekk iġibli l-ilma darba kultant, għalxejn tgħidli għax jien naf li ġabli l-ilma, xi ħadd irid ikun jaf mill-uffiċju tiegħu li ġie hawn, qed tifhimni? Voldieri inti imbilli tgħidli lil dan kull fejn imur, il-persuna inkarigata minn dak il-post jaf li mar, grazzi, iva. Jiena mhux dik qed ngħidlek. Min-naħa tal-Ministeru, kien hemm xi ħadd responsabbli minnu? Li jaf li dan daħal għax-xogħol, ma dahalx għax-xogħol, li għamel dax-xogħol jew m'għamilx dax-xogħol? Iva, le ta m'hemmx fejn titfixkel

FF: Iva le, għax għax iva u, għax hemm imma fl-istruttura iġġifieri, iġġifieri

GH: iva jekk huwa hekk iva imma m'hemmx għalfejn toqgħod tkabbar l-istorja, iva hemm xi ħadd, mela, min hu?

FF: tal-inqas semmejt tleit punti fejn is-Sur Bogdanovic jirreferi

GH: Dr Fabri, jien ma nistax nibgħat għal punt, jien nista’ nibgħat għal persuna, trid tgħidli isem. Voldieri jekk inti tgħidli “għax hemm struttura” jien ma nistax ninterroga struttura .Qed tifhimni? Jien nista’ ninteroga persuna

MG: [unintelligible]

FF: ehe għax, jirreferi, iġġifieri, forsi, forsi, eh.

GH: ħa ngħidlek, ħa niġu daqxejn, għax għax qed tinkwetawni. Jien għandi complaint kif ġie rapurtat fil-media, voldieri mhu se nikxef xejn, illi l-Ministru impjegat persuna għalhiex għandha relazzjoni tiegħu. Mela iktar ma tgħiduliil li dan, ħadd ma kien jaf x’qed jagħmel, ma jirraporta imkien u dawn l-affarijiet kollha, qed tifhem il-konsegwenza x’inhi?

FF: iva iva nifhem u le ah

GH: ok.

FF: qed nifhem

GH: tajjeb

FF: iġġifieri apparti li bħala Community Working Scheme mhuwiex impjegat tal-Ministeru, iġġifieri hu mhux impjegat tal-Ministeru

GH: ma jimpurtax, ok

FF: assenjat iva fil-Ministeru…

GH: mela s’issa sstabbilejna li ma nistgħux nistabillixxu hawnhekk mit-tlieta kemm intkom, dan, x’qed jagħmel fil-Ministeru. Sempliċiment nafu li qiegħed idur x’imkien Għawdex

FF: le le u naf…per eżempju, fir-rapurtaġġ, fil-laqgħat li jkollna, fl-updates li jkollna fuq xogħolijiet li daħlu fil-programm ta’ xogħolijiet, ħaġa u oħra naturalment dana qed jidher illi l-input dieħel iġifieri l-input dieħel, iġġifieri kif f’daqqa waħda, qisu, qisu, qisu, qisu, il-ħtiġijiet tal-iskejjel f’Għawdex qed jidħlu, qed jitilgħu iktar, u qed jidħlu iktar milli kienu forsi jidħlu qabel?

GH: ok fair enough

FF: u u li meta niltaqgħu, meta, meta, meta, meta n-nies…meta l-uffiċjali jirrapurtaw, dana anke ġieli irid idur magħhom, iġġifieri…

GH: ara, f’xi żmien f’Jannar, jingħad li ġie iffirmat kuntratt għal tliet xhur, b’salarju ta’ ħamest elef fix-xahar jew ma nafx kemm qalu fil-media. Inti taf bih dan il-kuntratt?

FF: eh użgur naf bih iva. Jiena anke hawnhekk nixtieq forsi, forsi niċċara ftit, ta, nixtieq forsi niċċara ftit. L-ewwelnett hawnhekk aħna qed nitkellmu fuq contract for service. Mela mhux ingaġġ, lanqas dak, mhuwiex ingaġġ, iġġifieri hawnhekk…

GH: Dr Fabri. Tassumiex illi jiena injorant. Tajjeb? Toqgħodx tagħmilli distinzjonijiet bejn contract for service jew contract of service jew kwalunkwe ingaġġ ieħor. Qed insaqsik, ġie allegatament ffirmat kuntratt, hu x’inhu ta’ liema tip hu, mas-Sur Bogdanovic, mal-Ministeru tal-Edukazzjoni, skont ma’ ġie rappurtat fil-media. Id-domanda tiegħi hija taf bih, jew ma tafx bih?

Ittinix lecture fuq contracts of service u mhux contracts for service, għax ma jagħmluli ebda differenza, ftehmna? Ok.

FF: iva, iva

GH: mela għidli, inti taf, jew ma tafx, ġiex iffirmat kuntratt mas-Sur Bogdanovic….

FF: iva iva dażgur

GH: u jekk jeżisti, nixtieq kopja tiegħu

FF: iva, nista' nikkonferma li jiena naf bih. [pawża] Niskuża ruħi jekk forsi qed tħoss li jiena qisni qed nipprova nagħti lecture, imma d-distinzjonijiet…

GH: le le, qed insaqsi d-domandi sempliċi, nagħmel sforz biex id-domanda tkun ċara u sempliċi kemm jista' jkun u jkolli risposta kumplikata illi ma twassalni mkien

FF: le le imma iktar milli, iktar milli nerġa'…

GH: naf li inti ppressat għall-ħin u qed nipprova ngħaġġel

FF: nerġa' nerġa' iġġifieri…

GH: biex inlaħħaqlek l-appuntament tiegħek

FF: nerġa' niskuża ruħi imma bl-ebda intenzjoni li nipprova nagħti lectures jew li nipprova

GH: sewwa

FF: assolutament, sinċerament iġġifieri..

GH: mela, għidli biss, taf jew ma tafx

FF: iva iva, naf…

GH: jekk taf bih, għidli x'taf fuqu

FF: iva naf, huwa contract for service fejn il-Ministeru xtara servizz. Ma ngaġġax persuna, mhux qed intiha salarju, le għax hi fl-amministrazjoni pubblika, teżisti differenza bejn contract of service u contract for service. Hawnhekk inxtara servizz, servizz partikolari ħafna, tajjeb? Is-servizz huwa li wieħed jara ftit, skola partikolari, muhx l-iskejjel, għax fil-media kienet rappurtata li fuq skejjel ħaġa u oħra, mela l-persuna ma kinitx ingaġġata għax kieku contract of service. Inxtara servizz, das-servizz mitlub huwa li wieħed jara l-kriter-…l-ewwel hija skola tal-isports, tajjeb? Mela mhux skola bħall-iskejjel kollha, hija skola tal-isport. L-iskola tal-isport, għandha l-aspett kurrikulari, għalkemm currikulum mhux xi ħaġa kbira, imma mhux se nidħol fiha għax nerġa' ngħid, mhux niġi hawnhekk biex nagħti l-impressjoni biex, x'jismu…u għandha l-programmi. Huma kurrikulari ukoll, sportive, tajjeb? Issa il-dan il-kuntratt, il-contract for service, is-servizz li nxtara qed jitlob jew talab, illi wieħed jara ftit esperjenzi ta' skejjel simili barra l-pajjiż, jara ftit il-kriterji tal-għażla, li jsiru f'Malta. Hija, huma għażliet illi jagħtu t-timbru tal-iskola ta' sport? Jew hija skola li fiha hemm inkluż l-isport? Is it an [elite] school?

GH: Alight xi tfisser?

FF: għax l-intenzjoni hi, il-missjoni hi illi l-iskola tal-isport fiha ikollok l-aqwa atleti li hawn fil-pajjiż, iġġifieri li inti tidħol ġo fiha u tara c-champions kollha ta' Malta. Iġġifieri inti fiha, l-iskola tal-isport nazzjonali, l-istudent ittih dak iċ-ċans li jeċċella ħafna iktar milli kieku baqa' fi skola normali, mainstream. Iġġifieri l-focus huwa fuq l-isport.

GH: sewwa

FF: sewwa? Mela

GH: Mela, mela dan Daniel Bogdanovic ġie identifikat biex jagħmel dan ir-rwol, jaqdi dan ir-rwol li għandi nifhem huwa deskritt, probabbilment, fil-kuntratt, hux hekk?

FF: hekk hu

GH: voldieri ,meta inti ħa ttini kopja ta' dan il-kuntratt, jekk m'għandekx miegħek hawnhekk, ħa tgħid, ħa jkollu terms of reference, description tal-…

FF: ijja ijja

GH: tajjeb. Voldieri biex allura biex ġie identifikat, Daniel Bogdanovic għal dan ix-xogħol, x'eżerċizzju sar? Kien hemm xi call for applications, kien hemm xi tip ta' avviżi, rajtu nies oħra li kienu kompetenti? Interviews? Jew ġie ħa ngħid hekk, 'handpicked'.

FF: eh il-contract for service, fil-kuntest, jiġġifieri, aħna l-iskejjel jiftħu f'Settembru u nerġa' niskuża ruħi jekk ħa nagħti dettalji….ehe imma għax jekk wieħed jaqla' jaqla' jaqla' s-suġġett mill-kuntest…

GH: Dr Fabri. Jien m'għandi għaġla ta' xejn. Tista' ddum kemm trid.

FF: imma jkoll….

GH: Imma, m'inti se tasal imkien b'…mela kompli kompli mhux se nwaqqfek, mhux se nwaqqfek

FF: imma…il-contract for service…ok ok ok..le

GH: tista' tgħid li trid

FF: le il-contract for service segwa l-proċeduri sstabiliti kif tixtri servizz

GH: tajjeb

FF: eqq issa mhux qed nagħti l-kuntest, nixtieq nagħti l-kuntest

GH: ma, inti liberu li tagħmilha, m'għandix diffikulta'

FF: għax wieħed, wieħed jien naf, eqq…

GH: Dr Fabri. Inti…li tispjega kif tixtieq

FF: li tispjega kuntest eqq imbagħad wieħed jgħid "ah qed tara mela hekk"

GH: tajjeb, poġġiha fil-kuntest

FF: iġġifieri aħna, aħna, din l-iskola tiftaħ bħall-iskejjel kollha f'Settembru, pero il-proċess tal-għażliet eċċ. jibda' fil-bidu tas-sena. Meta wieħed jinkwadra illi isma, jekk aħna ser nieħdu d-deċiżjoni illi inħarsu lejn il-kriterji tal-għażliet tal-istudenti, jekk aħna ser inħarsu lejn l-istruttura tal-iskola, jekk aħna ser inħarsu lejn, kif inhuma pprogrammati l-programmi, iġġifieri jekk tistax tkun iktar skola tal-isport milli hi, dak kollu għandu time window, iġġifieri t-time window aħna, b'xorti tajba jew ħażina, fl-iskejjel, ikollna nagħtu ħafna ħafna każha tagħha din…

GH: tajjeb

FF: ħafna każ, għax għandha arloġġ partikolari

GH: mela. Qabel ma tfaċċa s-sur Bogdanovic, minħabba din it-time window li trid bilfors, li trid bilfors timla' din il-pożizzjoni f'dik it-time window, dan ix-xogħol jien jagħmlu xi ħadd ieħor fis-snin ta' qabel? Jew kienet xi ħaġa illi ġiet ivvintata propju f'Diċembru meta tfaċċa is-Sur Bogdanovic?

FF: jiena naħseb li ma tkunx, ma tkunx …ma nkunx..ma nkunux korretti li qed ngħidu kienet 'ivvintata'. L-iskola tal-isport…l-iskola tal-isport…

GH: li qed insaqsik Dr Fabri huwa dan ix-xogħol kien jagħmlu xi ħadd ieħor qabel, iva, le.

FF: le sallum, sallum, dat-tip ta' xogħol ma sarx.

GH: tajjeb, mela kienet l-ewwel darba li

FF: ma ffissirx…

GH: illi ġie identifikat xi ħadd biex jagħmel dan ix-xogħol, qed nifhem sew ?

FF: iva, imma ma jfissirx illi qatt ma kien hemm, iġġifieri jekk wieħed jara d-dibattiti fuq l-iskola nazzjonali tal-isport, wieħed jarahom, iġġifieri iħosshom dawn il-…"isma l-iskola tal-isport per eżempju, għandha l-faċilitajiet sportivi?" Jekk jiena mmur ġo sptar, nippretendi illi għandi l-faċilitajiet kollha neċessarji. Hemm il-x'jisimhom kollha? Il-bilanċ skont mudelli barranin, hemm, kien sar studju, biex wieħed jara isma, jekk inħarsu lejn mudell Ingliż, inħarsu mudell Taljana, skola nazzjonali tal-isport tibbilanċja b'dan il-mod, tagħti t-timetable, b'dan il-mod. Aħna f'Malta sar biċċa xogħol tajjeb ħafna meta infetħet l-iskola tal-isport, tajjeb? Kienet deċiżjoni tajba ħafna. Meta infetħet kienet ġo skola iġġifieri kien instab kuritur u ingħataw erba' klassijiet. Imbagħad imxejna post ieħor. Imma d-domanda li dejjem baqgħet qatt m'imwieġba hija "isma, hemm lok illi l-iskola nazzjonali tal-isport tkun skola ta' eċċellenza tal-isport? U l-contract for service, il-contract for service li ngħata, jindirizza dawn il-punti.

GH: tajjeb. Issa, il-…Bogdanovic, min sabu? Min ġabu għandek, min kell-…jekk ġie għandek ta voldieri….kif wasaltu biex tiftehmu illi għandu jsir kuntratt ma' dan il-persuna, naf li diġa' għidt mal-ministeru voldieri fis-sens mhux xi persuna lil l-Ministeru ma jafux pero, kien hemm xi tip ta' laqgħa mal-Ministru Caruana b'mod partikolari minħabba dak li ġie rappurtat fejn introduċietu jew staqsiet x'jista' jagħmel jew offriet is-servizz tiegħu. Kien hemm xi tip ta' kuntratt magħha li hi jew,..għidli inti għax jien..ma nafx.

FF: jiena li nista' ngħid huwa li aħna pproċessajna t-talba, kif konna mistennin illi nagħmlu ..

GH: it-talba mingħand min?

FF: għax dana jinxtara servizz, irid jinxtara dak is-servizz. Aħna min-naħa tagħna rajna li s-servizz jinxtara kif jippermettu r-regolamenti.

GH: ħu paċenzja, mhux dik id-domanda tiegħi. Meta, kif ġie, qed insaqsik, kif ġie identifikat dan il-persuna għal dan ir-rwol? Kien hemm l-intervent tal-Ministru, iva, le, iktar dirett minn dak ma nistax inkun

FF: ifihmni nippreferi, ma nħossnix komdu inwieġeb għall-Ministru. Nippreferi jekk tkun il-Ministru li tiweġeb..

GH: mhux għall-Ministru...jiena mhux qed ngħidlek x'għamlet il-Ministru, x'għamilt int, jew in-nies tiegħek, iġġifieri taf bihom int, jiġġifieri inti, għandi nifhem illi l-kuntratt iffirmajtu jew int jew xi ħadd mill-Ministeru

FF: iva, iva l-kuntratti kollha jiena niffirmahom

GH: tajjeb hekk assumejt

FF: bħala Segretarju Permanenti, iġġifieri…

GH: mela, mela, jekk inti ffirmajt il-kuntratt mas-Sur Bogdanovic tfisser illi inti kont bilqegħda fuq naħa tal-mejda, u hu bilqegħda fuq naħa l-oħra tal-mejda. Qabel ma ġejtu għal dan il-kuntratt, kien hemm laqgħa ma', f'dan il-każ, mal-Ministru? Jien qed ngħidlek, dan kkollu ġie rappurtat fil-media, bejn wieħed u ieħor, qed nimla, qed nipprova nimla' l-vojt voldieri biex ikolli l-istorja meta niġi biex nagħmel ir-rapport tiegħi, kif jiena obbligat nagħmel bil-liġi, mhux, mhux, b'kapriċċ dan qed nagħmlu, jew għal xi gost partikolari.

FF: jiena s-Sur Daniel Bogdanovic intgħażel, iġġifieri l-għażla ġiet għandna, l-għażla ġiet għandna..

GH: l-għażla ġiet għandna kif?

FF: l-għażla, l-għażla ġiet għandna illi isma, hemm din, hemm dan il-bżonn, illi l-iskola tiġi reviewed, tajjeb? Forsi mhux kif ġie rappurtat fil-media, tajjeb? Iġġifieri, iġgifieri ma kienx hemm, iġġ-il-persuna ma kienx mistenni…is-servizz ma kienx mistenni li jidħol fl-aspett kurrikulari kif ngħallmu l-Malti, kif ngħallmu l-Ingliż, jekk mhux qed ngħallmuh tajjeb. Tajjeb? Iġġifieri ma kienx, ma kinitx fir-remit ta' dan is-servizz. Li ġie għandna huwa, huwa li dan is-servizz jingħata mis-Sur Daniel Bogdanovic. Hemm il-curriculum vitae tas-Sur Daniel Bogdanovic illi..illi..illi meta wieħed, meta wieħed jaraha, wieħed jifhem illi, illi, illi dan is-servizz, dan is-servizz…jekk wieħed isegwi l-proċeduri nerġa' ngħid, stabbiliti, u jekk ikun hemm l-approvazzjonijiet imbagħad, mill-awtoritajiet kkonċernati, wieħed seta' jmexxi bih, fil-fatt kien hemm l-approvazzjonijiet…

GH: Dr Fabri, nerġa' nitolbok, tgħidlix affarijiet ta' straċċu. L-approvazzjonijiet, kkonċernati, l-awtoritajiet kkonċernati, għidli min huma. Mela l-approvazzjonijiet skont dik ir-regola, awtorita' hija dik…biex ikolli xi ħaġa fuq xiex nirreferi, imma…

FF: iva iva biex tagħti …

GH: għax noqgħod fir-rapport tiegħi

FF: għandek raġun għandek raġun

GH: ġew l-awtoriżazzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti, u ma nafx min huma. Assumi li jien ma nafx issa ix-xogħol tagħkom…

FF: sewwa sewwa sewwa sewwa

GH: voldieri jiena ma nkunx naf x'hemm wara

FF: sewwa sewwa, għax ma tkunx taf…

GH: voldieri li tgħidli li ġibt l-approvazzjonijiet iġġifieri li jiena fhimt, mill-ftit esperjenza li għandi f'ħajja oħra, illi the buck stops with the Permanent Secretary, meta jiġi għal dawn l-affarijiet. Voldieri, huwa l-Permanent Secretary li jagħti l-approvazzjoni, m'għandux bżonn l-approvazzjoni ta' xi ħadd biex jimpjega lil xi ħadd. Jekk għandi żball għidli

FF: le le naħseb u le mhux kwistjoni ta' żball. Naħseb kwistjoni ta' żewġ punti. One, dan mhux impjieg. Iġġifieri skużani, imma skużani, għax hemm barra hekk ħarġet, għax fil-media li qed tirreferu għalija, rightly so, qed tgħid li ngħata impjieg. Dan mhuwiex impjieg. Dan qed, inxtara servizz. M'hemmx paga…

GH: Dr Fabri

FF: għax din bħalma inħarġet ħamest elef…

GH: jekk ngħodd kemm il-darba inti għidtieli din naħseb qbiżna t-tletin waħda

FF: ehe imma għax għax …

GH: insa d-differenza għal mument u serraħ rasek, fir-rapport ħa nagħmilha din id-distinzjoni

FF: għax ingaġġ, ħamest elef fix-xahar…le le le. Dan inxtara servizz. Qisni ħa nixtri dak il-flixkun u dak il-flixkun għandu prezz

GH: kollox sew

FF: u jien se nieħu dan il-prezz, ma jfissirx li qed inħallas…

GH: dik hija opinjoni, nista' naqbel jew ma naqbilx magħha, dik imbagħad ħalli f'idejja biex nagħmel…

FF: le le imma dawn…this is a fact. Jekk dan il-vażun jiswa' għaxar ewro, ma jfissirx li għandu żewġ ewro ta' dik il-bużżieqa, żewġ ewro oħra tal-widna, żewġ ewro…il-flixkun li ħa nixtri, huwa 10 ewro. Mhux, mhux ingaġġ dan. U naf u skużani, mhux qed nagħmilha, biex, biex, biex, biex x'jismu,

GH: ma jimpurtax, qed ngħidu …

FF: sinċerament skużani, imma jekk aħna, jekk aħna, ser ser ser ser nagħtu im – jekk jiena ser nagħti l-impressjoni illi dan huwa ingaġġ, dan huwa xiri ta' servizz. Il-persuna, kuntratt ta' ingaġġ, ta' xogħol, wieħed għandu, mal-…l-iskema tal-Community Work Scheme

GH: il-paga tiegħu mal- Community Work Scheme baqgħet għaddeja fil-frattemp?

FF: għandi nifhem li iva u

GH: jiġġifieri, voldieri allura, meta is-Sur Bogdanovic qed, qed ibigħ dan is-servizz... ejja nassumu li s-Sur Bogdanovic, huwa allura dak il-važun, u qed ibigħ dan is-servizz, oltre dak is-servizz baqa' ukoll jitħallas taħt il-Community Workers Scheme ?

FF: eh, heqq mhux hekk, mhux hekk, bħalma impjegat jagħmel xogħol u jista' jagħmel…part-time fuq xi ħaġ' oħra, sewwa? Issa jiena hawnekk irrid nippreċiża, dan il-kuntratt dan ma tħallasx…iġġifieri anke fuq ħlas u ħaġa u oħra iġġifieri, il-media forsi tat l-impressjoni, jien għalhekk …

GH: jekk il-media qalet xi ħaġa ħażina, għax jiena jekk ma tmeruhiex formalment jiena ħa naħseb li għandhom raġun

FF: imma dak li qed nipprova, dak li qed nipprova, issa jekk iniex kapaċi nagħmilha ma nafx, pero il-media qalet li hemm kuntratt ta' ingaġġ. Mhux ingaġġ, inxtara servizz

GH: iva ftehmna, dan huwa, xtrajtu važun. Issa mhux dik id-domanda tiegħi. Id-domanda tiegħi hija, waqt illi qegħdin tħallsu għal dan is-servizz, fil-frattemp, bqajtu tirrifondu is-salarju tiegħu bħala membru tal-Community Workers Scheme, iva, le, jew ma nafx.

FF: heqq jidhirli li iva u?

MG: jibqa' jitħallas

FF: iġġifieri dana…

GH: iva, ir-risposta hija iva

FF: qed jagħmel ix-xogħol tiegħu tajjeb? Idur l-iskejjel jew jaħdem man-nies biex itella' x-xogħol ħalli fl-iskejjel isiru x-xogħolijiet…

GH: issemma', issemma'

FF: u fil-frattemp ingħata…

GH: li waqt li kien mal-Ministeru, kellu xi tip ta' business card u email address fuq il-Government database eċċ. Tafu biha din, tistgħu tikkonfermaw hix vera jew le?

FF: fuq il-, fuq il-..li għandu business card ma nafx… sewwa…iġġifieri ma nafx, inkun pružuntuž jekk ngħid

GH: le le jew taf jew ma tafx

FF: ma anfx ma nafx, iġġifieri u wieħed irid japprezza ukoll u skużani nerġa' għal darb'oħra… Il-Ministeru għall-Edukazzjoni huwa MInisteru kbir ħafna iġġifieri jien ma nistax nkun naf, kulħadd, fil-blokka waħda biss, għandi erba' mitt ruħ jiena, l-ebda Ministeru…

GH: iva, iva imma ħa nkun ċar, qabel ma ngħata dan il-kuntratt, ta' xiri ta' servizz, x'inhu, jingħad illi huwa kellu business card tal-Ministeru, b'email address tal-Ministeru…

FF: ara ma nistax

GH: issa, allura li qed insaqsik huwa ladarba saret allegazzjoni li xi ħadd li m'għandux rwol speċifiku ħlief li jdur l-iskejjel biex jara waqgħetx iż-żebgħa tal-bibien, fil-Ministeru, huwiex normali li

jkollu business card u li jkollu email address ta’ dak il-Ministeru? U jekk inti allura li fil-media qrajt li din teżisti, qrajtx hux il-każ li impjegati oħra f’dik il-pożizzjoni ikollhom card bħal din?

FF: le tal-business card..

GH: ma tafhiex

FF: ikolli nistqarr ma qbadthiex, anqas mill-media, iġġifieri, ngħid il-verita’ iġġifieri..ma qbadthiex.

GH: ok fair enough

FF: jekk wieħed għandux jkollu kuntatt ħaġa u oħra naħseb li huwa argument ieħor pero ma nafx jekk għandux jew le iġġifieri nkun qed nigżwida jekk ngħid

GH: ok. Ok.

FF: eh ħaġa jew oħra

GH: tista’ tikkonfermaw biex, għal-laqgħa li jmiss taraw, tagħmlux indaġni, tinfurmawni ħarġitx business card bħal din, jekk ħarġet, bl-awtorizzazzjoni ta’ min, jekk ħarġet mingħajr awtorizzazzjoni tgħiduli hekk. Fir-risposta li bgħattli ilbieraħ indikajt li dan Bogdanovic huwa footballer ovvjament jiena dilettant tal-football u naf, u li dan biddel jew lagħab ma’ diversi clubs kemm Malta u kemm barra minn Malta. Milli tara, milli tara anke mill-website mid-database tal-MFA u ma nafx fejn rajtha, dan prattikament biddel clubs hawn Malta jew barra minn Malta kważi kull sena, għax minn sena sa sentejn, u għamel ma nafx, għaxar, ħmistax il-club differenti. Oltre din l-esperjenza illi għandu bħala footballer ma’ diversi clubs li biddel regolarment, u oltre li għandu il-coaching licence B u C, għandu xi esperjenza akkedimika fl-isport management, fil-…għax issa mhux qed nitkellmu iżjed fuq… ir-rwol tiegħu mal-Ministeru qabel ma ġie iffirmat dan il-famuż kuntratt ta’ tliet xhur, insejħulu x’insejħulu. Qed nitkellmu issa, meta ġie biex jiġi ingaġġat għal dawn it-tliet xhur biex jagħmel dan ir-rapport li semmejtli, kellux kwalifiki, jew kwalifiċi oħra oltre li lagħab il-football u għandu coaching licence B u C, fuq is-CV tiegħu hemm xi ħaġ’oħra?

FF: ara fis-CV tiegħu, kif qed tgħid tajjeb inti, hemm referenza għall-esperjenza ħa nsejħilha prattika …

GH: tajjeb, oltre dak, I’m conceding it, naf għax naf anke bħala fatt jien għax dilettant tal-football, u segwejtu lil Bogdanovic u player tajjeb

FF: issa dak ukoll għandu l-kuntest, hux hekk, issa dak hemm kuntest

GH: issa, oltre dak, oltre li lagħab il-football

FF: dak hemm kuntest, hemm kuntest, iġġifieri jiena ukoll, jien insewgi l-football. Naturalment li player jilgħab ma ċertu clubs ikun ifisser illi hemm struttura, għandu dieta partikolari, għandu taħriġ partikolari mhux biss kif jilgħab il-football imma, timetable tiegħu tal-ġurnata hija mmaniġjata u ħaġa u oħra. Hemmhekk hemm esperjenza prattika bħala atleta, tajjeb? Iva, kif qed tgħid, kif għedt tajjeb inti u kif hemm fis-CV ukoll, illi dana mess ħafna, ma hafna clubs uħud minnhom clubs kbar ħafna, iġġifieri jiena…li ma kontx naf għax jiena naturalment…mhux insewgi f’dak id-dettall imma kontx nafx ilil kien hemm timijiet kbar ħafna illi llum jilgħabu Premier fil-kampjunat Ingliż…u clubs…ijja ijja imma imma…imma jiena, jiena, forsi mill-…aħna…

GH: Dr Fabri. Zijuk wieħed mill-aħjar players li kien hawn Malta …

FF: kien player tajjeb u, mhux iz-ziju biss għax kelli kuġin ukoll dak…

GH: kieku zijuk blesperjenza kollu tiegħu, kont ittih dan il-job?

FF: le imma l-esperjenza ma nistax wieħed kellu iqabbel l-ewwelnett ma naħsibx li huwa fair imma let’s be personal ma jimpurtax.

GH: u le le qed niċċajta, niċċajta mhux f’sens ta’ ċajta, irrid inpoġġiha f’kuntest. Leli jilgħab il-football tajjeb independentement …

FF: le le imma ħa nwieġeb, ħa nwieġeb. Iz-ziju tiegħi …

GH: u le tkomplix fuq iz-ziju tiegħek, qed ngħidlek hekk biex

FF: le le ma jimpurtax ma jimpurtax

GH: tfisser li jista’ jagħmel lista jew jipprepara rapport bħal dan? Ġenwinament?

FF: naħsibx li ma nistgħu nqabblu like with like. Jien qed nipprova inkun fair mad-dettalji. Iz-ziju tiegħi li kif għidt inti kien player tajjeb, ma kellux esperjenzi differenti ma’ clubs professjonali, barra minn Malta…

GH: Fair enough, fair enough ok

FF: …li dik ttik, lil dik ttik, li dik ittik dizziplina, struttura, management tal-ġurnata tiegħek

GH: pero biddel club kull sena

FF: imma ismagħni, imma ismagħni imma

GH: qed instaqsi

FF: imma, imma, imma r-realta’ xin’hini? Illi player tal-football f’dan l-aħħar, f’dan l-aħħar jiena ngħid għoxrin sena, barra mill-pajjiż ħafna iktar, ħafna iktar minn pajjiżna għalkemm f’pajjiżna bdiet dieħla ukoll din il-mentalita’, il-player ikun ġo skola fih innifsu ukoll ikun ġo skola iġġifieri il-club mhux sempliċiment inti is-Sibt wara nofsinhar tmur tilgħab logħba football. Dana hemm build up iġġifieri dawn x’jieklu, x’ma jieklux, fi x’ħin iqumu, x’ma jistgħux jagħmlu, x’iridu jagħmlu, meta jridu jagħmlu…

GH: id-domanda, id-domanda tiegħi, management

FF: apaprti li l-esperjenza

GH: l-esperjenza bħala football qed naċċetta u hi esperjenza vasta ħafna, għandu

FF: tajjeb? Li…li

GH: kwalifiċi akkademiċi, għax jiena ma rajtx is-CV tiegħu

FF: mela. L-esperjenza prattika qed nifhem illi qed nakknowleġjaw illi hija vasta, ma’ ħafna clubs differenti, tajjeb?

GH: fil-football iva

FF: tajjeb, dik waħda. Il-persuna, għandu ukoll tnejn u bħalissa għaddej bit-tielet liċenzja tal-UEFA. Jiena il-parir illi forsi nagħti huwa li wieħed jara ftit meta wieħed jagħmel din il-liċenzja, li s'issa għandu l-liċenzja C, il-liċenzja B u qed jagħmel il-liċenzja A tal-UEFA. Jekk wieħed jidħol ftit fil-course description tiegħu dan, tajjeb? Wieħed jifhem illi hawnhekk dawn il-…dawn il-… il-liċenzji ma jitkellmux biss fuq isma, jekk inti għandek il-logħba tal-football tibda' fis-sitta, trid tkun il-club fil-ħamsa, ħalli tilħaqq tbiddel, tiġi għalik il-karozza tmur u tilgħab u trid tirbaħ. Iġġifieri dan hemm, hemm, hemm il-management iġġifieri….

GH: CV tiegħu għandkom, iva, le

FF: iva, iva, CV tiegħu għandna u, għandna

GH: mela, tistgħu tibgħatuli s-CV

FF: l-informazzjoni li qed ngħidlek għax qegħda, għax qegħda fis-CV iġġifieri iġġifieri

GH: jiena għax jiena qed insaqsi ħa ngħidlek għalfejn. Meta jien kont, naħdem mal-Kamra tal-avukati, il-manager tal-uffiċju tagħna kellha Dottorat in Sports Management. Qed ngħidlek hekk għax teżisti din it-tip ta' kwalifika

FF: iva, iva

GH: ssaqsiniex għaliex xi ħadd b'Dottorat fi Sport Management kienet qed tmexxi il-Kamra tal-Avukati pero dak hu argument għal ħin ieħor. Pero bħala fatt jeżisti. Qed insaqsik għas-CV tiegħu bl-isperanza illi oltre dak il-football ma' ħafna clubs, u oltre li għamel il-B u C licence ta' coach tal-football dejjem, jista' jkun xi kwalifika oħra. Jekk għandu għandu, jekk m'għandux, m'għandux. Mhux ser noqgħod infettaq fuqha din. Qed insqsi għax ħsibt li ħa tgħidli iva jew le…ma jimpurtax…issa…

FF: u għandu ukoll, għax hemm tliet pilastri, għandu ukoll esperjenza ta' coaching ukoll iġġifieri

GH: iva iva, huwa coach tal-Għajnsielem

FF: coaching, esperjenza ta' prattika bħala atleta issa ok nistgħu ngħidu iġġifieri għax footballer, aħna nistgħu ngħidu ukoll illi l-iskola nazzjonali tal-isport iktar minn 60% hija fil-football, iġġifieri…

GH: ara jiena qed nifhem sew illi il-Ministeru meta ngħid il-Ministeru, inti bħala s-Segretarju Permanenti tal-Ministeru, ma kontx involut fl-għażla tiegħu imma ġie introdott lilek biex timpjegah? Għax dik l-impressjoni li ħadt jien u milli qed tgħidli kważi dik li qed nifhem ukoll.

FF: le jiena, le jiena nerġa niskuża ruħi, skużani. Hu ma ġiex impjegat.

GH: skużani, kif ġie ingaġġat on a contract for…ifhimni jekk niġu biex nixtru l-važuni, hemm il-procurement regulations

FF: u imxejna magħhom

GH: tajjeb

FF: iġġifieri jien li nista' ngħidlek li aħna imxejna mal-public procurement regulations

GH: procurement regulations, mela, u xtrajna dan il-vażun li jismu Bogdanovic. Issa apparti…

FF: fil-kuntest

GH: dan il-vażun jismu Bogdanovic, rajtu vażuni oħra? Għamiltu call for applications għal vażuni li qed tgħidli inti?

FF: le aħna imxejna mal-public….

GH: għamiltu interviews ma' persuni oħra, iva, le?

FF: il-public procurement regulations minbarra l-punti li qed issemmi inti, tippermetti ukoll ċirkostanzi oħrajn.

GH: miniex…

FF: mhux biss…iġġifieri il-public procurement regulations ma tgħidx inti trid tagħmel hekk bilfors u tieqaf hemm…ma tistax tagħmel affarijiet oħra iġġifieri jekk jiena l-iskola tiftaħ f'Settembru, il-proċess jibda' f'Marzu u tipprova inti tgħaqqad kollox biex jekk jista' jkun għax issa ħalliha għax naturalment aħna …dan il-pajjiż huwa…

GH: Dr Fabri, Dr Fabri, jiena nifhem illi anke jekk inti tingaġġa konsulent m'għandekx għalfejn neċessarjament tagħmel call for applications, ara jekk jiena għandi bżonn persuna partikolari, minħabba xi skill partikolari ma nesskludix li jista' jkun il-każ illi dan imur għal dak. Qed insaqsi biss jekk kien il-każ, mortu direttament għal dak, bir-raġunijiet u bl-intenzjonijiet tajba kollha imaġġinabbli, jew kellkom xi tip ta' call? Ir-risposta li mhux qed tgħidli jew li għandi nifhem hija risposta li qed tipprova tgħidli mingħajr ma tgħidli hija "le, għax ma kellix għalfejn nagħmilha. Il-public procurement regulations jew ir-regolamenti relattivi għal dit-tip ta' xiri ta' vażun, ma tobbliganix li nagħmilha u m'għamilthiex". Qed nifhem sew? M'għamilthiex. M'għamiltx call u m'għamiltx interviews oħra. Dak. Stop.

FF: imxejna mal-public procurement regulations

GH: hemm differenza bejn tgħidli "imxejt mal-public procurement regulations u ma ksirtx il-public procurement regulations", qed tifhimni?

FF: le it-tnejn li huma, kemm imxejt u lanqas ksirt..

GH: int qed tgħid li dak li għamilt ma jmurx kontra l-public procurement regulations, qed nikkonċediehulek. Mhiniex qed ngħidlek li għamilt xi ħaġa ħażina. Qed ngħidlek biss pero spjegali, inti li imxejt mal-public procurement regulations, għal din il-pożizzjoni li ġiet maħluqa l-ewwel darba dik is-sena, 2020 jew 2019, hija l-ewwel..rajtu persuni oħra iva, le. Daqshekk

FF: le jiena, aħna pproċessajna nerġa ngħid, it-talba li kellna quddiemna u pproċċessajna…meta tgħid tipproċessa mhux qed tgħid…

GH: ok. Iġġifieri it-talba li kellkom quddiemkom mingħand min ġie it-talba li kellkom quddiemkom?

FF: iġġifieri meta tgħid pproċessajna t-talba ma jfissirx illi aħna bdiet magħna u waqfet magħna iġġifieri l-public procurement regulations jitolbu illi jekk inti ser tixtri servizz f'ċirkostanzi partikolari, f'dal każ hekk kien, inti trid tmur f'Ministeru ieħor partikolari, fejn inti ġġib l-awtorizazzjoni, l-endorsement min-naħa tagħhom..

GH: tista' tgħidli liem hu dan il-Ministeru?

FF: il-Ministeru tal-Finanzi u iġġifieri l-Ministeru tal-Finanzi…għandu għandu…

GH: sew. Voldieri qed tgħid li dan il-kuntratt ġie approvat mill-Ministeru tal-Finanzi

FF: le, eh, ix-xiri ta' servizz, it-talba għax-xiri ta' servizz għax nerġgħu mmur lura l-public procurement regulations, jippermettu illi inti tista' f'ċirkotanzi partikolari tista' tixtri servizz imma biex tagħmel hekk trid tmur għand…office partikolari fil-Ministeru għall-Finanzi

GH: iva iva u qed nifhem illi hekk għamiltu

FF: u morna, irċevejna lura li din hija endorsed, sar l-kuntratt u beda l-eżerċizzju u imbagħad waqfet

GH: kullma għandi bżonn dik l-awtorizazzjoni. Fil-media ġie rappurtat ukoll illi dan kien involut f'xi inċidenti ta' vjolenza domestika, każ li ġab jew li kellu fil-pussess tiegħu arma jew li żamm arma. Din kontu tafu biha? Ħarġet din fid-diskussjonijiet qabel ma xtrajtu servizz mingħandu?

FF: jiena ma kontx naf biha

GH: qabel ma bgħattu ġo l-iskejjel biex niftehmu?

FF: le jiena ma kontx naf biha

GH: ma kontx taf. Meta ġie iffirmat il-kuntratt tal-ingaġġ, tax-xiri tas-servizz, il-Ministru Caruana kienet preżenti?

FF: nista' nerġa' mmur lura għall-mistoqsija ta' qabel daqxejn? Jiena ma kontx naf biha. Pero aħna tlabna, tlabna dokument li jinħareġ mhux mill-Ministeru, u dan id-dokument inħareġ u f'dan id-dokument jidher illi l-kondotta hija waħda tajba.

GH: għandi nifhem illi t-talba saret wara li nqala' dan il-pandemonju hux hekk?

FF: naħseb li iva. U anke hemmhekk hemm kuntest, issa skużawni imma jiena daqxejn ffissat fuq il-kuntest imma l-kuntest li jfisser kollox, li l-kuntest li jfisser kollox

GH: le għandek raġun

FF: jiena naturalment, jiena l-ewwel ħaġa li għamilna, aħna bħala amministraturi, huwa li meta il-media bdiet titkellem, li għandha dritt u jiena nirrispettaha l-media, naturalment aħna bdejna niċċekkjaw iġġifieri, nħossu doverużi aħna, dana jekk xi ħadd illum, nara storja fil-gazzetta fuq skola ukoll immur niċċekkja. Fhimt? Iġġifieri, iġġifieri wieħed anqas ma irid jitlaq mill-punt, mar-radd tas-salib kulħadd jaf kollox, kullimkien, qisu, qisu, qisu, nkun nafu kull maduma x'fiha taħtha u x'mafihiex iġġifieri aħna…

GH: Dr Fabri, dan l-inċident tal-vjolenza domestika u l-inċident fejn dan kien żamm arrestat u kien sar xi intervent politiku biex joħorġu biex jista' jilgħab il-logħba…kien imxandar ma' kullimkien

FF: iva imma ma nafx bih, iġġifieri jien..

GH: ok ma jimpurtax, mhux bilfors kull ma joħroġ fil-media wieħed irid ikun jaf bih. Qed ngħidlek biss huwa

FF: qed inkun onest ta iġġifieri

GH: m'għandix dubju le mhux dak…

FF: jiena bħalma, s-Sur Daniel Bogdanovic għalija huwa isem u kunjom, iġġifieri jiena, jiena, bħalma hu isem u kunjom kwalunkwe, iġġifieri jiena…

GH: sewwa le imma ħa ngħidlek, għaliex ħaġa li tgħallimta jiena fix-xogħol tiegħi, mhux dan, ta' qabel, illi meta ħa niltaqa' ma' xi ħadd, ħa nidħol f'xi trip ta' negozju, ħa nixtri xi ħaġa mingħand xi ħadd, illum kull ma' tagħmel daqxejn google, ttittajpja Daniel Bogdanovic, jiena nittajpa b'seba' wieħed u titla' l-informazzjoni kollha immaġinabbli, inkluż li kellu dawn l-inċidenti. Qed ngħid dan għaliex? Qed insaqsi mela fl-għażla ta' dan il-persuna li qed tibgħatu fl-iskejjel, il-fatt li dan kellu incident ta' vjolenza domestika u akkuża li għandu arma eċċ eċċ, ittieħditx in konsiderazzjoni daqshekk biss. Issa, qed tgħidli li ma kontx naf biha, fair enough, fair enough

FF: iva, anke l-fatt li dan kien diġa' qiegħed fl-iskema, kien diġa' qiegħed, per eżempju jien infurmat, illi meta kien fl-iskema qabel kien jagħmel xogħol iġġifieri dan ma kienx jaħdem ġo bozza, iġġifieri …

GH: Dr Fabri, jiena għamiltha f'ħajti, ma kull tip ta' nies u nassigurak li mhiniex bl-ebda mod se nkun preġudikat kontra xi ħadd li jingħata ċans f'dawn l-affarijiet. Mhux qed ngħid hekk. Qed insaqsi biss, ittieħditx in kunsiderazzjoni. Dan ma nafux minn Adam ħlief li nisma fuqu u li nisma' il huwa player tajjeb il-bqija, I mean…għalija…Voldieri, nerġgħu niġu għad-domanda kruċjali. Dak li qed jiġi allegat huwa illi ngħata dan it-tip ta' ħa nsejjaħlu hekk…kuntratt

FF: mhux ingaġġ, mhux ingaġġ

GH: kuntratt preferenzjali, b'salarju jew remunerazzjoni

FF: le m'hemmx salarju

GH: b'remunerazzjoni, b'remunerazzjoni ta' ħamest elef fix-xahar

FF: lanqas, lanqas

GH: għaliex lanqas?

FF: dika x'qed tgħid il-media.

GH: le ma jimpurtax, kif għidtilkom, qed nistenna l-kuntratt u naraw

FF: le dan inxtara servizz li…

GH: iva, ta' ħamest elef fix-xahar

FF; le, li jekk is-servizz jingħata kollu, kellu valur ta' ħmistax il-elf ewro, mhux ħamest elf fix-xahar.

GH: tajjeb tajjeb ma jimpurtax

FF: għax anke din, qisu xi ħadd għandu paga, m'hemmx paga, u lanqas huwa fair li wieħed jagħti l-impressjoni li ħarġet…li dan għandu xi paga ta' ħamest elef fix-xahar, that is not on, mhux hekk, le

GH: tajjeb, ok ma jimpurtax, meta naraw il-kuntratt nkun nista' naqbel miegħu

FF: dana nxtara servizz, is-servizz għal ħmistax-il elf. Bis-servizz kollu l-ħmistax-il elf, fhimt, u kellu tasks partikolari x'jagħmel.

GH: tajjeb. U dawk it-tasks li hemm imniżżlin allura fil-kuntratt, kienu raġġunġibli, fis-sens kienu jintlaqħqu, ma kienux xi tasks allura fantażjużi?

FF: le jiena li mhiniex ġej mill-isports

GH: min iddrafjathom it-terms of reference?

FF: jiena li mhiniex ġej mill-isports, il-bżonn tal-iskola, ta' fejn nixtiequ nwasslu l-iskola, bla ma' naturalment narmi lill-iskola iġġifieri l-iskola, nerġa' ngħid, bdiet fil-kuritur ta' skola oħra, illum qegħda ġo skola għaliha pero għandha lok li tista' tikber ħafna iktar, iġġifieri jgħidu anke it-tfal l-istess jgħidu isma "aħna t-timetable tagħna ma tantx tgħinna, ma tantx nistgħu…" kif tista' tqajjem tifel fil-ħamsa ta' filgħodu imur jgħum, imbagħad imur l-iskola jagħmel ġurnata, imbagħad jerġa' jmur jgħum, imbagħad irid imur jagħmel il-homework, iġġifieri dan konna, dan allura li wieħed kien qed jitlob hu …

GH: Dr Fabri, id-domanda tiegħi hija, min iddiżżinjahom it-terms of reference, min għamel il-lista jekk teżisti lista, ta' l-affarijiet li kellu jilħaq, kellu jagħmel, kellu jinkludi fir-rapport? Inti, jew għamilhom xi ħadd għalik?

FF: le aħna, nerġa' ngħid, ġiet it-talba għandna…aħna

GH: it-talba mingħand min?

FF: iva t-talba ġiet għandna li isma aħna bħala Ministeru, wieħed irid jintervjeni fuqha din, jara li l-iskola trid tipperformja ħafna aħjar, tipperformja ħafna aħjar tfisser illi tagħmel 1,2,3,4,5,6, u allura inbena kollox fuq il-1,2,3,4,5,6 li finalment kellu iwassal tajjeb, finalment kellu iwassal li quddiemna kellu ikollna rapport illi wara li tkun tkellem mal-istudenti, tkellem mal-għalliema, ra daqxejn waħda it-timetables tal-iskola kif inhuma bbilanċjati fi skola ta' sport. Kif tista' tkun skola ta' sport aħjar? Kif nistgħu nattiraw l-aħjar atleti?

GH: iva imma inti l-ewwel għidtli li waħda mill-affarijet li għandu jagħmel, għandu jagħmel xi tip ta' paragun jekk fhimt sew, ma' pajjiżi oħra u semmejtli diversi pajjiżi.

FF: ehe ma' skejjel, ma' skejjel simili u

GH: jiġġifieri voldieri

FF: ma' skejjel simili

GH: raġonavolment, din hija xi ħaġa li tista' tintlaħaq fi tliet xhur?

FF: jiena naħseb illi tintlaħaq fi tliet xhur iva

GH: issa..

FF: jiena naħseb li tintlaħħaq fi tliet xhur, jiena naħseb li tista’ tintlaħħaq fi tliet xhur,ħa nagħti eżempju parallel, ħa nagħti eżempju parallel…meta…tgħidlu m’għandux x’jaqsam…meta faqgħet il-pandemija u ltaqjna seba’ u għoxrin Segretarju Permanenti tal-pajjiżi Ewropej ħadd minnhom ma’ kellu manwal fuq xiex irridu nimxu. Imma ridna mmexxu on the day, l-għada ridna naraw kif ħa nifthu l-iskejjel, l-għada ridna naraw x’miżuri kellna nieħdu, l-għada ridna naraw... Iġġifieri, jekk tpoġġi moħħok hemm, jekk taħdem għatieh issa jekk ma’ jagħmilhomx

GH: dan tinsiex qed tgħidli fl-istess nifs ix-xogħol normali tiegħu tal-Community Workers Scheme ried iżommu..iġġifieri…

FF: le aħna…

GH: baqa’ jitħallas tax-xogħol li kien qed jagħmel

FF: mela dan kien l-unika task? Mela dan kien l-unika task biex żammejna l-iskejjel miftuħin? Mela aħna biex żammejna l-iskejjel miftuħin ….

GH: mhux hekk qed ngħid, mhux hekk qed ngħidlek, mhux hekk qed ngħidlek

FF: dak it-task biss kellna? Kellna dak it-task ma’ miljun task ieħor, kellna naġġurnaw policies, irridu nibqgħu għaddejin bix-xogħol normali u

GH: mhux hekk qed ngħidlek, qed ngħidlek li jekk taħdem għattieh, dawk it-terms of reference illi mill-ftit li għidtli s’issa huma estensivi ħafna, setgħu jitlaħħqu u jien qed ngħidlek, dawk it-terms of reference li qed tiddeskrivi inti fil-qosor…

FF: jekk jistgħux jintlaħħqu

GH: setgħu ntlaħħqu jekk taħdem għattieh, u jien qed ngħidlek allura inti allura, dak it-tip ta’ xogħol għattieh, ħa ttih lil xi ħadd li għandu job fulltime? Apparti li imbagħad irid jikkowċja u jridjilgħab il-football, għax dan huwa player coach ta’…

FF: iva, u jekk ma jsirux, ma jitħallasx, għaliex il-kuntratt jistipula li jien qed nixtri servizz. Is-servizz kien magħmul minn dak il-vażun…

GH: ok

FF: issa ttinix il-karta ta’ fuq il-vażun u tgħidli “jiena…l-vażun ma lħaqtux”…allura ma titħallasx

GH: ok.

FF: heqq iġġifieri jekk kienet too ambitious, naturalement anke hemmhekk wieħed irid

GH: dan tħallas xi flus jew le? tisgħu tikkonsultaw..

FF: iva iva, laħaq, laħaq laħaq tħallas xi flus. Għax naturalment, xogħol kien qed, kien għaddej.

GH: le imma billi inti għidtli li ħa jieħu ħmistax-il elf jekk jilħaqq it-targets u għidna fil-bidu nett, allura ovvjament diġa’ tħallas, allura ma’ laħaq l-ebda target, hux hekk? Dan għadu ma tak xejn

FF: le le le le le, għamel xogħol…li ma…

GH: le mhux għamel xogħol, għax li mar idur l'hemm u l'hawn mhux

FF: li m'għamel xejn,,

GH: tak xi ħaġa għax inti tlabt, issa xi xtrajt? xtrajt rapport mhux hekk?

FF: li kien imkisser fażijiet iġġifieri, ir-rapport huwa, kif tgħid jien naf, parti mis-servizz li qed nixtru

GH: uwijja issa naraw it-terms of reference u naraw. Jekk allura flimkien mat-terms of reference turuni xi ħlasijiet saru kontra xiex, ikun naħseb, ikun….id-deċiżjoni li dan ikun għal tliet xhur…mhux iżjed per eżempju, ġiet min-naħa tagħkom jew ġiet min-naħa ta' min irrakomandalkom lil…

FF: aħna pproċċessajna t-talba kif ġiet għandna,

GH: kif ġiet għandkom, pero it-talba għadek m'għidtlix x'inhi voldieri, it-talba kif ġiet għandkom. Ok. Trid nieqfu hawn sinjuri, naf li għandek appuntament ieħor, u ninkwieta li ħa tasal tard. Ok?

FF: tajjeb

MG: thank you

JS: grazzi

GH: issa imbagħad anke ftehmu data tajjeb għalikom, ma nixtieqx intawwalha, naturalment voldieri jista' jkun dil-ġimgħa jew il-ġimgħa d-dieħla, nerġgħu niltaqgħu

MG: iġġifieri d-dokumenti ħa jġibhom miegħu ?

GH: ġġibuhom magħkom

FF: tibgħatuli ftit

GH: jekk tistgħu tibgħathomna qabel tant l-aħjar għax inkunu nistgħu nevitaw seduta oħra, iġġifieri nistgħu naqtgħulha rasha, naqtagħulha rasha.

TMIEM

Traskrizzjoni magħmula minn: Dr Sarah Pace Warrington

Data tal-aħħar reviżjoni: 15 ta' Lulju 2021

From: Polidano Charles at Standards <charles.polidano@parlament.mt>
Sent: Thursday, 6 May 2021 11:20
To: George Hyzler - Office of the Commissioner for Standards in Public Life
Cc: Charles Polidano - Office of the Commissioner for Standards in Public Life; Sarah Pace Warrington - Office of the Commissioner for Standards in Public Life
Subject: Fw: RE: Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni
Attachments: Request for service.pdf; DO Approval.pdf; Contract for Service.pdf; CV.pdf; CfS tasks.pdf; Draft report on the National Sports School March 2021.pdf; Certificate of Conduct.pdf; assignment community worker.pdf; image001.jpg

---

From: Fabri Francis at MFED
Sent: 05 May 2021 17:45
To: Polidano Charles at Standards
Subject: RE: Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni

Sur Polidano
Direttur Ġenerali
Uffiċju tal-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika

Referenza għall-ittra tal-Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika, datata s-27 t'April 2021 u intitolata 'Każ K/036 – ingaġġ tas-Sur Daniel Bogdanovic mal-Ministeru għall-Edukazzjoni'.

Is-Sur Daniel Bogdanovic ma kienx u mhux ingaġġat bħala uffiċċjal fis-Segretarjat tal-Ministeru għall-Edukazzjoni (MFED) u għalhekk qatt ma kellu kuntratt ta' ingaġġ.

Is-Sur Daniel Bogdanovic jinsab fl-iskema tal-ħaddiem fil-komunità u mhux ingaġġ tal-Ministeru għall-Edukazzjoni. Id-dmirijiet tiegħu bħala *community worker* huma marbutin mal-ħtiġijiet tal-iskejjel u x-xogħlijiet ta' manteniment li jsiru fihom. Jinsab fil-proċess l-ipproċessar tar-rimborsar tal-ħlas fir-rigward tas-Sur Bogdanovic li jinsab fl-iskema tal-ħaddiem fil-komunità.

B'rabta mal-'Contract for Service', li hu l-uniku kuntratt li qatt kellu mal-Ministeru għall-Edukazzjoni, is-Sur Bogdanovic tħallas għall-ewwel tliet partijiet li ħadem fuqhom mid-disa' li kienu mitlubin minnu fil-kuntratt għal servizz waqt li kien qed jaħdem fuq partijiet oħrajn peress li jinter-relataw. Qed nehmeż ukoll dokument fi stadju ta' kumpilazzjoni u mhux finalizzat li sar sa xahar qabel it-terminazzjoni stipulata fil-kuntratt għal servizz.

Ġentilment sib mehmuż dokmenti mitlubin.

Tislijiet,

Francis Fabri
Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary

t +356 25981234 **e** francis.fabri@gov.mt
www.education.gov.mt | www.publicservice.gov.mt

MINISTRY FOR EDUCATION
GREAT SIEGE ROAD, FLORIANA, MALTA

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

Fabri Francis at MFED

From:	Fabri Francis at MFED
Sent:	Wednesday, 09 December 2020 13:15
To:	'Kenneth Cutajar'; Borg John at MGOZ-PS; Galea Maria M at MFED; Scicluna Mary at MFED; Sant Josette at MFED
Cc:	Ogilvie-Galea Carmen at MGOZ-Operations
Subject:	RE: Daniel Bogdanovic [redacted]

Grazzi ħafna

Is-sur Bogdanovich ser ikun qed jassisti f'moniteraġġ ta' xogħlijiet fl-iskejjel tal-Istat.

From: Kenneth Cutajar <Kenneth@districtoperations.com>
Sent: Monday, 07 December 2020 12:37
To: Fabri Francis at MFED <francis.fabri@gov.mt>; Borg John at MGOZ-PS <john.borg@gov.mt>; Galea Maria M at MFED <maria.m.galea@gov.mt>; Scicluna Mary at MFED <mary.a.scicluna@gov.mt>; Sant Josette at MFED <josette.sant@gov.mt>
Cc: Ogilvie-Galea Carmen at MGOZ-Operations <carmen.ogilvie-galea@gov.mt>
Subject: RE: Daniel Bogdanovic [redacted]

CAUTION: **This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.**

Good Afternoon,

We will transfer Daniel Bogdanovich from MGOZ to MFED with immediate effect. He will be deployed with Gozo Secondary School. Kindly advise his work duties.

His salary with effect from December 2020 will be paid by MFED to Jobsplus monthly. CWSEF will invoice Jobsplus who will forward invoice to MFED for reimbursement. Present cost for 2020 is €1,244 + VAT monthly.

Feel free to contact if you require any further clarifications.

Kenneth Cutajar
Chief Executive Officer

19, Parish Priest Muscat Square,
Hamrun HMR 1880, Malta.
Landline; 00356 21240597
Mobile; 00356 99499176
Email; Kenneth@districtoperations.com

From: Fabri Francis at MFED <francis.fabri@gov.mt>
Sent: Monday, 7 December 2020 11:19
To: Borg John at MGOZ-PS <john.borg@gov.mt>; Kenneth Cutajar <Kenneth@districtoperations.com>; Galea Maria M at MFED <maria.m.galea@gov.mt>; Scicluna Mary at MFED <mary.a.scicluna@gov.mt>; Sant Josette at MFED <josette.sant@gov.mt>

Cc: Ogilvie-Galea Carmen at MGOZ-Operations <carmen.ogilvie-galea@gov.mt>
Subject: RE: Daniel Bogdanovic

Għeżież kollegi,

Min-naħa tal-MFED m'hemmx oġġezzjoni.

Napprezza jekk inmexxu.

Francis Fabri
Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary

t +356 25981234 e francis.fabri@gov.mt
www.education.gov.mt | www.publicservice.gov.mt

MINISTRY FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT
GREAT SIEGE ROAD, FLORIANA, MALTA

—

From: Borg John at MGOZ-PS <john.borg@gov.mt>
Sent: Monday, December 7, 2020 8:42 AM
To: 'Kenneth Cutajar' <Kenneth@districtoperations.com>
Cc: Fabri Francis at MFED <francis.fabri@gov.mt>; Ogilvie-Galea Carmen at MGOZ-Operations <carmen.ogilvie-galea@gov.mt>
Subject: Daniel Bogdanovic

Mr Kenneth Cutajar

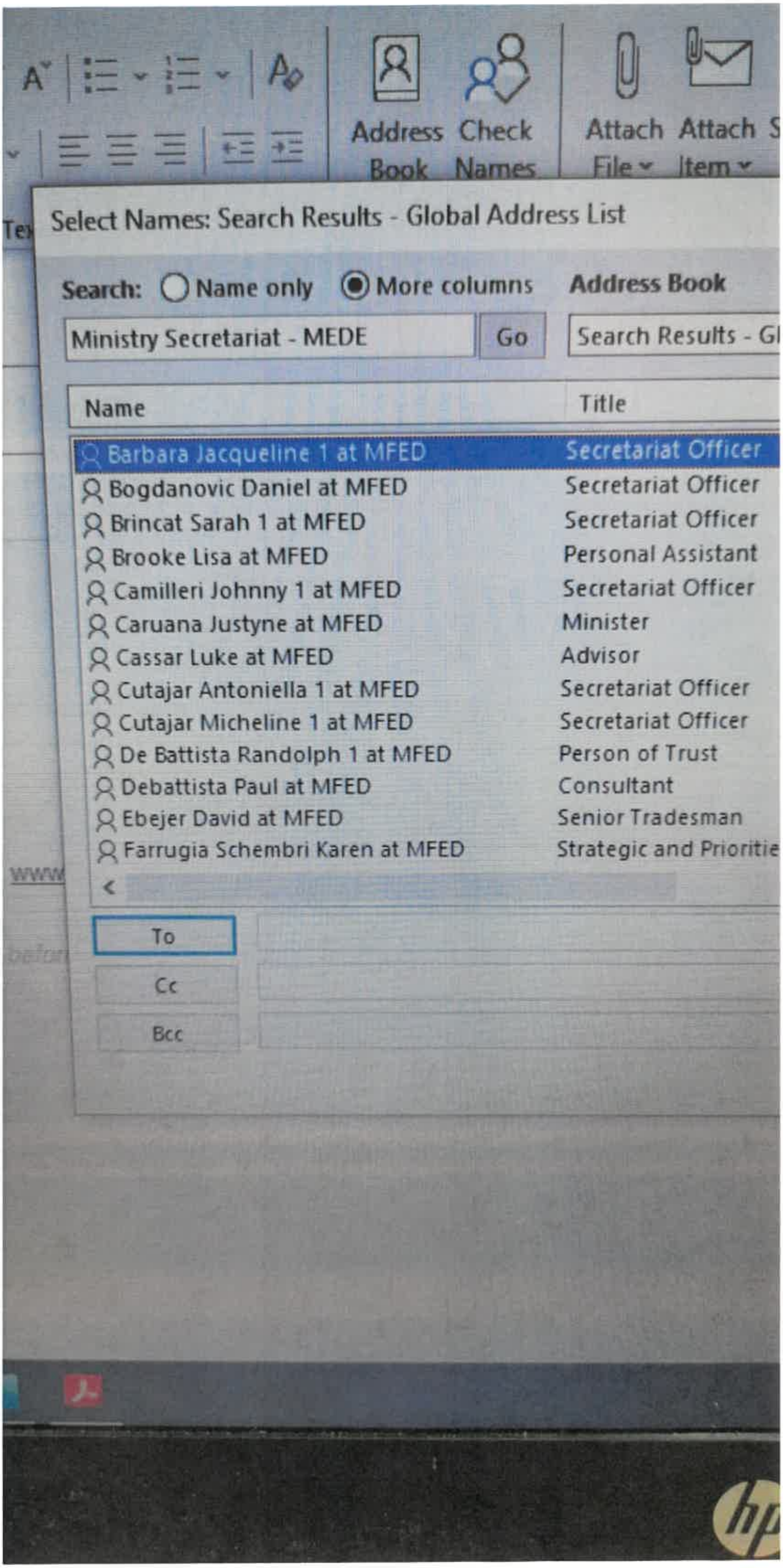
Mr Daniel Bogdanovic is to be transferred from MGOZ to MEFE with immediate effect.

As per attached he is on contract with MEFE's private secretariat.

John Borg
Permanent Secretary
Head Office
Office of the Permanent Secretary

t +356 22100203 e john.borg@gov.mt
www.gozo.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

MINISTRY FOR GOZO
OFFICE OF THE PERMANENT SECRETARY, ST. FRANCIS SQUARE,
IR-RABAT, GOZO, MALTA


Address Book
Check Names
Attach File
Attach Item
Select Names: Search Results - Global Address List
Search: Name only More columns
Address Book
Ministry Secretariat - MEDE
Go
Search Results - Gl
Name
Title
Barbara Jacqueline 1 at MFED | Secretariat Officer
Bogdanovic Daniel at MFED | Secretariat Officer
Brincat Sarah 1 at MFED | Secretariat Officer
Brooke Lisa at MFED | Personal Assistant
Camilleri Johnny 1 at MFED | Secretariat Officer
Caruana Justyne at MFED | Minister
Cassar Luke at MFED | Advisor
Cutajar Antoniella 1 at MFED | Secretariat Officer
Cutajar Micheline 1 at MFED | Secretariat Officer
De Battista Randolph 1 at MFED | Person of Trust
Debattista Paul at MFED | Consultant
Ebejer David at MFED | Senior Tradesman
Farrugia Schembri Karen at MFED | Strategic and Prioritie
To
Cc
Bcc

Fabri Francis at MFED

From:	Debattista Paul at MFED
Sent:	Tuesday, 12 January 2021 15:47
To:	Fabri Francis at MFED
Cc:	Caruana Justyne at MFED
Subject:	An overview of the operations of the Skola Nazzjonali tal-isport
Attachments:	An Overview of modus operandi of the.docx

Frank,

Minister Justyne Caruana wants to carry out an evaluation of the operations of the Skola Nazzjonali tal-isport, to come up with recommendations to improve the School to meet the future milestones of our elite athletes.

Attached herewith is the draft Terms of Reference for this assignment for your perusal and obtain the necessary approvals.

We have identified an expert in this field to carry out this assignment.

Thanks

Paul

An Overview of the modus operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport"

Background

The ***"Skola Nazzjonali tal-isport"*** welcomed the first students during the scholastic year 2012/2013.

The idea behind the school was to prepare students for a dual career path, so there will be a sense of flexibility and balance between academic subjects and sports. Children attending the school would serve as role models for other children in terms of adopting a physically active and healthy lifestyle.

Over these last nine years of its inception, there has been development within both the sports sector and the academic sector. It is thus the opportune time to assess whether, the goals which were set when the school was opened, were achieved and to come up with the needed improvements for the school to address the needs of the students who will be attending he school in the coming decade.

While we need to motivate and attract more people to be involved in physical activity and sports throughout their life, we need to structure our ***"Skola Nazzjonali tal-isport"*** to prepare our young generations, become elite athletes. This can only be achieved by providing the right platform for high-performance individuals.

Terms of Reference

The report should cover the following areas:

1. Assess the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school;
2. Evaluate the students' selection criteria in place;
3. Carry out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school;
4. Look into the organisational structure of the school;
5. Compare both the academic and sports curriculum and selection criteria of the school with curricula and selection criteria in place by similar international sports schools – in particular, those operating in the United Kingdom; Germany; Italy; Spain and ideally in Cyprus;
6. Come up with recommendations and initiatives to improve the ***"Skola Nazzjonali tal-isport"*** for it to deliver on the mission for the school to produce elite athletes.

Time Frames

The report is to be presented to the Minister for Education by latest 31st March 2021. Following the approval of any recommendations put forward in the report, the author could be assigned another assignment to supervise and oversee the implementation phase of the said proposals.

Remuneration

The remuneration for this study and report will be a flat payment of fifteen thousand euros (€ 15,000) excluding VAT.

There would be a first payment of seven thousand euros (€ 7,000) excluding VAT, at end of February 2021 and the remaining remuneration will be paid once the report is handed over.

Għaliex inħass il-ħtieġa li jsir evalwazzjoni tal-iSkola Nazzjonali tal-iSport

Fid-diversi laqgħat ta' introduzzjoni li saru mal-ħatra tal-Ministru għall-Edukazzjoni, kienu diversi l-Għaqdiet sportivi; ġenituri; sportivi u individwi li wasslu l-messaġġ li hemm bżonn bidla radikali fejn jidħol il-mod ta' kif topera l-iSkola Nazzjonali tal-iSport.

Minn dawn il-laqgħat, ħareġ biċ-ċar li kien hemm bżonn li jsir awditjar tal-proċessi li qegħdin fis-seħħ f'din l-iskola. Mhux biss, anki l-istess amministraturi tal-istess skola, semmghew il-ħtieġa ta' riforma. Fil-fatt, kien ġie propost li jkun hemm bidla, fost l-oħrajn, fejn jidħlu l-kriterji ta' eliġibilita' ta' studenti prospettivi.

Issemma b'mod skjett, li l-iSkola, mhux qed tħarreġ l-istudenti biex ikollhom dak il-potenzjal li eventwalment isiru l-atleti "elite" li jkunu jistgħu itellgħu l-livell sportiv Malti fuq livell internazzjonali.

Xi kwalifiki għandu jkollu l-individwu li għandu jitqabbad jagħmel dan l-awditjar

Il-maġġoranza tal-individwi li tkellmu dwar il-ħtieġa ta' riforma f'din l-iskola, saħqu li biex ir-riforma tkun waħda li tħalli l-frott meħtieġ, u mhux waħda superfiċjali, hemm bżonn li l-awditjar isir minn individwu estraneju għall-iskola u li b'xi mod għandu x'jaqsam, b'mod dirett jew indirett, fl-amministrazzjoni ta' xi entita' edukattiva.

Mhux biss. Iżda, l-Għaqdiet Sportivi li kien hemm laqgħat magħhom, saħqu, li l-persuna li għandha tagħmel dan l-awditjar, għandu jkun sportiv u jkollu esperjenza fejn hu jkun ipprattika l-isport, b'mod professjonali, billi jkun ipparteċipa f'kampjonati barra l-pajjiż u kien jifforma parti minn klabb professjonali.

Ġie nnotat ukoll, li peress li madwar sittin fil-mija tal-istudenti li jattendu din l-iskola, huma atleti li jipprattikaw l-isport tal-futbol, idejalment, il-persuna għandha tkun ex-plejer tal-futbol.

Issemma wkoll, li l-individwu, irid jkollu wkoll, kwalifiki fil-kowċing.

Min huma dawk l-isportivi li setgħu jiġu kkunsidrati għal dan l-eżerċizzju ta' awditjar?

Meta tieħu bħala benchmark, in-numru ta' atleti li pprattikaw il-futbol b'mod professjonali, barra minn xtutna, u li għamlu dan għal tal-inqas għal ħames staġuni, wieħed isib li hemm biss erba' footballers.

Meta mbagħad tiżdiet ir-rekwiżit li l-individwu jrid ikollu ċertifikat internazzjonali ta' coaching, l-għażla tkompli tinżel fuq żewġ individwi.

Meta wieħed jidħol f'aktar dettal fuq fejn dawn iż-żewġ atleti ipprattikaw il-karriera professjonali tagħhom tal-futbol, isib li wieħed lagħab f'żewġ pajjiżi fil-kontinent ewropej, filwaqt li l-ieħor lagħab f'erba' pajjiżi tal-kontinent ewropew u f'pajjiż Afrikan, fosthom kemm ġewwa l-Italja kif ukoll ġewwa l-Ingilterra.

Filwaqt li t-tnejn li huma għandhom kwalifiki tal-coaching, rikonoxxuti minn Assoċċjazzjonijiet Internazzjonali tal-football, individwu minnhom, għandu wkoll esperjenza li hadem ma' SportMalta billi mexxa il-programm Sports on the Move u Skola Sport ġewwa Għawdex.

L-individwu li se jkun qed jagħmel dan l-eżerċizzju, irid ukoll ikollu dik il-kapaċita' li jiltaqgħa mall-*istakeholders,* fejn dawn ikunu disponibbli li jitkellmu miegħu.

Il-footballer li kellu karriera professjonali barra xtutna f'erba' pajjiżi ewropej u kellu esperjenza li jmexxi attivita' sportiva indirizzata lejn żgħażagħ, huwa propju Daniel Bogdanovic.

Wieħed irid isemmi wkoll li meta l-isem ta' Daniel Bogdanovic ġie ikkomunikat ma' xi Għaqdiet Sportivi li seta' kien l-individwu li jmexxi dan l-awditjar, ir-rispons kien wieħed pożittiv u ta' approvazzjoni.

Fuq dawn il-punti msemmijja hawn fuq ta' meritokrazija, u ma kien hemm l-ebda kriterju ieħor, ġie identifikat li Daniel Bogdanovic tkun il-persuna li tagħmel dan l-awditjar.

(L-ismijiet tal-atleti mhux qed jissemmew minħabba protezzjoni tad-data)

Fabri Francis at MFED

From:	Tonna Carmel at MFE
Sent:	Friday, 15 January 2021 16:23
To:	Sant Josette at MFED
Cc:	Fabri Francis at MFED; Galea Maria M at MFED; Decelis Nicolette at MFE; Axisa Margherita at MFED
Subject:	RE: Report on Skola Nazzjonali tal-Isport

Ms Sant

Approval is being granted to mfed to enter into a contract for the **provision of an Overview of Modus Operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport"** as follows:

Date	14 January 2021
Entity and Department	Ministry for Education
Justification for direct order – re contracts procurement policy note 32 section 1 a to e	*Clause (d)* - In *so far as is strictly necessary, when the time-limits for open, restricted or negotiated procedures referred to in the Public Procurement Regulations cannot be respected for reasons of extreme urgency occasioned by unforeseeable events. The circumstances invoked to justify urgency must not be attributable to the contracting authority;*
Name of supplier	Daniel Bogdanovic
Name and Brief description of the service/works/supplies	An Overview of Modus Operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport"
Breakdown of services/works/supplies procured	1. Assess the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school; 2. Evaluate the students' selection criteria in place; 3. Carry out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school; 4. Look into the organisational structure of the school; 5. Compare both the academic and sports curriculum and selection criteria of the school with curricula and selection criteria in place by similar international sports schools – in particular, those operating in the United Kingdom; Germany; Italy; Spain and ideally in Cyprus; 6. Come up with recommendations and initiatives to improve the ***"Skola Nazzjonali tal-isport"*** for it to deliver on the mission for the school to produce elite athletes.
Time frame of Contract	Report with recommendations to be forwarded by 31 March 2021
Cost per item/rate per hour exc vat	€ 15,000 excl VAT
Total cost excl. VAT of Direct Order	€ 15,000 excl VAT
Was there a call for quotation/expression of interest	No
Reference no. and date of winning bid/contract/quotation/proposal/offer	Not applicable. The service provider was chosen due to his expertise and international exposure on sports

Confirm availability of Funds and source of Funds	Funds available under MFED Recurrent Vote 26 item 30
Name of Officer and grade raising the request	Dr Paul DeBattista - Consultant
Brief 2 year history of direct orders in favour of supplier named above	No previous direct order was given to the service provider (as previous request was revoked)
Perm Sec/Chairman approving direct order	

Subject to

- **Submission of copy of contract for service above indicating time frame of contract.**

A formal approval follows.

(nq)

Carmel Tonna
Advisor
Direct Orders Office

t +356 25998388 e carmel.tonna@gov.mt
www.finance.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

MINISTRY FOR FINANCE AND EMPLOYMENT
4, OLD MINT STREET, VALLETTA, MALTA

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

From: Sant Josette at MFED <josette.sant@gov.mt>
Sent: Friday, 15 January 2021 13:33
To: Tonna Carmel at MFE <carmel.tonna@gov.mt>
Cc: Fabri Francis at MFED <francis.fabri@gov.mt>; Galea Maria M at MFED <maria.m.galea@gov.mt>; Decelis Nicolette at MFE <nicolette.decelis@gov.mt>; Axisa Margherita at MFED <margherita.axisa@gov.mt>
Subject: Report on Skola Nazzjonali tal-Isport

Mr Carmel Tonna
Direct Order Section

MFED would like to carry out a study on the operations, both on administrative and curricular aspect, of the National Sports School. In the circumstances, MFE Direct Order approval in favour of Daniel Bogdanovic is kindly being solicited as per details below:

Request for Direct Order	
Date	14 January 2021
Entity and Department	Ministry for Education
Justification for direct order – re contracts procurement policy note 32 section 1 a to e	*Clause (d)* - In *so far as is strictly necessary, when the time-limits for open, restricted or negotiated procedures referred to in the Public Procurement Regulations cannot be respected for reasons of extreme urgency occasioned by unforeseeable events. The circumstances invoked to justify urgency must not be attributable to the contracting authority;*
Name of supplier	Daniel Bogdanovic
Name and Brief description of the service/works/supplies	An Overview of Modus Operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport"

Breakdown of services/works/supplies procured	1. Assess the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school; 2. Evaluate the students' selection criteria in place; 3. Carry out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school; 4. Look into the organisational structure of the school; 5. Compare both the academic and sports curriculum and selection criteria of the school with curricula and selection criteria in place by similar international sports schools – in particular, those operating in the United Kingdom; Germany; Italy; Spain and ideally in Cyprus; 6. Come up with recommendations and initiatives to improve the "***Skola Nazzjonali tal-isport***" for it to deliver on the mission for the school to produce elite athletes.
Time frame of Contract	Report with recommendations to be forwarded by 31 March 2021
Cost per item/rate per hour exc vat	€ 15,000 excl VAT
Total cost excl. VAT of Direct Order	€ 15,000 excl VAT
Was there a call for quotation/expression of interest	No
Reference no. and date of winning bid/contract/quotation/proposal/offer	Not applicable. The service provider was chosen due to his expertise and international exposure on sports
Confirm availability of Funds and source of Funds	Funds available under MFED Recurrent Vote 26 item 30
Name of Officer and grade raising the request	Dr Paul DeBattista - Consultant
Brief 2 year history of direct orders in favour of supplier named above	No previous direct order was given to the service provider (as previous request was revoked)
Perm Sec/Chairman approving direct order	

Attached please find MFED's approval for the above request.

Thanks
Josette

Josette Sant
Director
Finance
Strategy and Support Department

t +356 25982420 e josette.sant@gov.mt
www.education.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

MINISTRY FOR EDUCATION
GREAT SIEGE ROAD, FLORIANA, MALTA

8

B/FF/8

Contract for Service

An agreement entered into on 21st January 2021

between

Ministry for Education

as herein represented by the Permanent Secretary

Dr Francis Fabri

and

Mr Daniel Bogdanovic (ID: [redacted]

(hereinafter referred to as the 'Contractee')

CONTRACT FOR S E R V I C E

Ministry for Education

1. Assignment of Duties and Responsibilities

An agreement is being entered into with Mr Daniel Bogdanovic, (ID [redacted]) of [redacted] Gozo, hereunder referred to as the Contractee, to provide an overview of the Modus Operandi of the "Skola Nazzjonali tal-Isport" as detailed in Annex A within the Ministry for Education.

2. Effective Date and Duration

This Agreement shall be for the period of three months; i.e. from 21st January 2021 to 20th April 2021.

3. Payment

The Contractee shall be paid up to **Euro 15,000.00** (Excluding VAT) for the duration of the contract.

For payment purposes, the Contractee is to send a signed attendance sheet or a signed detailed record of work performed endorsed by top management, and an invoice (VAT invoice if applicable) for hours worked.

4. Applicable Rules and Regulations

The Contractee shall conform to general Government rules and regulations in force from time to time. For the duration of the Agreement, the Contractee shall act in all respects according to the instructions or directives as given to the Contractee by the Permanent Secretary, Ministry for Education. This Agreement shall not create any relationship of employer/employee.

5. Termination of contract

The Ministry may, without fault or liability and at any time, terminate this contract forthwith at no costs additional to those due in respect of rendered services. On the other hand, the Contractee may, at any time after expiration of one month from the commencement of this Agreement, terminate this contract by giving one month's notice in writing.

DB

The parties intending to be legally bound are therefore signing this Agreement on the date set hereunder.

Signed by, on behalf of the Government of Malta

Dr Francis Fabri
Permanent Secretary
Ministry for Education

Signed by

Mr Daniel Bogdanovic
ID: [redacted]

Witnessed by:

Ms Maria Galea
Director General
Strategy & Support
Ministry for Education

Date: ....26/02/..2021

Annex A

1. Assess the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school;
2. Evaluate the students' selection criteria in place;
3. Carry out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school;
4. Look into the organisational structure of the school;
5. Compare both the academic and sports curriculum and selection criteria of the school with curricula and selection criteria in place by similar international sports schools – in particular, those operating in the United Kingdom; Germany; Italy; Spain and ideally in Cyprus;
6. Come up with recommendations and initiatives to improve the "***Skola Nazzjonali tal-isport***" for it to deliver on the mission for the school to produce elite athletes.

To whom it may concern

As part of my assignment to come up with a report on th "Modus Operandi of Skola Nazzjonali tal-iSport" as mentioned in the signed agreement between myself and the Ministry for Education, dated 21st January 2021, here below is a breakdown of the works carried out for the period 21st January 2021 and 19th February 2021.

- Assessing the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school.
- Evaluating the students' selection criteria in place.
- Carrying out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school.

Daniel Bodganovic

ID [redacted] M)

19th February 2021

I confirm that the mentioned evaluations were carried out.

Dr Paul Debattista
Consultant
Ministry for Education

19/02/2021

B/FF/10 (14)

VAT Number [redacted]

Invoice 001

Invoice for Services rendered by Daniel Bogdanovic, regarding "Modus Operandi for Skola Nazzjonali tal-iSport" assignment, covering period 21st January 2021 – 20th February 2021

Services rendered as supported by the documentation being presented with this invoice € 5,000

VAT € 900

Total due € 5,900

Kindly effect payment through a bank tranfer into my BANIF Bank account.

Regards

Daniel Bogdanovic

ID [redacted] **(M)**

19th February 2021

Paid.

approved for payment.

Dr Paul Cabattista
Consultant
Ministry for Education
19/02/2021

2021000862
€ 5,900
VCH 1402000965

B/FF/11

(18)

Minisrty for Education

Payment by Draft

VENDOR No: [redacted]
NAME: DANIJEL BOGDANOVIC
ADDRESS: [redacted]
GOZO

Voucher No: 140200096
Date: 05 Mar 20
Commitment No: 202100086
Rec. Vote: 26
Page: 1

File No: MEDE 77/2021

QUANTITY	UNIT	ITEM DESCRIPTION STOCK CODE/ACCOUNT CODE	UNIT RATE EUR	AMOUN EU
1.00	Each	CONTRACT FOR SERV. 3060 I01	5900.00	5900.0

MEDE 77/2021
BEING PAYMENT TO MR DANIEL BOGDANOVIC TO PROVIDE AN OVERVIEW OF THE MODUS OPERANDI OF THE 'SKOLA NAZZJONALI TAL-ISPORT' CARRIED OUT DURING THE PERIOD OF 21.01.2021 TO 20.02.2021
INVOICE 001 @ RED 14 REFERS

TOTAL EUR 5,900.0

Simone Seychell
Finance & Administration Officer
Strategy & Support Department
Finance Section

Date: 10/3/21 Position: ______ Signature: S Seychell

B/FF/12

ASSESSMENT, REVIEW AND RECOMMENDATIONS FOR NATIONAL SPORTS SCHOOL

A Proposal to Minister for Education

MARCH 2021

Assessment, review and recommendations for National Sports School

Danijel Bogdanovic

23 March 2021

Table of contents

1. Executive Summary 5
2. Brief and Methodology 9
3. Introduction 11
4. Meetings with stakeholders and outcomes 21
5. Information Data Gathering and Analyses 27
6. Recommendations 69
7. Annex 1 – Proposal by Malta Football Association 77
8. Annex 2 – Proposal by Aquatic Sports Association 81

1. Executive Summary

Since the opening of the "Skola Nazzjonali tal-iSport", way back during the scholastic year 2012/2013, there has been development within both the sports sector and the academic sector.

This study, commissioned by the Minister for Education, Hon. Justyne Caruana, focused on the assessment of whether the goals which were set when the school was opened, were achieved and came up with the needed improvements for the school to address the needs of the students who will be attending the school in the coming decade.

International scholars emphasized how athletes who follow a dual career pathway, may have a more balanced lifestyle, enhanced employment prospects and enhanced support systems.

Another important factor which emerges from studies, shows that despite the commitment to sports schools in many countries, the post-secondary school arrangements for combining sport with academic studies is more limited and this should be looked at to offer such students continuity in their practiced sports so as to have a potential elite athlete. This includes encouraging universities to support elite-level student athletes in post graduate studies.

This report includes extensive sports and academic data about the students, past and present, who attending the Sports School.

To come up with the recommendations, focus groups, questionnaires and one-to-one interviews were carried out with students; Sports School administration; coaching personnel; and Sports Associations.

The outcome of the report can be summarized in the following recommendations:

1. Having a National Sports School administered autonomous from the present Colleges' structure.
2. The construction of a new sports, purpose built, School Campus, sited into a more central area of Malta.
3. The site must have ample grounds to build a "mini sports village".
4. Finding a strategic partner to invest and possibly administer this sports school complex.
5. Considering having an International Sports University, built on this new campus.
6. At least sixty-five percentage points of the entry assessment marks, should be assigned to the sports abilities of the prospective candidate.
7. Every applicant should undergo a one-week trial period before an assessment is given.
8. There should be an option for the student to opt out from the sports school and go to a mainstream school, in the eventuality that the student does not perform.
9. Students attending the sports school, will follow a 7-year course. Thus, students will leave the school at the age of 18.
10. School hours are to be between 08:00 and 16:00 from Monday to Fridays.
11. Students will have to follow a healthy diet and to do so, the school is to provide a healthy breakfast; lunch and a snack before leaving school.
12. Following the school diet and eating at the school canteen facilities, should be a must and not an option.
13. Students will train at the school from Monday to Thursdays and will train with their clubs on Fridays and over the weekend, for the athletes to play the competitive matches.
14. The Sports School should have its own various sports teams, which should participate in various National Associations' competitions.

15. As from the age of 16, the students should also be entitled to the students' maintenance grants/stipends which other students attending the Junior Colleges, are getting.
16. National Sports School should enter into agreements with Associations to have a number of student athletes training at the Associations' premises while the School would give the teachers to cover the academic part of the curriculum.
17. A pilot project of the collaboration with Associations' concept, has been discussed with the Aquatic Sports Association of Malta and there is agreement in principle.
18. Similar proposed agreements were scheduled to be discussed with other Sports Associations, but due to circumstances, had to be cancelled.
19. Other scheduled meetings with the Malta Olympic Committee and Sports Associations had also to be cancelled, for the same reason given here above.

The implementation of these recommendations should result in having a quantum leap in the standards of our National Sports School, for it to be in a better position to prepare our prospective young students becoming elite athletes.

2. Brief and Methodology

2.1. *An Overview of the modus operandi of the "Skola Nazzjonali tal-isport"*

2.1.1 Background

The *"Skola Nazzjonali tal-isport"* welcomed the first students during the scholastic year 2012/2013.

The idea behind the school was to prepare students for a dual career path, so there will be a sense of flexibility and balance between academic subjects and sports. Children attending the school would serve as role models for other children in terms of adopting a physically active and healthy lifestyle.

Over these last nine years of its inception, there has been development within both the sports sector and the academic sector. It is thus the opportune time to assess whether, the goals which were set when the school was opened, were achieved and to come up with the needed improvements for the school to address the needs of the students who will be attending he school in the coming decade.

While we need to motivate and attract more people to be involved in physical activity and sports throughout their life, we need to structure our *"Skola Nazzjonali tal-isport"* to prepare our young generations, become elite athletes. This can only be achieved by providing the right platform for high-performance individuals.

2.1.2 Terms of Reference

The report, commissioned by the Minister for Education, Hon. Justyne Caruana, had to cover the following areas:

1. Assess the standards of the present academic and sports curriculum being taught at the school;
2. Evaluate the students' selection criteria in place;
3. Carry out a survey, with past and present students and educators, on their experience at the school;
4. Look into the organisational structure of the school;
5. Compare both the academic and sports curriculum and selection criteria of the school with curricula and selection criteria in place by similar international sports schools – in particular, those operating in the United Kingdom; Germany; Italy; Spain and ideally in Cyprus;
6. Come up with recommendations and initiatives to improve the ***"Skola Nazzjonali tal-isport"*** for it to deliver on the mission for the school to produce elite athletes.

3. Introduction

3.1 ***International Studies***

In a 2014 study prepared by Ofsted, UK, and entitled "Going the extra mile. Excellence in competitive school sport", in its introductory forward, Sir Michael Wilshaw, UK's Chief Inspector, said: "Children's education is the poorer if they are deprived of the chance to compete. Children enjoy competition. It pushes them to do better and try harder. Of course, it also carries with it the risk of defeat, but how better to prepare pupils for the setbacks that life will inevitably throw at them? Not every child can or will go on to become a world champion, but every child will experience victories and defeats. And every student, wherever they are educated, deserves the opportunity to have their sporting passion identified and nurtured."

Sports Schools are mostly mainstream secondary schools which have a systematic and flexible approach to assisting young elite athletes to pursue their secondary education, while also training and competing at an elite level.

A study carried out by Dr Sabine Radtke and Prof. Fred Coalter (Sports Schools: An International Review -University of Stirling, August 2007), in which the authors have gathered information on sports schools administered in the following countries: Australia, Belgium, Canada, Finland, France, Germany, Italy, Netherlands, Singapore and Sweden, have identified a number of key issues which such schools must adopt. Some of these key issues, are:

- The need to integrate young athletes within standard secondary schools for their own educational and social benefit;

- The need to include students of all abilities and educational levels;
- Possibility of permitting students' athletes to extend the duration of their studies;
- The need to provide boarding facilities;
- Close working relationships with sporting federations - especially when it comes to selection of students, provision of elite coaching and assessment of students' progress.

The need for the school to provide a good secondary education for the elite student athletes, stems from the fact that sporting success cannot be guaranteed because a student is attending such a school.

Research carried out by a number of international scholars, amongst them Dawn Aquilina, shows that athletes who follow a dual career pathway, may have a more balanced lifestyle, enhanced employment prospects and enhanced support systems.

Such studies also revealed that engaging oneself in other activities (for example education) alongside sport, can help athletes avoid the development of *identity foreclosure* (This is a psychological term that describes one of the key steps young people experience in the process of finding a sense of self) that has the potential to lead to mental health issues.

Facilitating dual career opportunities, may be an important factor that can prolong and positively impact athletes' sporting career (studies by Lavallee & Robinson, 2007). On the other hand, a lack of dual career support has also been associated with premature retirement from high-level sport (Aquilina, 2013).

The same studies encourage universities that currently do not support elite-level student athletes in post -graduate studies, to do so and accommodate such students within their fold.

Dawn Aquilina, 2013, Debois, Ledon & Wylleman, 2015, and other authors, mention that there are two main psychological attributes to balance athlete commitments with the academic duties or vice versa: (1) how student-athletes identify themselves; whether they are students, athletes or both; and (2) how students – athletes feel about their motivation in both contexts. It was shown that these psychological attributes are related to each other and likely have a major influence on student-athlete decision to pursue a dual career or choose one career over the other.

Despite the persistence of cultural narratives that portrait a sporting performance as the main priority of student-athletes, research is increasingly showing that young athletes aspire to equal levels of achievement in both their academic and sports career. The studies further highlight that to be successful in both and to achieve a balanced dual career path, athletes must develop the right skills and employ the right strategies. Dawn Aquilina's study showed that the practicing of sports benefits the student-athlete by having better intellectual stimulation, better learning abilities, the acquisition of better coping strategies facing injury recovery. Moreover, maintaining a balance between sports and academic life, brings other benefits for social life and the development of strategies that help individuals manage their sports life.

Finally, one must mention what the European Commission has highlighted in its "EU Guidelines on Dual Careers of Athletes", 2012, namely health-related benefits (balanced lifestyle); developmental benefits (development of personal identity); social benefits (expanded

social networking) and benefits related to athletic retirement (better adaptation).

The amount of time dedicated to sports and to academia, differs from one country to another.

In Sweden, approximately one third of the time is dedicated to training and related activities; in France there are 24 hours of lessons and 20 hours of training per week; in Belgium students have 20 hours of lessons and 12 hours of sport.

In general, sports training takes place at the school sports facilities and at local centers of excellence. It is to be noted that in case of Canada, the Canadian National Sport School offers year-round schooling.

In most countries (Australia, Belgium, Germany, Finland, Netherlands, Singapore, and Sweden, to mention a few) student athletes are allowed to extend the duration of their studies by one year.

When it comes to the selection process, in all countries, sports federations are involved in the selection process, whereby the young athletes needing to achieve some form of sporting excellence status from their relevant sports federation in order to be considered for admission as a student athlete. In addition to this, the student's academic merit is also considered.

The most widespread model in the number of sports offered at sports schools, is that of having a variety of core sports (Australia, Singapore, Canada, Germany, Netherlands, Belgium, France, Italy).

High emphasis is placed on the coaches who train at sports schools. The coaches should be of high standard and qualified in the sports they train and are approved coaches by the sports federation of that particular sport.

It should be noted that despite the commitment to sports schools in many countries, the post-secondary school arrangements for combining sport with academic studies is more limited.

The Ofsted report, already mentioned here above, carried out a study by assessing the achievements in sport by the ten independent schools with a strong track record of sporting excellence to explore the factors underpinning their sporting success. They have also looked at 35 state schools.

The study revealed that where there was a strong sporting ethos and culture based on the sustained commitment of school leaders and teachers to provide the ideal conditions for students to practice, train for and take part in competitive sport, irrespective of the background of the school, success was achieved and the schools provided elite sportsmen.

The report highlights a variety of interlocking elements which underpin sporting success. One can list such components as being:

- ✓ Investment in excellent sports facilities and effective expert coaching staff;
- ✓ Having separated responsibility for teaching physical education (PE) and coaching sport, which gave PE teachers and coaches the time to do both well;
- ✓ Having a director of sport – a full-time position with responsibility for organising teams and coaches. Teams of teachers and coaches

ran house competitions and school teams that all students were expected to take part in;

- ✓ Instilling a strong recognition of the wider benefits of competitive school sport in building school culture and identity, ensuring academic achievement and developing well-rounded individuals.

3.2 *Local Scenario*

In Malta the National Sports School was first established in 2012 and the inherent concept was to provide a specialized institution dedicated to sports. At a policy level there was a clear understanding and agreement that sports in Malta had potential which was not being tapped. This happened at a time when Maltese athletes were experiencing successes at international level. For example, Carmel Busuttil, Johnny Buttigieg, Noel Turner, Stefan Giglio, Justin Haber, Andrew Hogg, Andre' Schembri, Michael Mifsud and Danijel Bogdanovic in football and William Chetcuti in shooting. This triggered an unprecedented drive for investment in the sports sector. This occurred both at an infrastructural level as well as with regards to the athletes themselves and sports programmes and policy implementation.

The main and major investment at the time was obviously the National Sports School in Pembroke.

The initial days of National Sports School were characterized by the formulation of a curriculum, identification of stakeholders and academic staff as well as identification of resources both human and capital involved in the running of such institution.

However, when one looks into the initial curriculum prepared by the School, the focus was not based on sports with the academic aspect as complimentary but the other way round or equally. In fact, according to the mission statement:

'In collaboration with parents and sports associations, the mission of the National Sports School is to provide as students with exceptional education that motivates them to reach their full potential and which will enable them to develop their sporting talents, pursue their goals and dreams, succeed at post-secondary and tertiary education and thrive in the workforce and as engaged and productive citizens".

During the inaugural speech Hon Clyde Puli, Parliamentary Secretary responsible for sports said that the newly opened National Sport School, which forms part of St Benedict College in Kirkop, has welcomed its first group of 38 students (25 boys), who were **selected for having exceptional talent in the sport they practise.**

Hon Clyde Puli stressed that the idea behind the school is to prepare students for a dual career path, so there will be a sense of flexibility and balance between academic subjects and sports. He said the new school is one of many strategic initiatives and measures that the government has been working on to give the sports sector a boost. He mentioned, in particular, the sports scholarships, the Armed Forces of Malta (AFM) sports scheme (which offers athletes the opportunity to take up a career with the AFM, applying their expertise acquired from the world of sports to their daily tasks in the army), as well as the 20/20 scheme (whereby athletes work for 20 hours and train for 20 hours as part of their normal working week).

The students who were selected to join the school practise eight different sports: football, athletics, swimming, gymnastics, karate, basketball,

rugby and bowling. However, football is the most popular, with 18 boys and five girls practising the sport.

The students will have 28 lessons per week in academic subjects and 12 lessons linked to sport; eight (four double) of these lessons will be in the sport they practise, three lessons will cover the basic sport fundamentals (athletics, swimming and gymnastics) and one lesson will be about the students' holistic development.

The students will also have regular visits by a sports psychologist and a nutritionist. They will have the same number of lessons as other schools in the following subjects: Maths, English, Maltese, Science and Religion.

As for the other subjects, the students will not have any Physical Education lessons and will have one lesson per week in each of the following: History, Geography, Personal and Social Development (though the holistic development sessions will make up for this), and Information and Communication Technology. Some other state schools have one extra lesson per week in each of these subjects.

3.3 *Conclusions*

Research carried out by a number of international scholars, shows that athletes who follow a dual career pathway, may have a more balanced lifestyle, enhanced employment prospects and enhanced support systems.

Other studies encourage universities that currently do not support elite-level student athletes in post graduate studies, to do so and accommodate such students within their fold.

When it comes to the selection process, sports federations should be involved in the selection process, whereby the young athletes needing to achieve some form of sporting excellence status from their relevant sports federation in order to be considered for admission as a student athlete. In addition to this, the student's academic merit should also be part of the eligibility criteria, albeit at a lower weighting.

The coaches engaged by Sports Schools, should be of high standard and qualified in the sports they train and are approved coaches by the sports federation of that particular sport.

Despite the commitment to sports schools in many countries, the post-secondary school arrangements for combining sport with academic studies is more limited and this should be looked at to offer such students continuity in their practiced sports so as to have a potential elite athlete.

4. Meetings with stakeholders and outcomes

4.1 *Focus Groups - present students attending the National Sports School*

Five focus groups, one focus group for each scholastic year level, were scheduled. The interviews were held during the month of March 2021.

The National Sports School administration was asked to choose two students, a male and a female, from each Year, for the interview session.

The feedback from the interviews can be summarized as follows:

- All the students interviewed, except those of form one, are national players within their sports discipline and practice their sports with a local team.

- They all praised the level of the coaching staff and mentioned that a good number of the coaches are also national coaches of the particular sports.

- All students, when asked about nutritional information and diets, commented on lack of such a direction. They highlighted this as an area where one can improve upon.

- The majority of the students interviewed do not use the canteen facilities, mentioning that they prefer to bring food from home since they belief that the food will be more genuine.

- The absolute majority think the sports to academic curriculum ratio is balanced and if they had to improve, they would allocate additional time for the sports activities.

- The training camps abroad are being missed and all students look forward to such opportunities.

- When asked whether they would welcome the school having the facilities to have live-ins for a week or two, the students from form three upwards, were in favour while the younger ones expressed themselves that they would be home-sick, even for a week.

- The absolute number of students remarked that they are not asked from their coaches (NSS coaches and their team's coaches) of what training sessions they are doing when they are not training with them – only a couple said that they are asked about the training programmes.

- All students do daily training with their team and three-day training with the school.

- A couple of students raised concern about the selection criteria stating that there are a couple of students who should not have made the grade and should not have been accepted to be enrolled, stating also that these students are the least disciplined.

- On improvements of facilities, a couple of students mentioned that they would welcome if there is a swimming pool on the premises to eliminate the time it is taking them to go to the Tal-Qroqq National Pool. They mentioned that it takes them 20 to 30 minutes each way travelling time.

- 6 out of 8 students (form two upwards) mentioned that they would like to eventually play abroad. This trend was mainly witnessed in those students who are practicing waterpolo and football.

- 4 students out of 8 (form two upwards), when asked what they would like to do after they finish school, mentioned that they would like to pursue a professional academic career – architect; medical doctor or an accountant.

- Of those interviewed, 5 students practice waterpolo/swimming; 2 students practice football and 3 students practice other sports (bowling; basketball and triathlon).

4.2 *Interviews with past students*

Out of the one hundred eighty-seven past students, I have interviewed them to trace the success that each of the past student had achieved, both in the sports scene and in the academic/employment environment.

One has unfortunately to register that the sports achievements by past students, do not follow the expectations for which the National Sports Schools was founded for, that of producing elite sportsmanship.

More data is given in section 5.4 of this report.

4.3 *Questionnaires*

A number of questionnaires were sent to all present students attending the National Sports School; their parents and past students.

Regrettably, it is to be reported that the reply was non-existent, where only one student had replied to the questionnaire.

I am reproducing here below the questions which were posed in the mentioned questionnaires.

<u>**QUESTIONAIRE FOR STUDENTS AND EX -STUDENTS OF NSS**</u>

1. What made you opt to attend NSS in your educational pathway?

   ____

2. Are you satisfied with the choice you made? YES ☐ NO ☐

3. Why?

   ____

4. Are you/were satisfied with the mix between hours dedicated to academic and sports components?

5. Why?

   ____

6. What improvements would you like to see at NSS to enhance its mission

   ____

   statement?

7. As an ex-student of NSS did the education experience acquired from the school help
   you achieve your aspirations in your professional career?

   From an academic aspect:

   Why/How?

From a sports aspect YES ☐ NO ☐

Why/How

8. As a student of NSS are you satisfied with the structure and what level of confidence do you have that NSS will help you achieve your aspirations in a professional career?

   From academic aspect rate from 1 to 10 ____

   From sports aspect rate from 1 to 10 ____

9. Would you recommend to other students to attend the NSS?

   YES ☐ NO ☐

10. Why?

<u>THIS QUESTIONAIRE HAS TO BE SUBMITTED BY 26.2.2021</u>

4.4 <u>*Focus Group with Administration personnel and sports teaching personnel*</u>

In the limited time that I had, I had an extensive meeting with the Head of School, Mr. Robert Magri, Head of Sports of the National Sports School Mr. Paul Zammit.

There was a general consensus that there should be a review of the eligibility criteria; extend the number of hours the student spends on the School Campus; improve the sports facilities available; extend the number

of years which the student spends at school – by at least two years; there should be more collaboration with the Sports Associations.

4.5 *__Focus Group with Sports Associations__*

From the scheduled discussions with the various Sports Associations, I had only met the President and Vice President of the Malta Football Association, Mr Bjorn Vassallo and Dr Angelo Chetcuti; and the President of the Aquatic Sports Association of Malta, Mr Joe Caruana Curran.

Other planned meetings which were scheduled, included the Presidents of the Malta Olympic Committee; The Malta Basketball Association; the Malta Athletics Association; the Malta Tennis Association; amongst others.

There is a concrete proposal from the Malta Football Association, which proposal is being included in Annex 1 of this report.

A similar proposal is being drafted by the Aquatic Sports Association (ASA).

The agreement in principle with ASA is that the Aquatic students athletes, will attend daily at the Pixxina Nazzjonali at Tal-Qroqq and follow an identical school schedule to the one prepared by the National Sports School, with the School supplying the educators teaching academic subjects.

The proposal of ASA will be included in Annex 2 of this report.

5. Information Data Gathering and Analysis

The data in this study, as furnished by the National Sports School, refers to students who enrolled with the school since the foundation of the school in 2012 and includes all the present students who are attending the school.

5.1 ***Student Population***

In the nine years since the sports school opened its doors, it welcomed two hundred and sixty-six (266) male students and one hundred and fifty-two (152) female students, for a total of four hundred and eighteen (418) students.

The intake by gender is that of 64% male students and 36% female students.

The average students' intake per scholastic year, is of 46 having a mix of 29 male students and 17 female students. It is worth noting that for scholastic year 2014/15, there was almost an equal gender intake (49% female and 51% male students).

5.2 ***Sports Disciplines***

The number of different sports disciplines chosen by the students in any particular scholastic year, saw a sharp increase during the last two years.

For seven out of the nine scholastic years, the number of different sports disciplines chosen by students never exceeded ten in a scholastic year. Scholastic years 2015/16 and 2020/21 were exception to this trend,

whereby enrolled students came from 13 and 15 different sports disciplines, respectively.

Presently, students are following 19 different sports disciplines.

The different sports disciplines have been classified according to whether it is a team sport or an individual sport activity.

Based on this definition, there are 5 team sports disciplines (Football; Basketball; Waterpolo; Handball and Rugby) presently being practiced by students and 14 individual sports disciplines (Athletics; Judo; Swimming; Table Tennis; Badminton; Karate; Triathlon; Squash; Tennis; Bowling; various types of Gymnastics; Synchronised Swimming and Taekwondo).

Over the years, the ratio between intake of team sports disciplines to individual sports disciplines was 3 to 2 (60% of intake came from team sports disciplines against the 40% of students practicing individual sports disciplines). Recently one is noticing a shift in students intake practicing individual sports disciplines – in fact, during this current scholastic year, 55% of the students' intake are practicing individual sports disciplines.

74% of the students practicing team sports disciplines, come from the field of football. It is to be highlighted that there were years where, although a student practices a team sports, only one student was enrolled for a particular sports discipline.

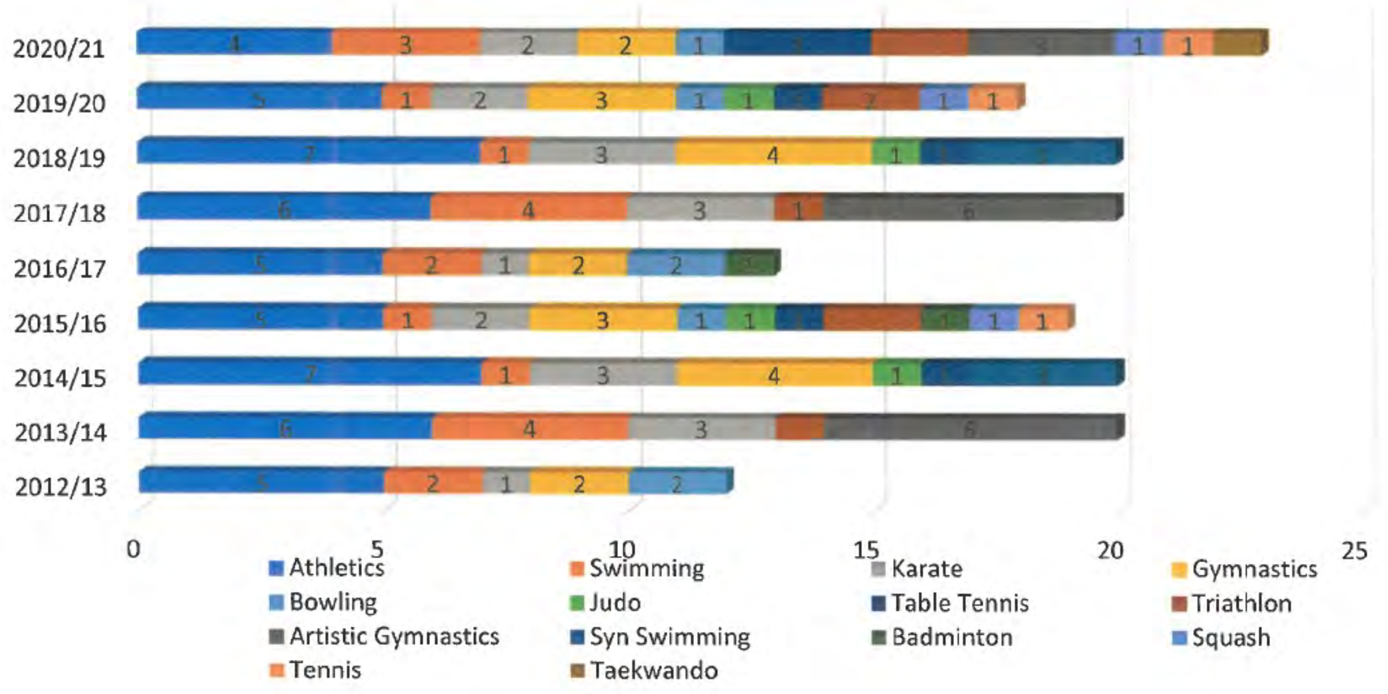
When it comes to individual sports disciplines, 30% of the students come from Athletics' sports discipline. This discipline is followed by students practicing Karate and Gymnastics, each with 12% of the total students.

More details can be found in Graphs 1 to 11.

SPORTS *DATA GATHERING*

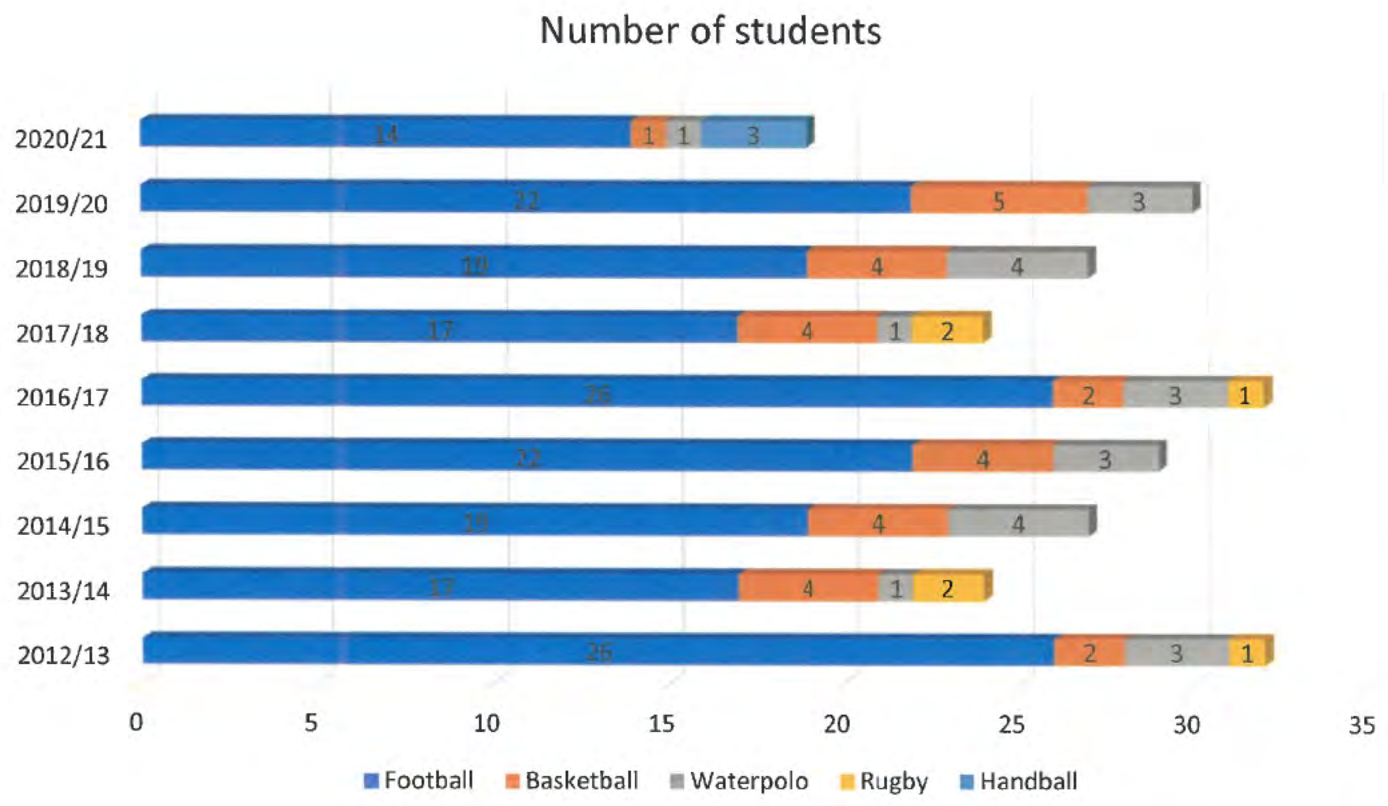
Individual sports disciplines

Number of students



Graph 1

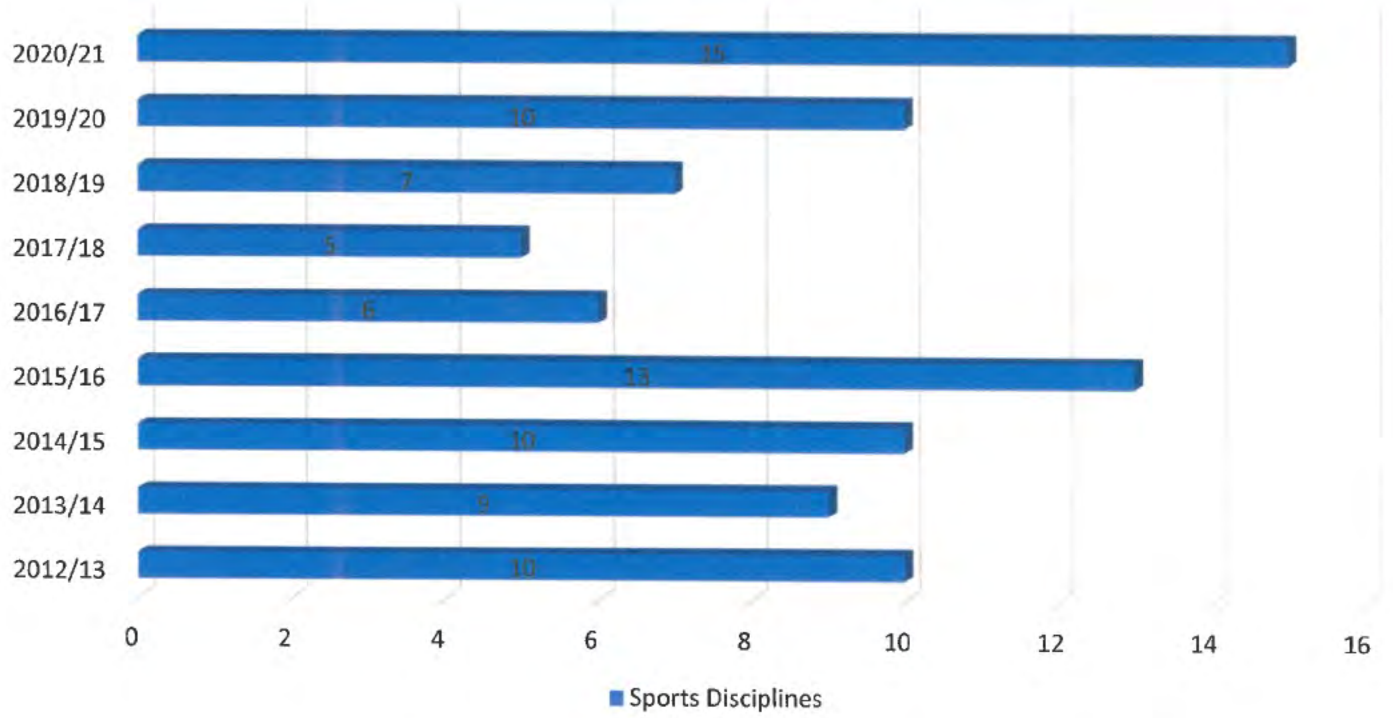
Team sports disciplines



Graph 2

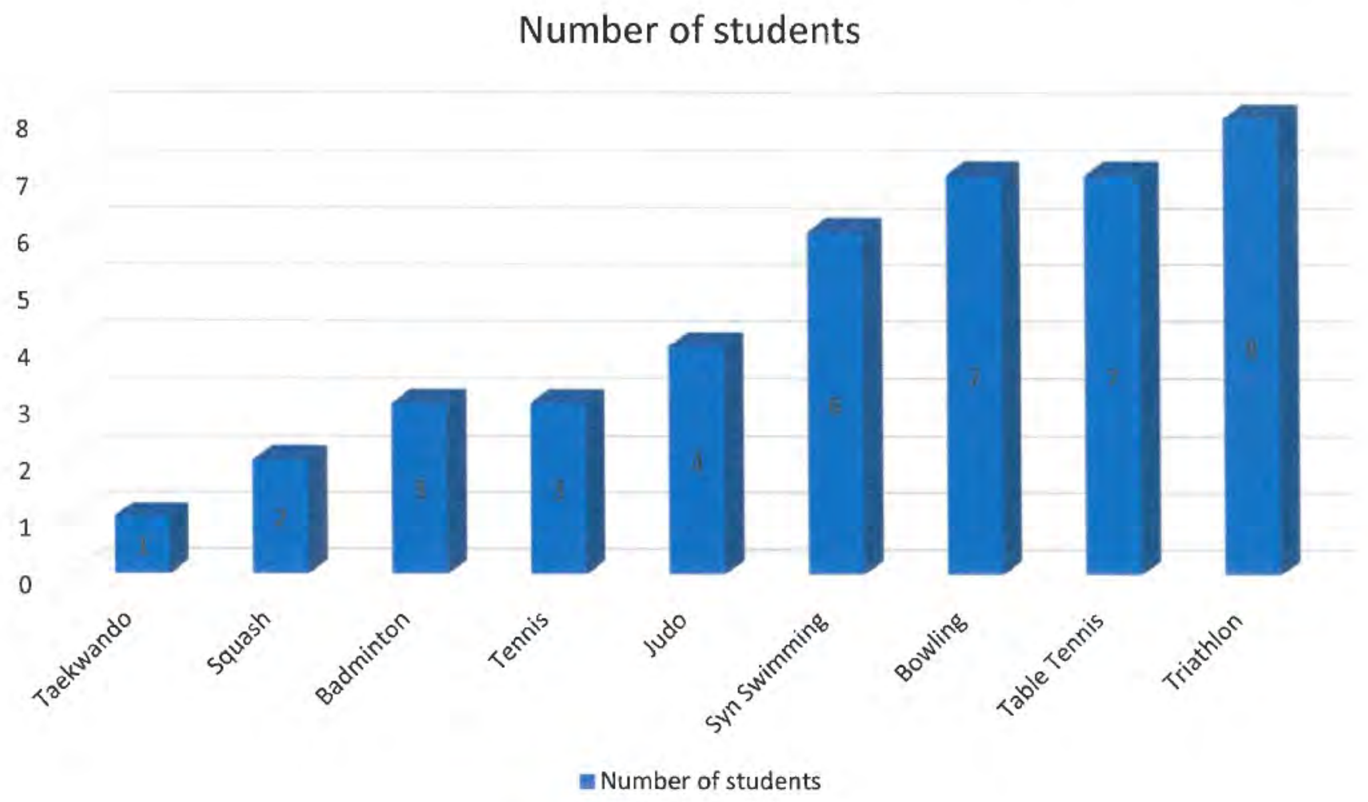
sports disciplines

Number of sports Disciplines



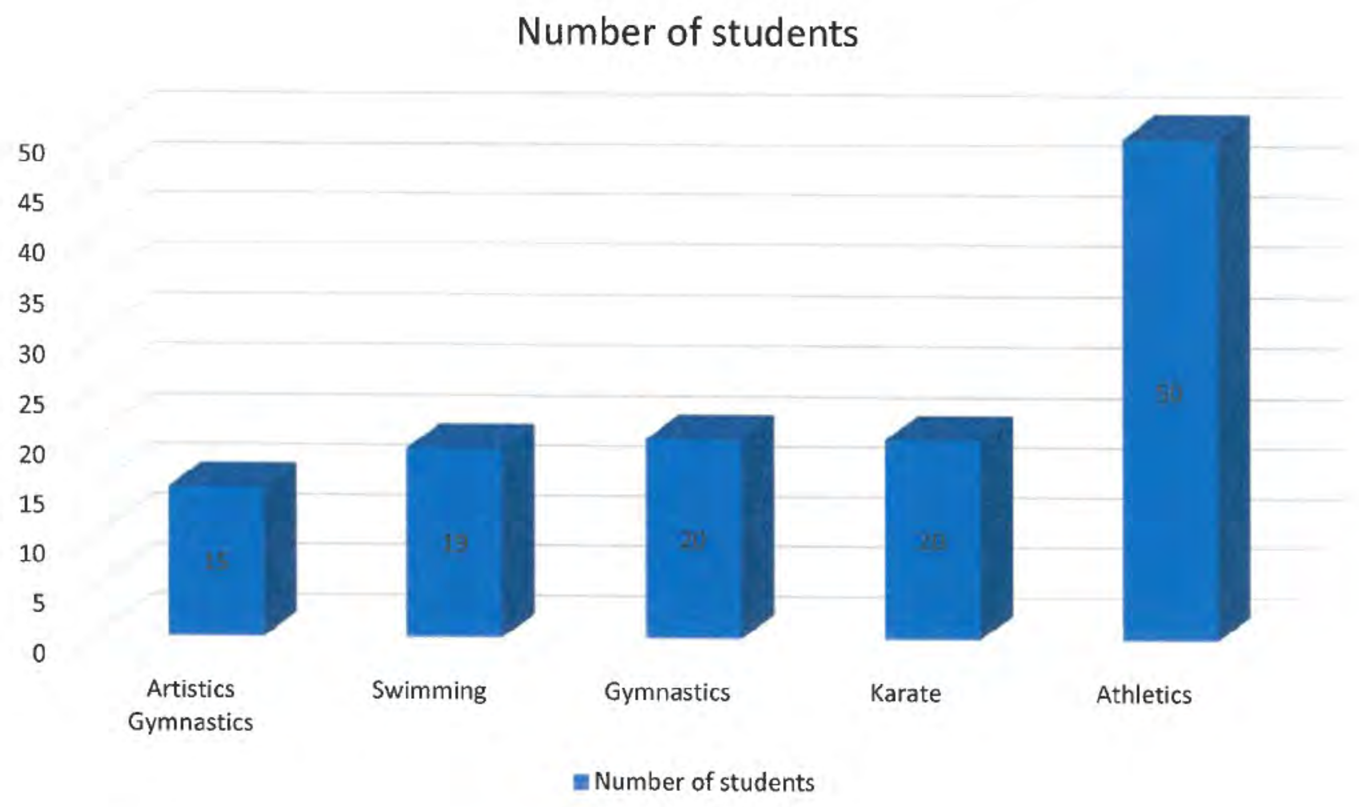
Graph 3

2012 -2020 Intake of students by individual sports disciplines



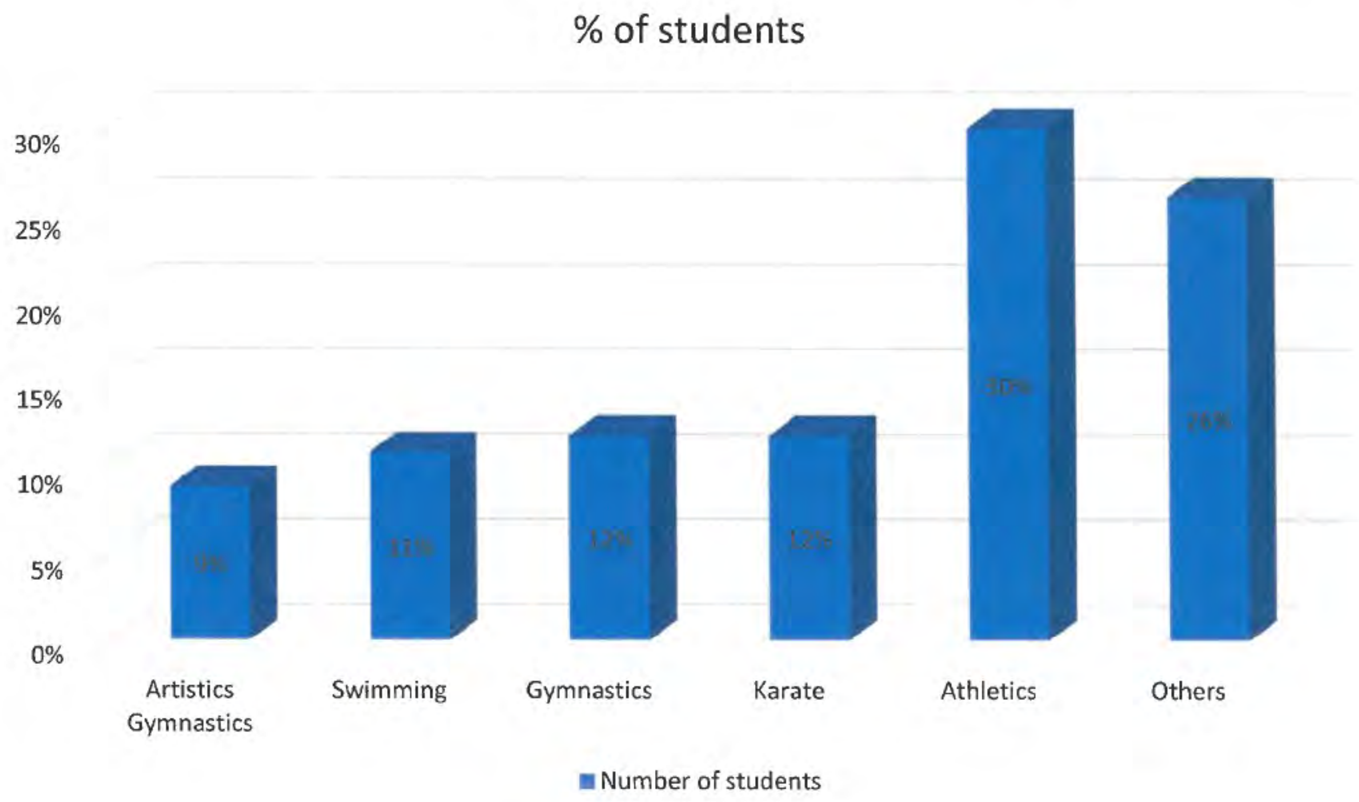
Graph 4

2012 -2020 Intake of students by individual sports disciplines



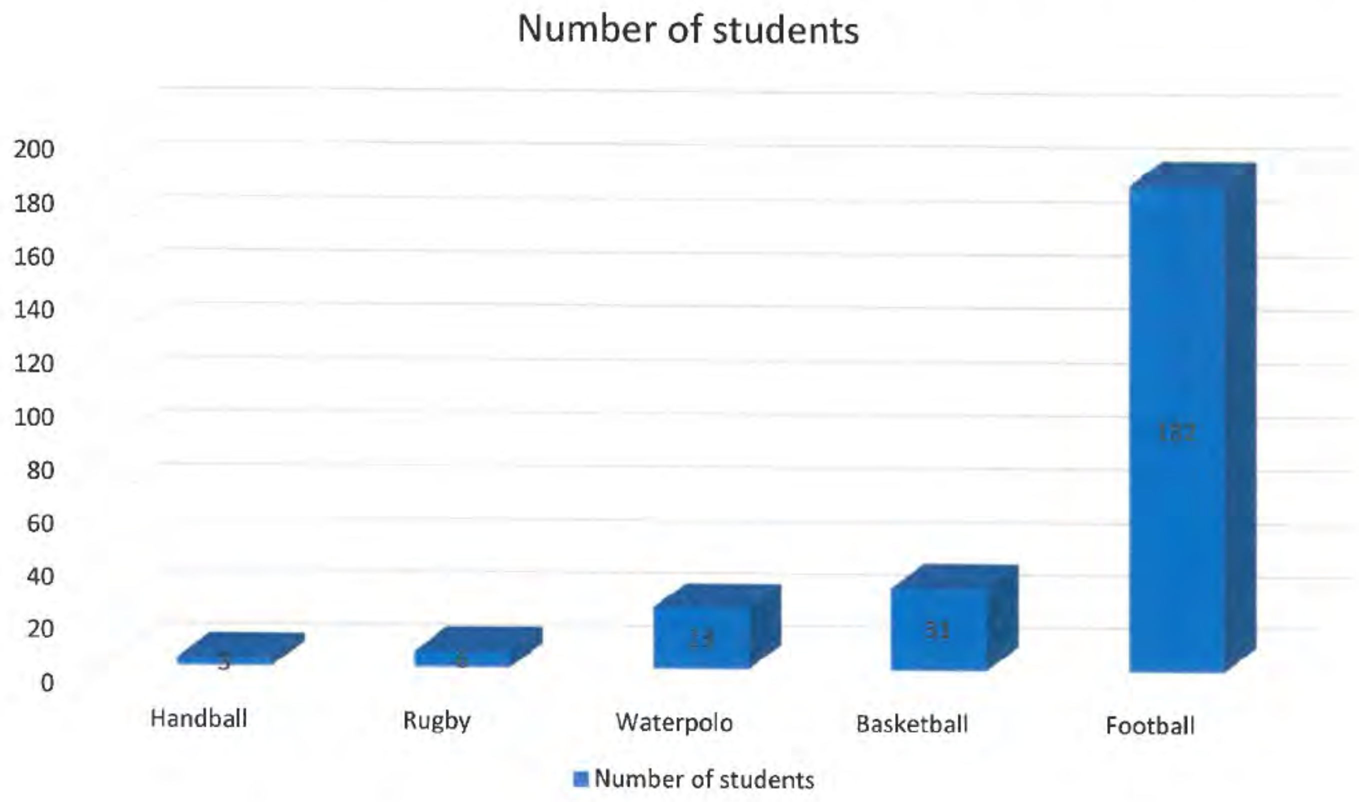
Graph 5

2012 -2020 Intake of students by individual sports disciplines



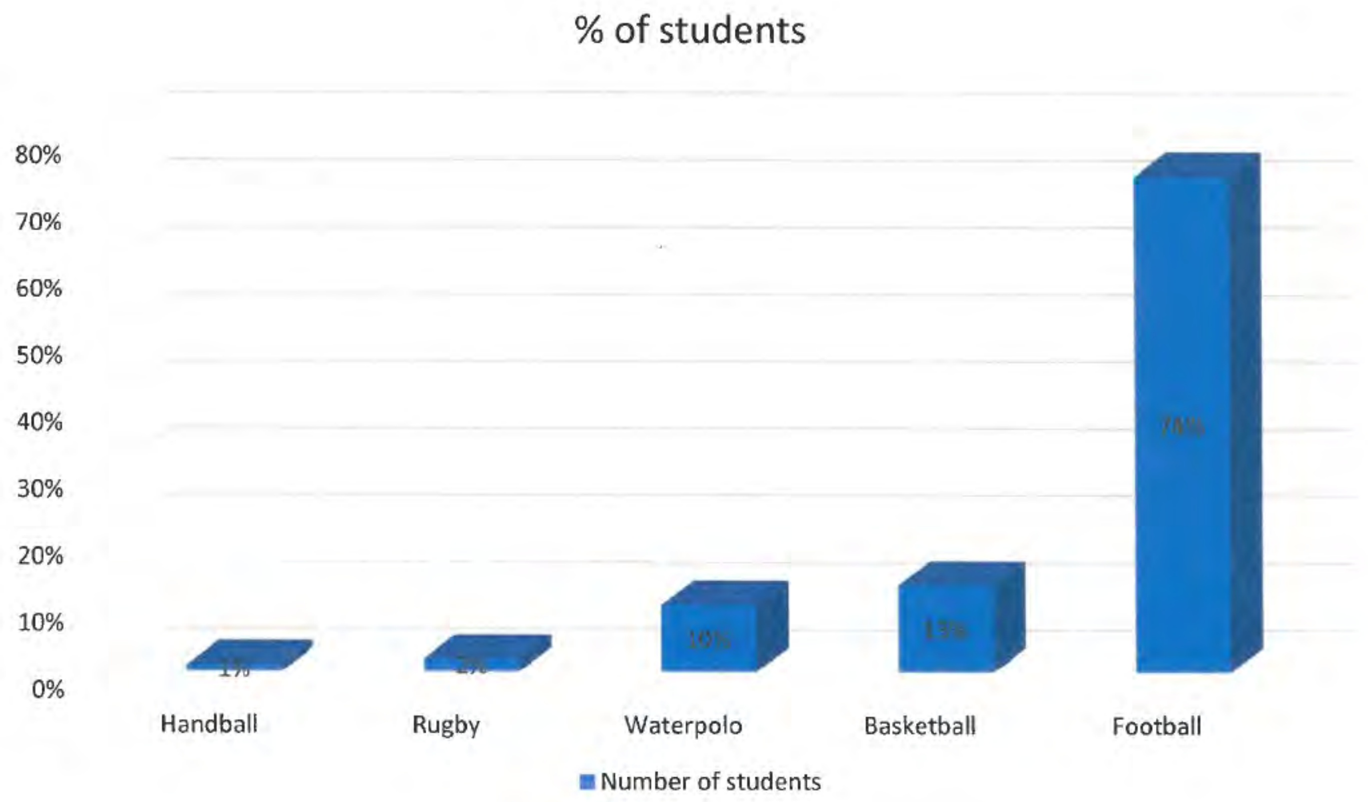
Graph 6

2012 -2020 Intake of students by team sports disciplines



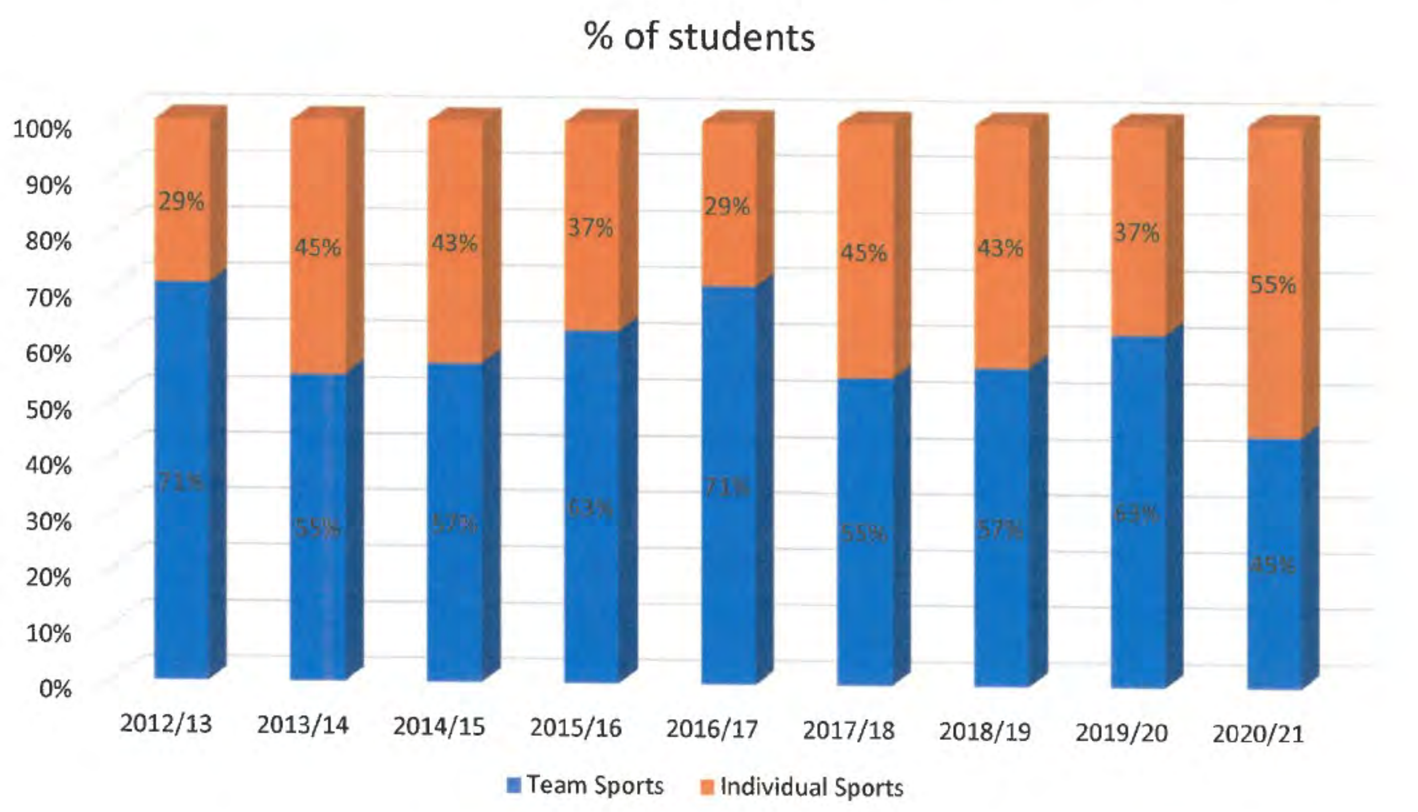
Graph 7

2012 -2020 Intake of students by team sports disciplines



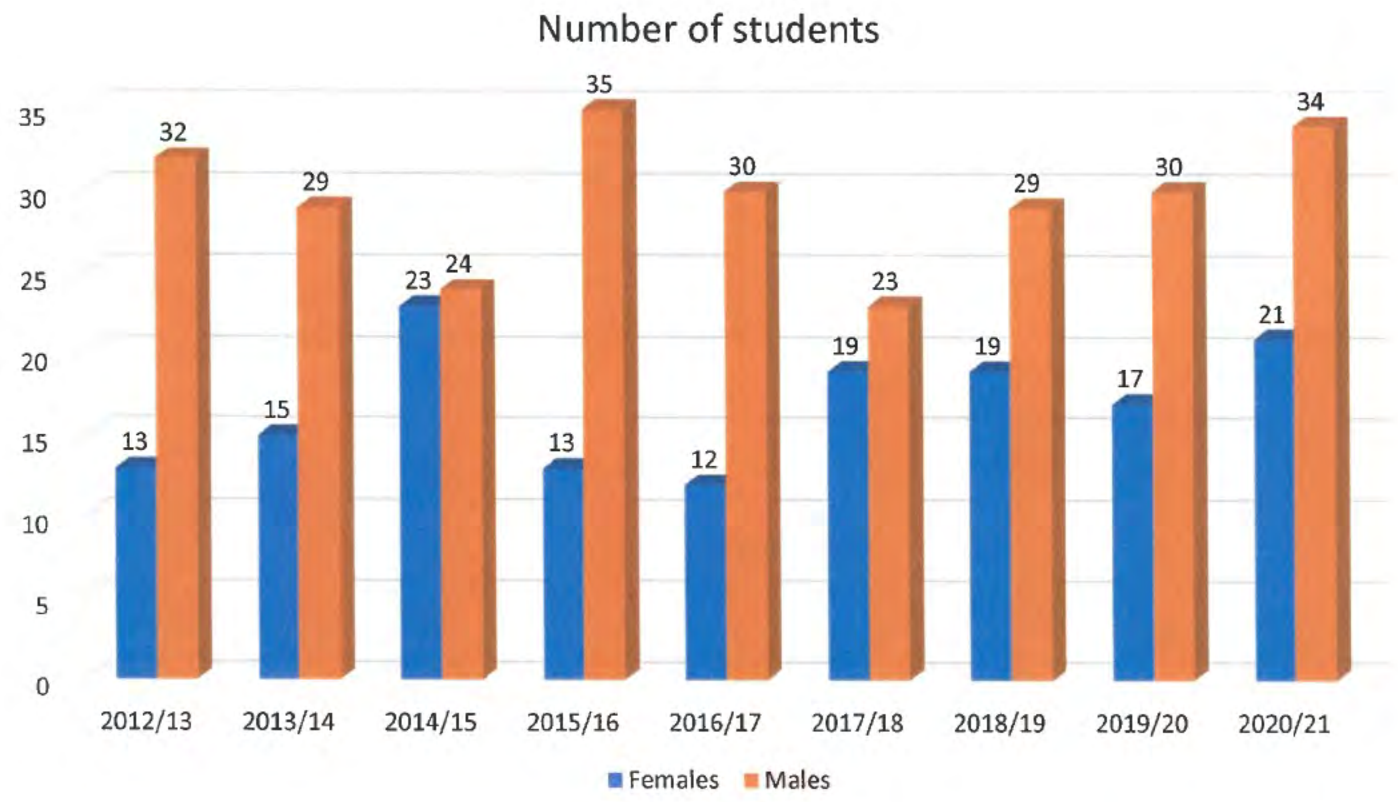
Graph 8

2012 -2020 Intake of students by sports disciplines



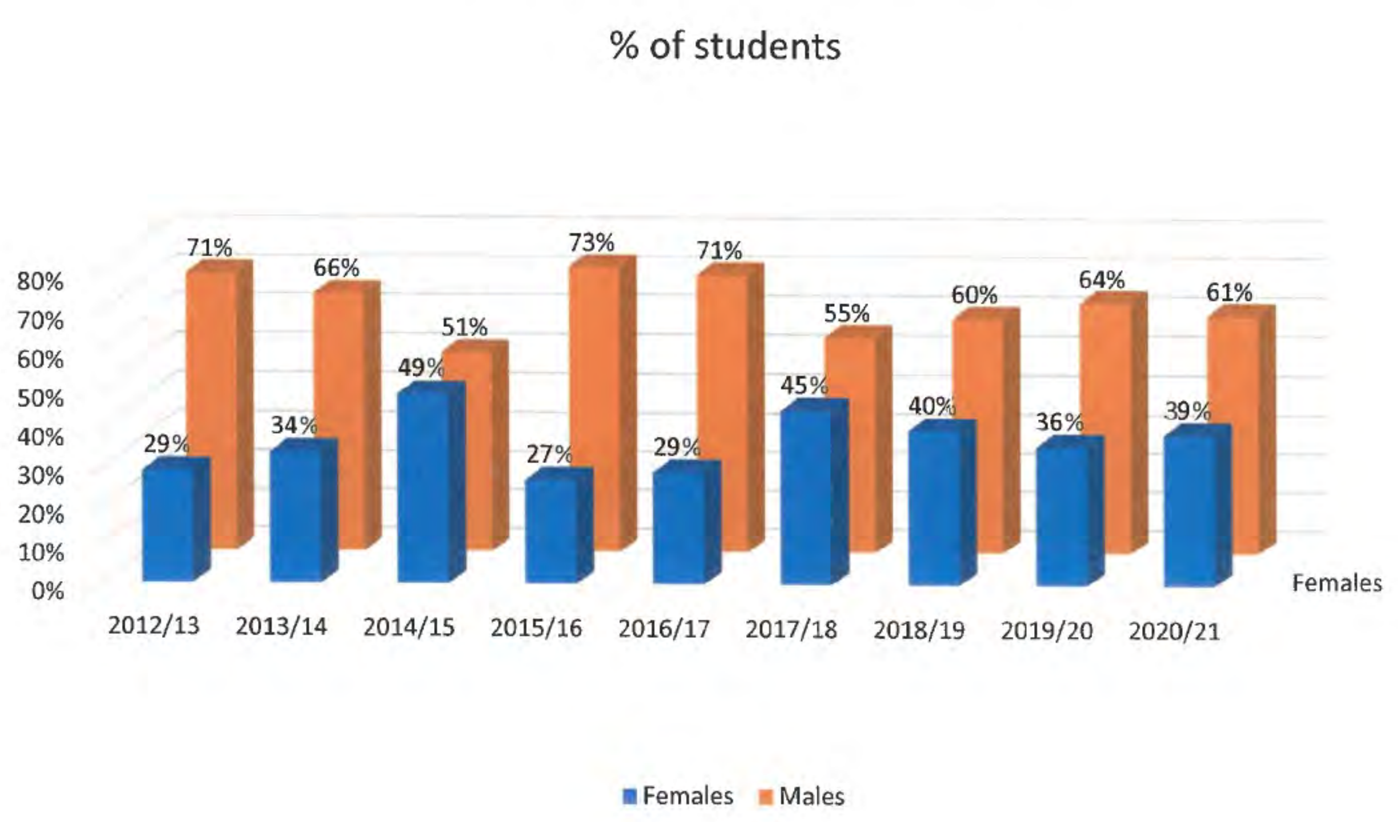
Graph 9

Gender Mix of students



Graph 10

Gender Mix of students



Graph 11

5.3 *Academic Studies*

Students in Year 7 and Year 8 have a choice of which two languages they want to study. In Year 9, students have to choose two additional subjects, apart from the core subjects.

The statistics refer to the students who currently are attending the National Sports School.

When it comes to languages, Italian remains the most chosen language. In fact, on average, for 54% of students, Italian is the first foreign language choice. This is followed by Spanish (22% of the students); French (16% of the students) and German (8% of the students).

Chemistry (22% of students) and Biology (19% of students) are the two most chosen subjects as First Option from the two additional subjects, students have to choose to study during Years 9, 10 and 11. Physical Education is chosen by 13% of the students, followed by Accounts (11% of students) and Business Studies (8% of students). 27% of students chose a subject from the other six subjects offered by the school (Graphical Communication; Home Economics; History; Art; Spanish and Computer Studies).

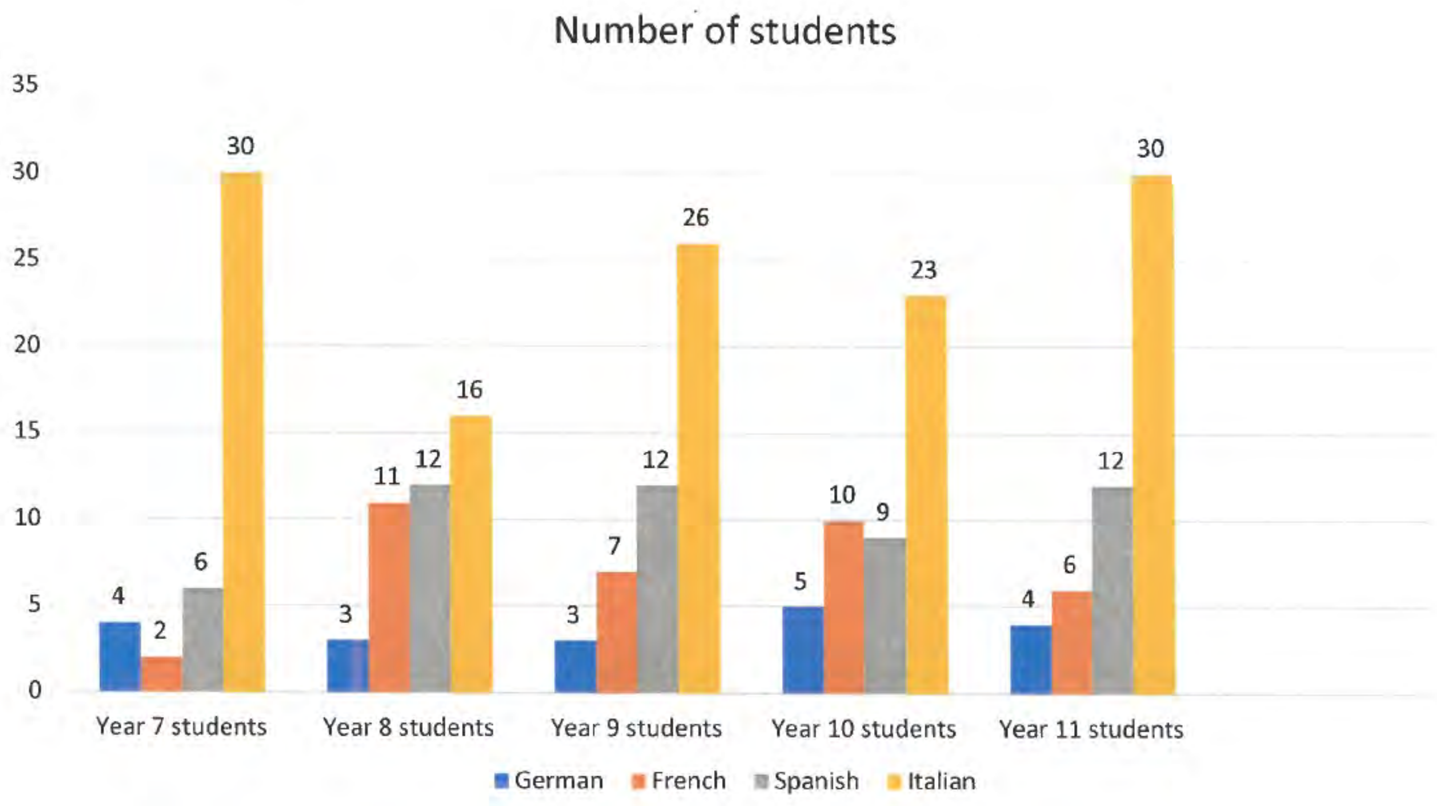
As the second subject chosen by the students, 36% of students chose Biology, followed by Physical Education (24% of students) and Graphical Communication (18% of students). The other 22% of students chose a subject from the other eight subjects offered.

Grouping both subject options, it shows that 27% of students chose Physical Education; 21% chose Biology; 15% chose Graphical Communication; 12% Chemistry and 9% Accounts. The other subjects were chosen by 16% of the students.

More details are given in Graphs 12 to 17.

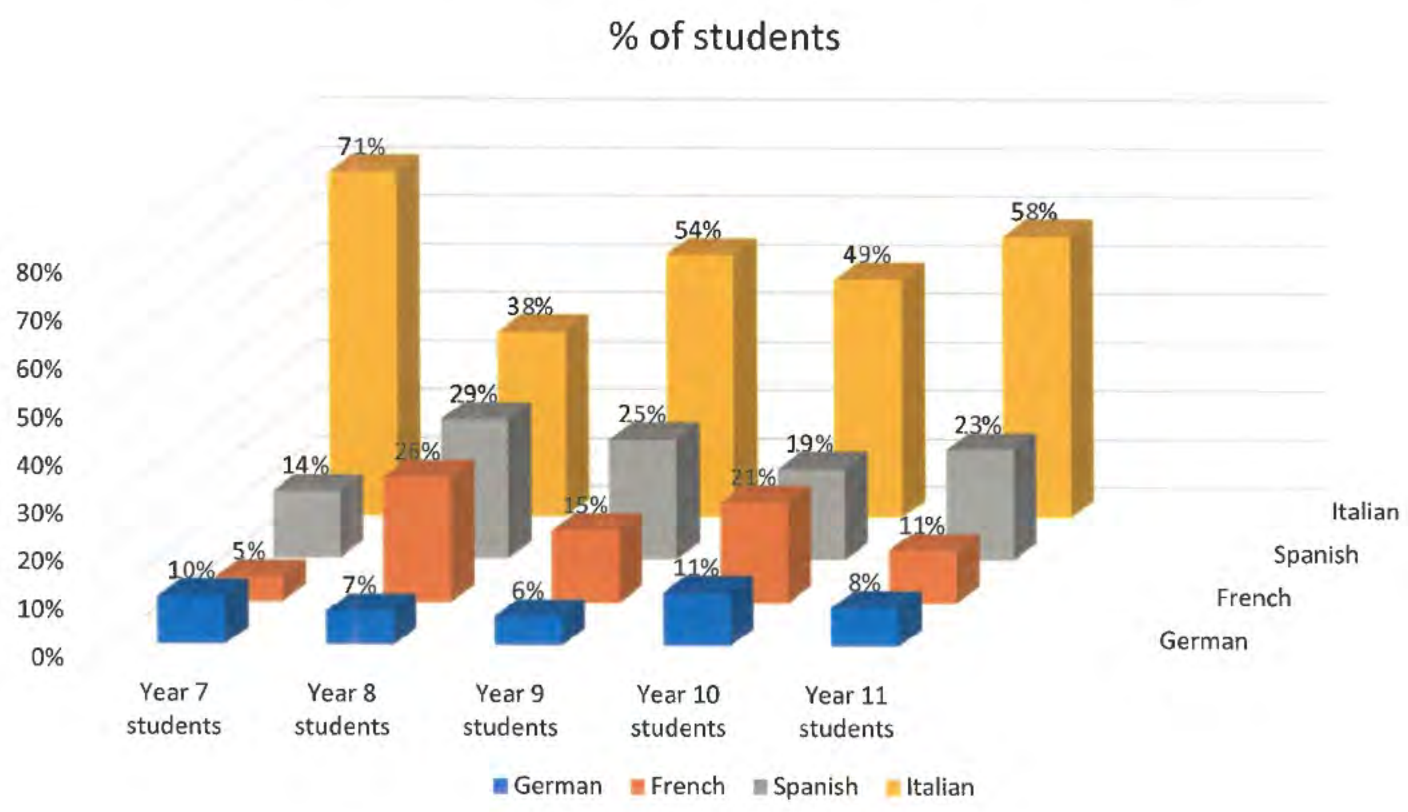
ACADEMIC DATA GATHERING

Foreign Language chosen by students



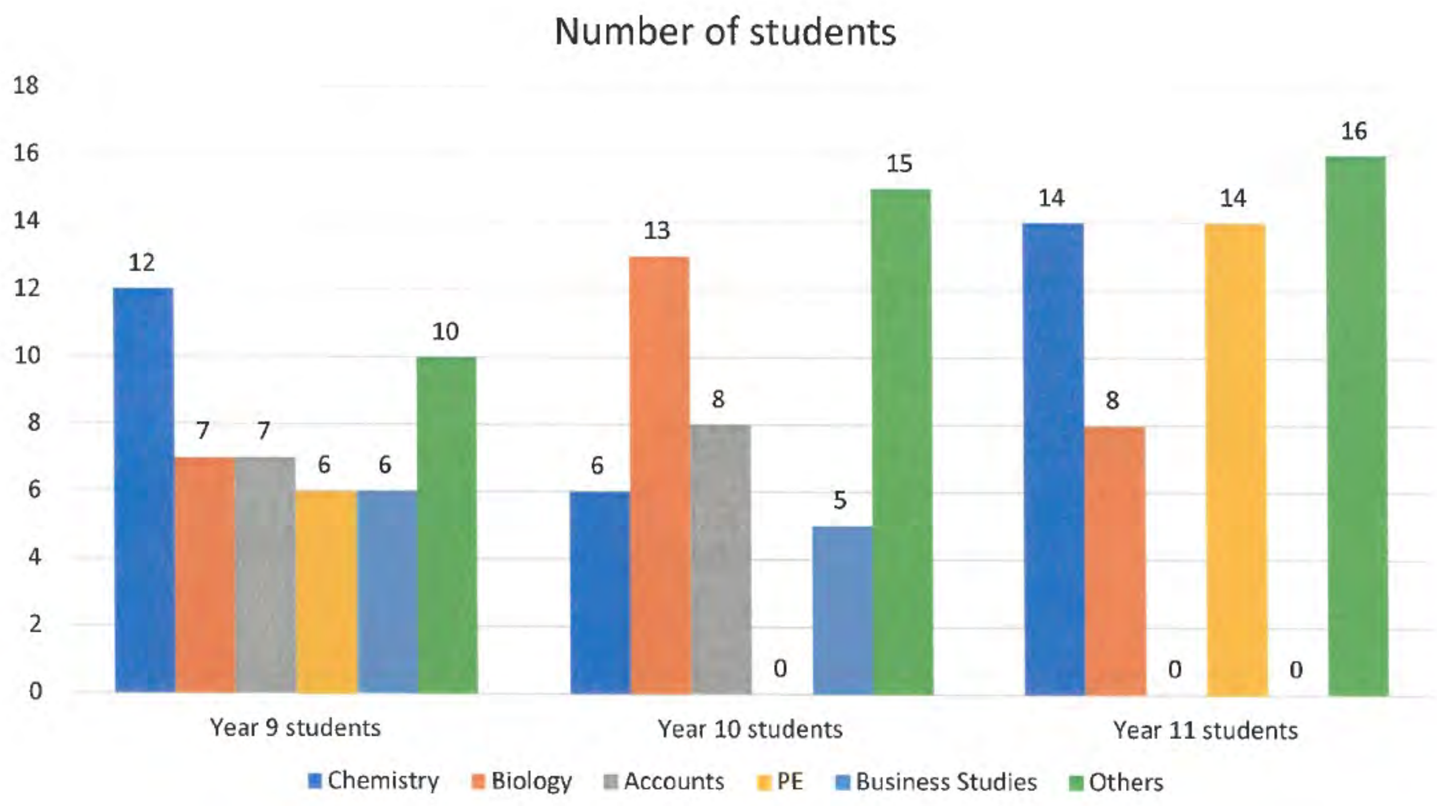
Graph 12

Foreign Language chosen by students



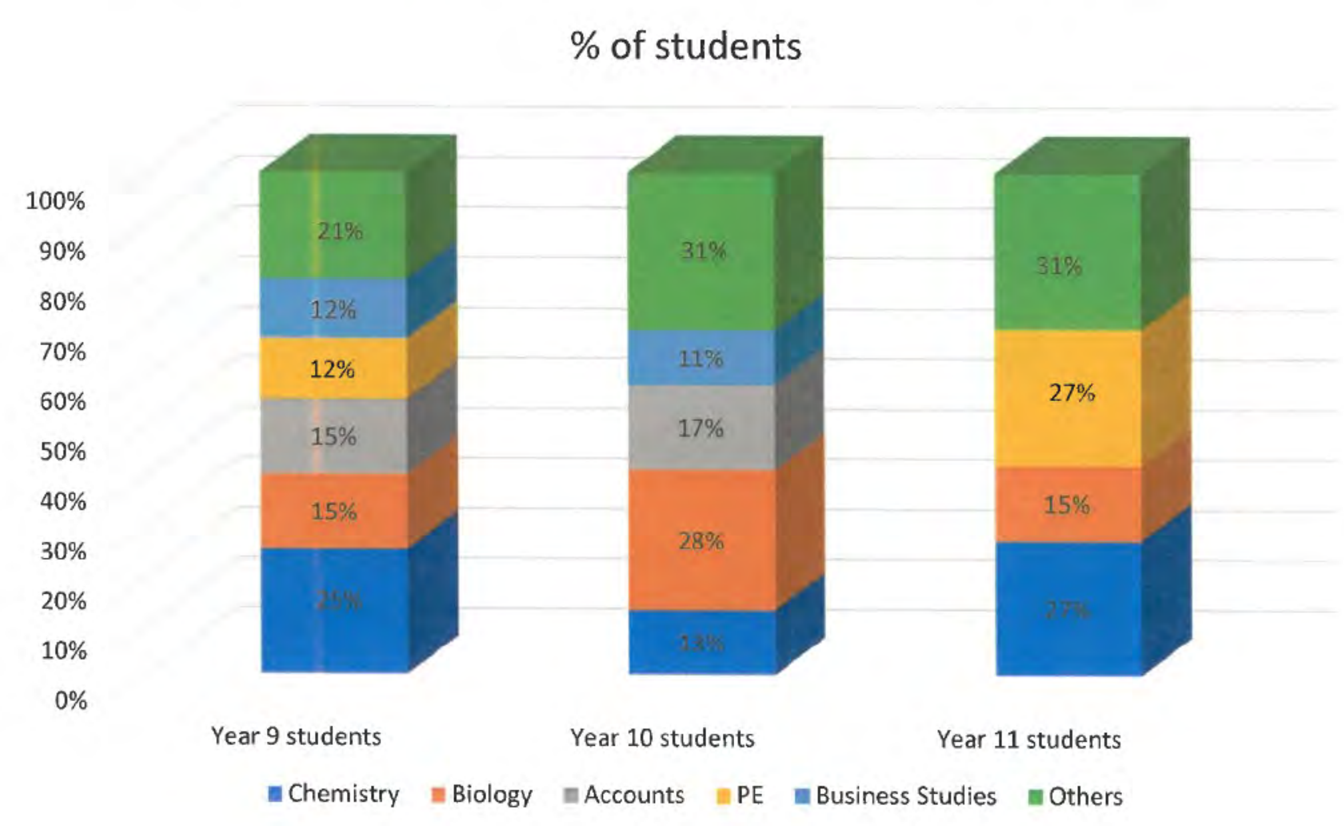
Graph 13

Option 1 subjects chosen by students



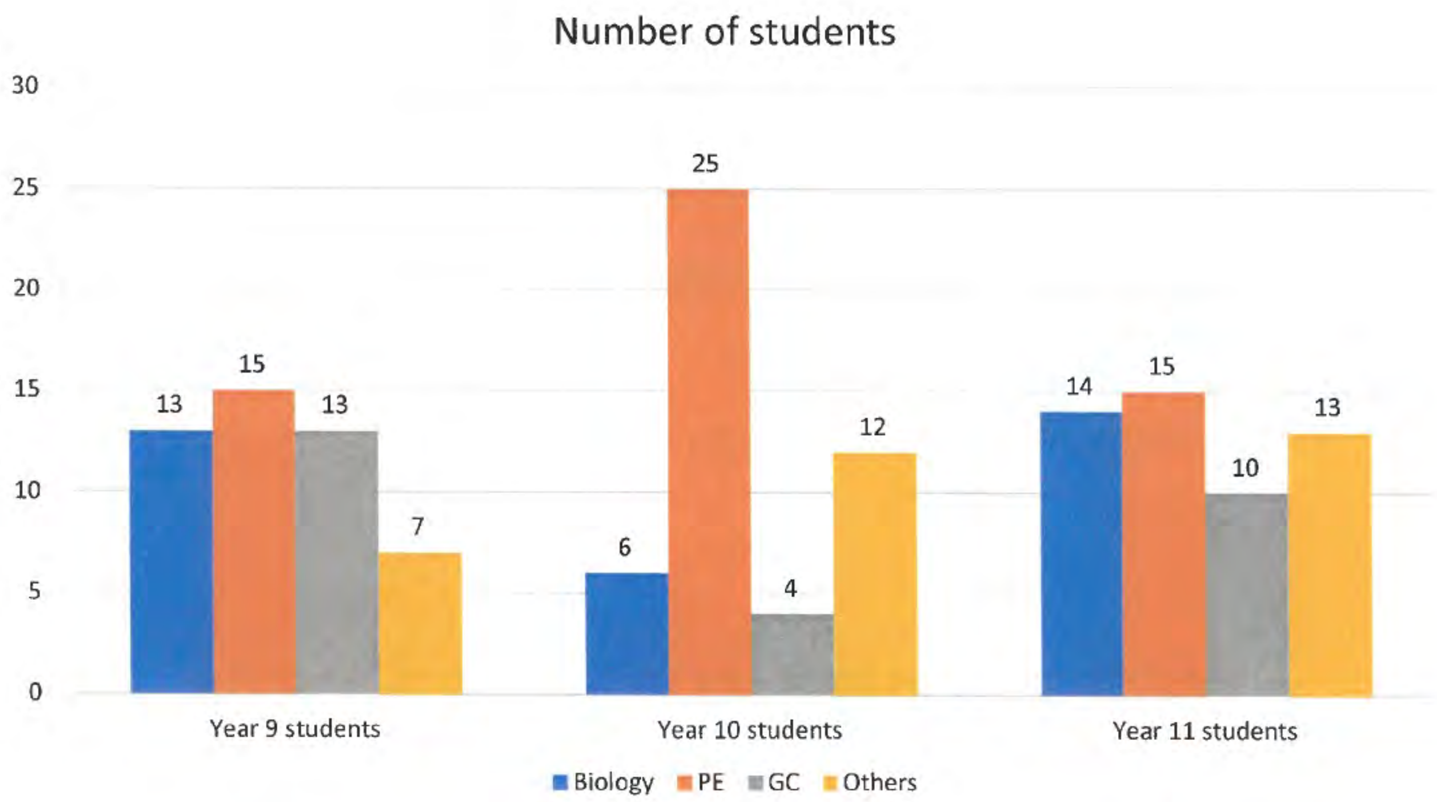
Graph 14

Option 1 subjects chosen by students



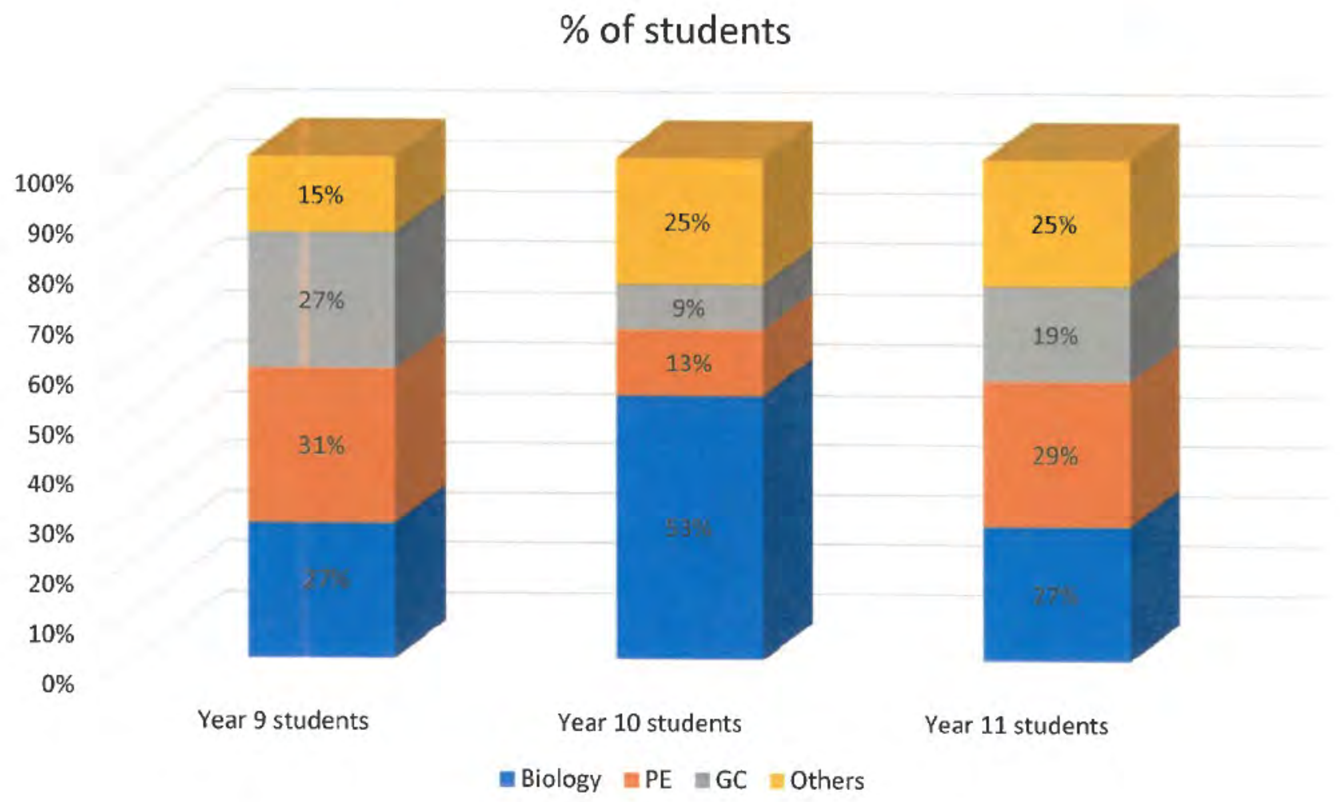
Graph 15

Option 2 subjects chosen by students



Graph 16

Option 2 subjects chosen by students



Graph 17

5.4 *Demographic Distribution of Students*

Since its opening, the intake of students at the National Sports School, came from almost all the localities found in Malta and Gozo. In fact, students came from forty-nine localities from Malta and from five localities from Gozo.

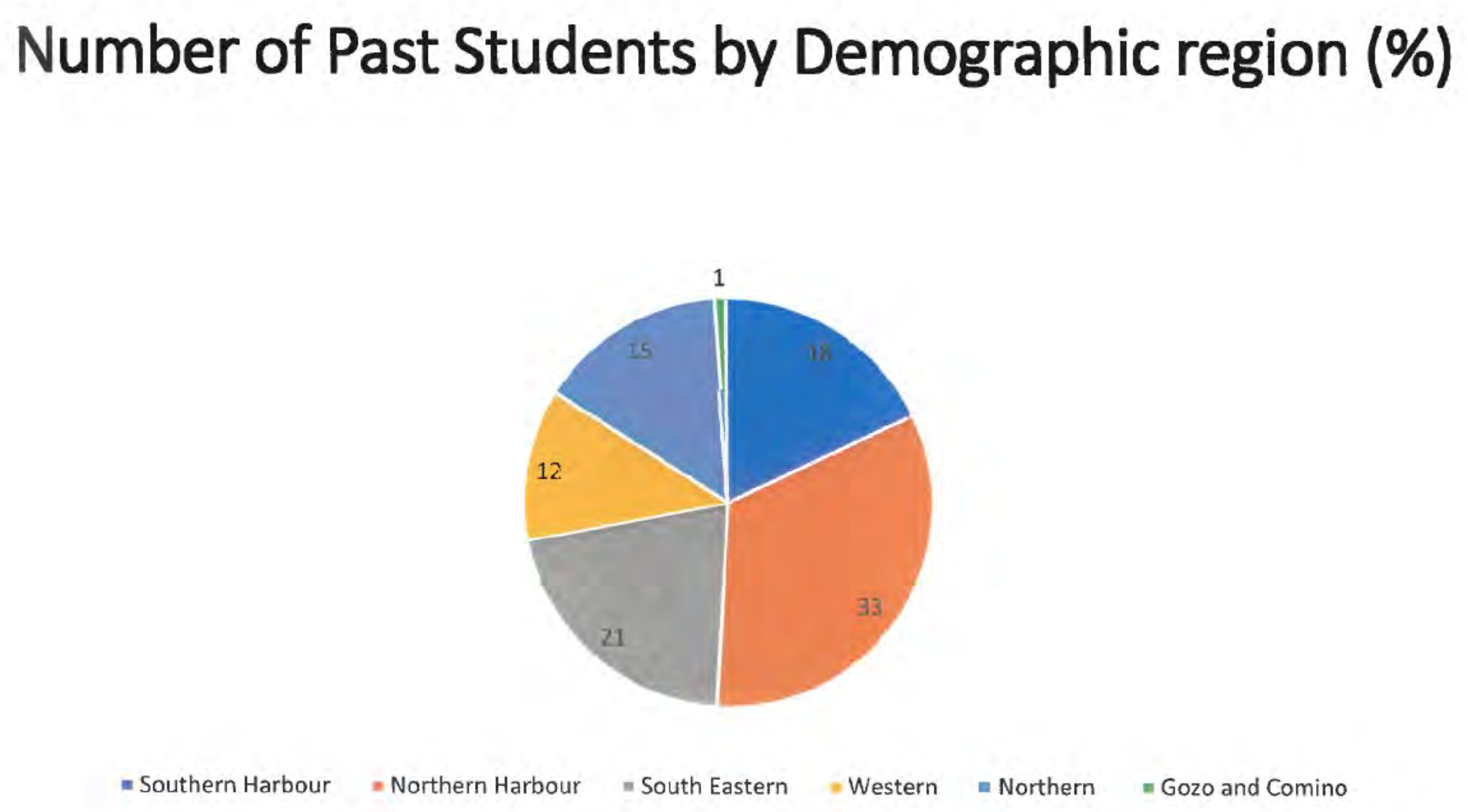
Even when it comes to demographic distribution by region, one can highlight that intake of students from all the six districts had the opportunity to enroll at the School, with the percentage of students from each region, reflecting the population density of that region.

The Northern Harbour region supplied the most students (32% of all students who attended the School over the years), followed by the Southern Harbour region. (22%).

When it comes to the localities, Birkirkara had the highest number of students who attended the School (twenty-six students, closely followed by Marsascala, with twenty-four students.

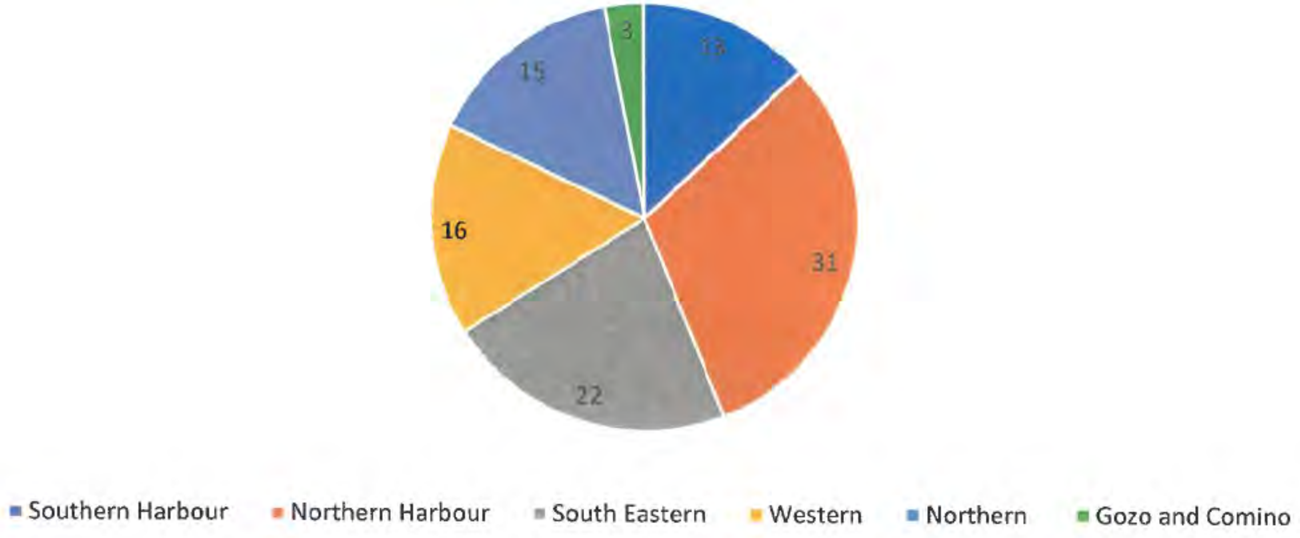
Further details can be found in graphs 18 to 21.

Demographic Distribution of Students


Number of Past Students by Demographic region (%)
1
15
18
12
33
21
Southern Harbour
Northern Harbour
South Eastern
Western
Northern
Gozo and Comino

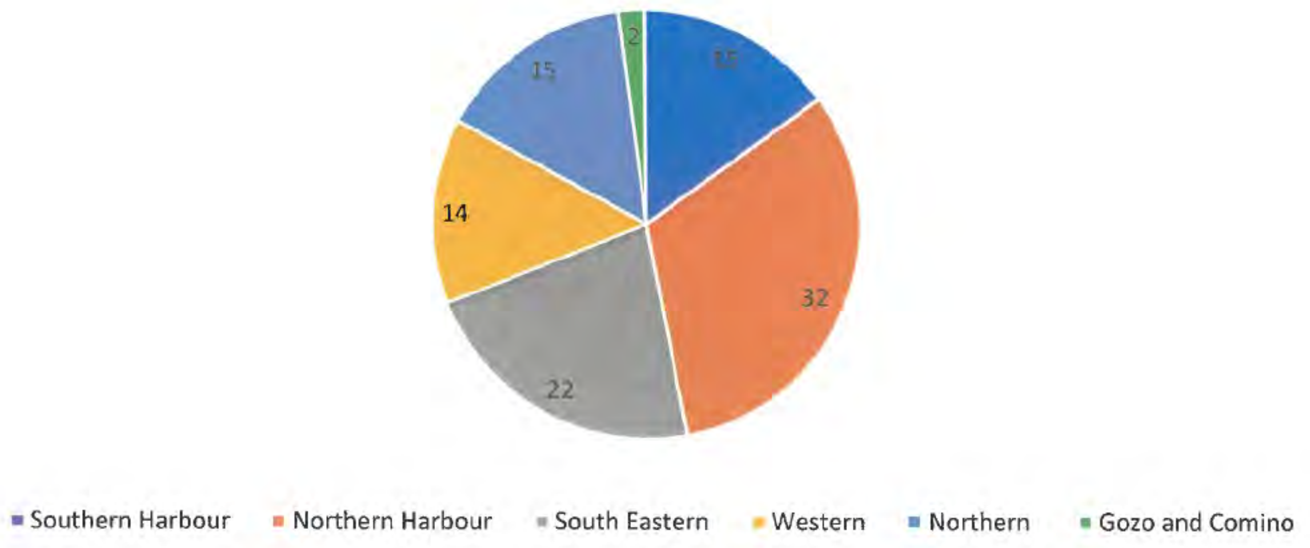
Graph 18

Number of present Students by Demographic region (%)



Graph 19

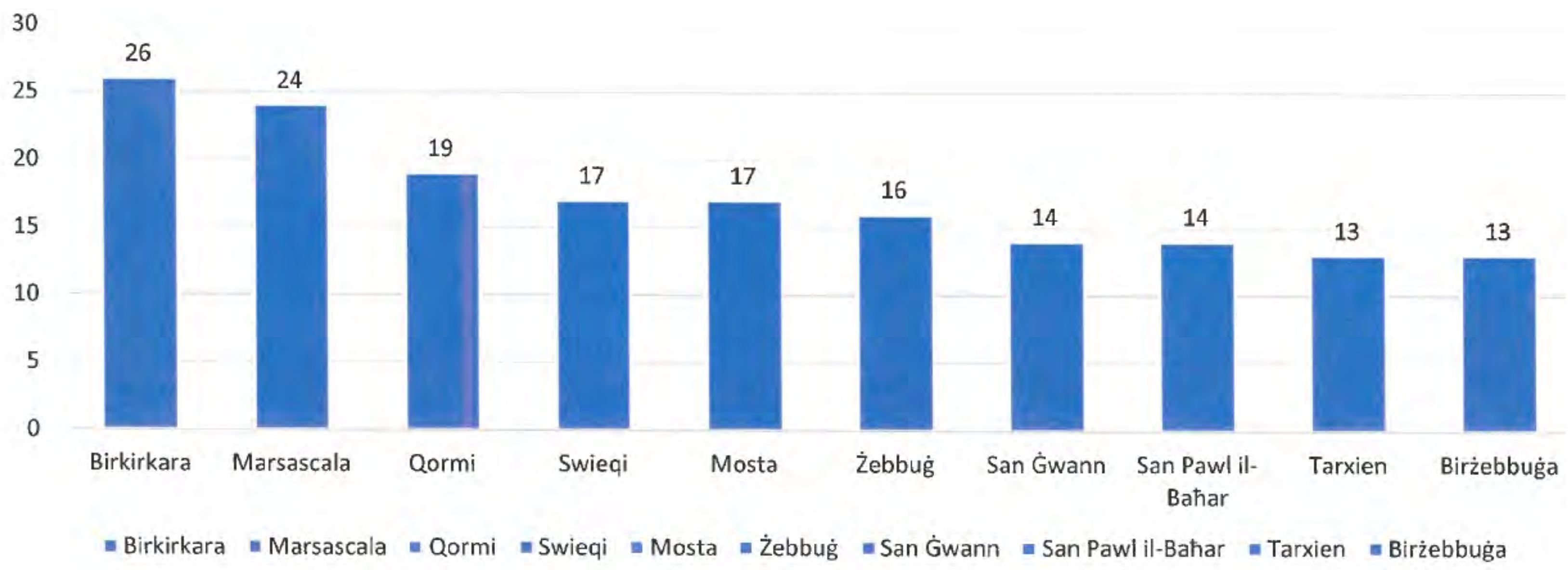
Overall Number of Students by Demographic region (%)



Graph 20

Southern Harbour	Birgu; Bormla; Fgura; Floriana; Luqa; Kalkara; Marsa; Paola; Santa Luċija; Senglea; Tarxien; Valletta; Xgħajra; Żabbar.
Northern Harbour	B'Kara; Gżira; Qormi; Ħamrun; Msida; Pembroke; Pieta'; San Ġwann; Santa Venera; San Ġiljan; Swieqi; Ta' Xbiex; Sliema.
South Eastern	B'Buġa; Gudja; Għaxaq; Kirkop; Safi; M'Xlokk; M'Skala; Mqabba; Qrendi; Żejtun; Żurrieq.
Western	Dingli; Balzan; Lija; Attard; Żebbuġ; Iklin; Mdina; Mtarfa; Rabat; Siġġiewi.
Northern	Għargħur; Mellieħa; Mġarr; Mosta; Naxxar; San Pawl il-Baħar.
Gozo & Comino	All towns and cities of Gozo; and Comino.

Towns/Cities having the highest number of Students



Graph 21

5.5 *Sports and Academic achievements of past students*

One hundred and eighty-seven (187) students had so far pursued their studies at the National Sports School and finished their schooling years between 2017 and 2020.

This study traced both the sport and the academic achievements of those past students who have reached the eighteen years of age, since they left the School.

For this study, by sports' achievements, the understanding is that the past student would have joined and played with a club of Premier or Challenge League status in Malta or played abroad. The same applies for Waterpolo; while in the case of other sports, the past students should have represented Malta in International competitions.

The survey shows that only 63% of past students are still active in the sports which they have studied at the National Sports School. A staggering 37% of past students are not practicing any sports!

Of those still active in the sports, only 3 percentage points are competing abroad; and another 14 percentage points are competing locally at highest level competitions.

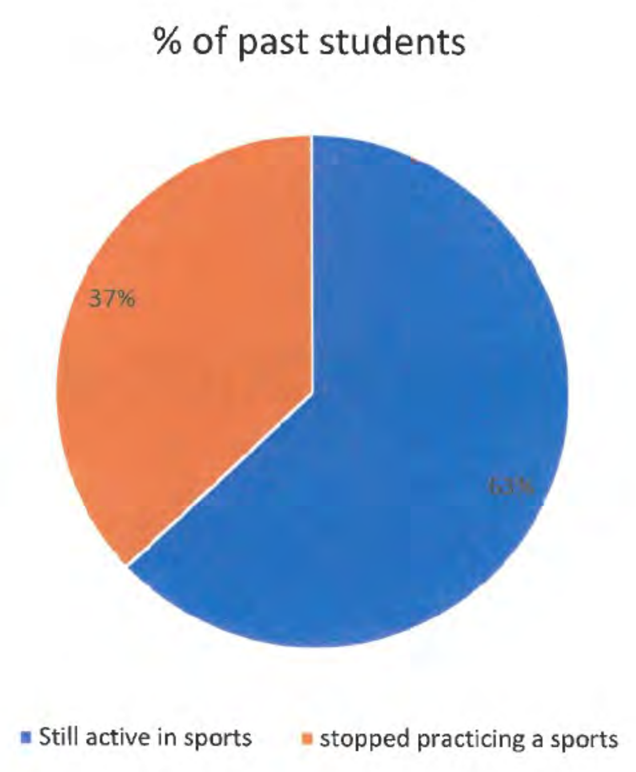
37 percentage points of the ex-students are competing in the lower National league levels.

Further details are given in graphs 22 and 23.

The feedback from the parents and ex-students was that there must be upgrade of the facilities and in the admitting criteria, as there is a lack in consistency and transparency. Another issue mentioned was that time is being wasted on traveling to and from the School to some of the sports facilities.

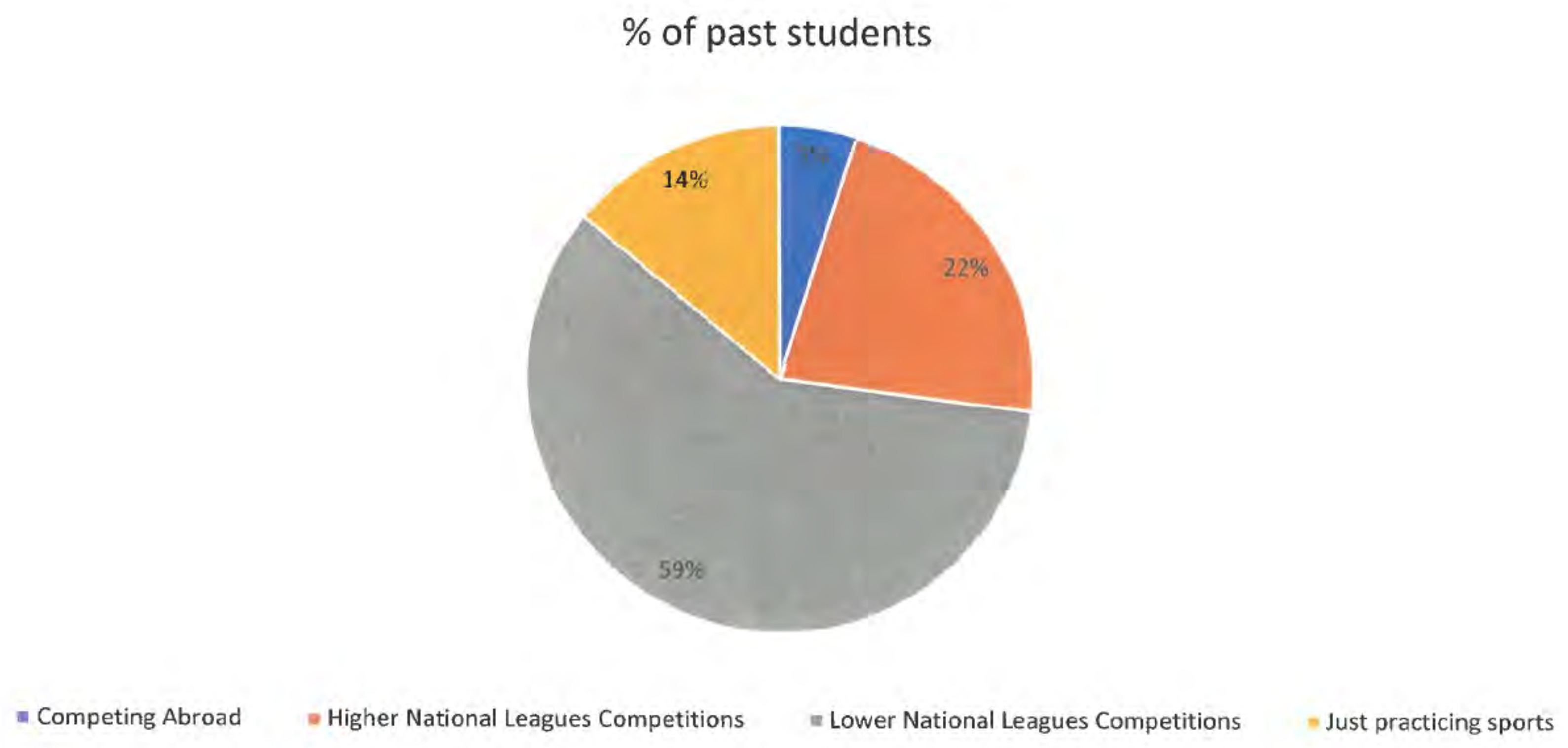
Data Gathering on sports achievements of Past Students

Sports Still Active and non-active past students



Graph 22

Sports Level being practiced the still Active past students



Graph 23

5.6 *Administrative and Teaching Personnel of School*

The ratio of educators and supporting staff to number of students, is 1:4.

Although data is scarce in this field, data given by Finnish sports schools give such ratio as 1:8.

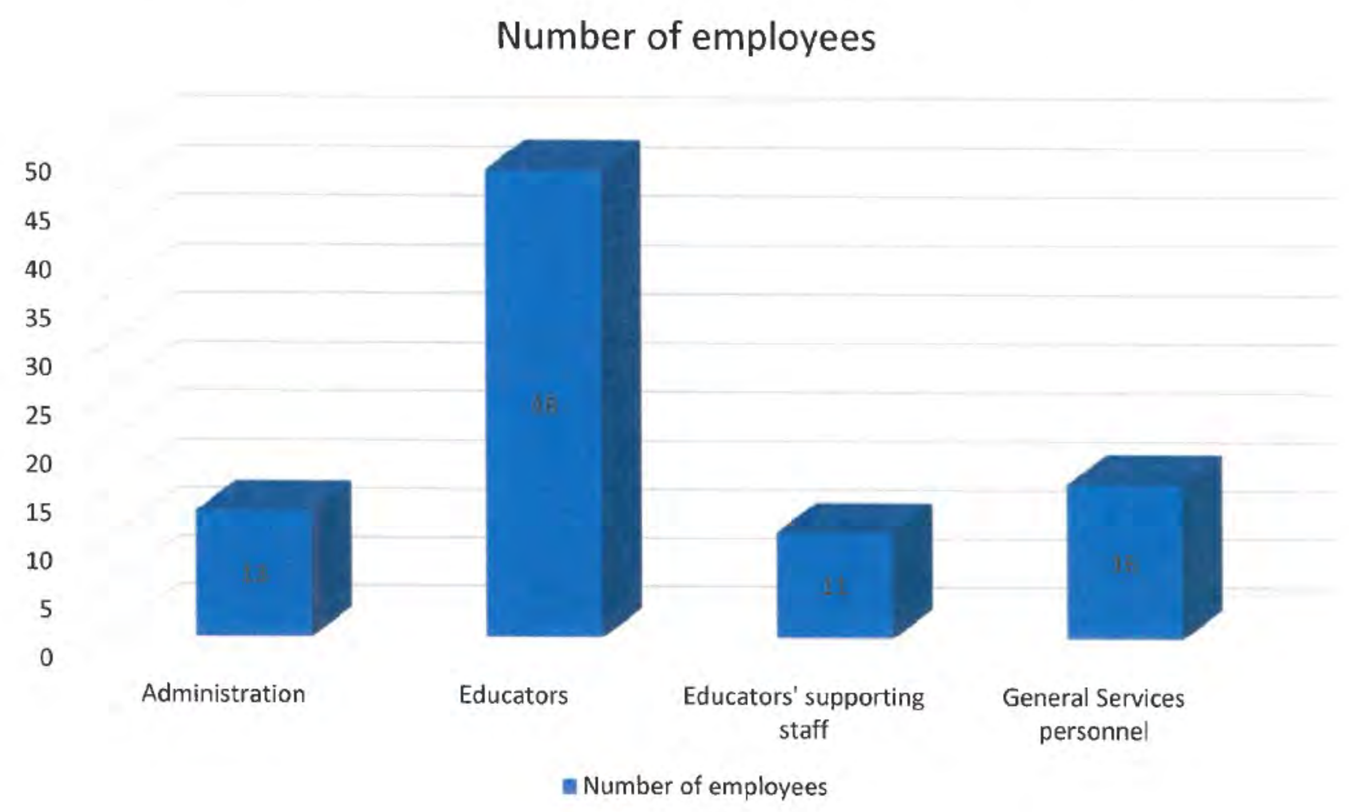
Comparison is not straightforward since it also depends on the number of sports disciplines being practiced.

However, one can safely deduct that there is the correct balance of educators when considering the number of students who attend the National Sports School.

Further details are given in graphs 24 to 26.

The National Sports School Organisation

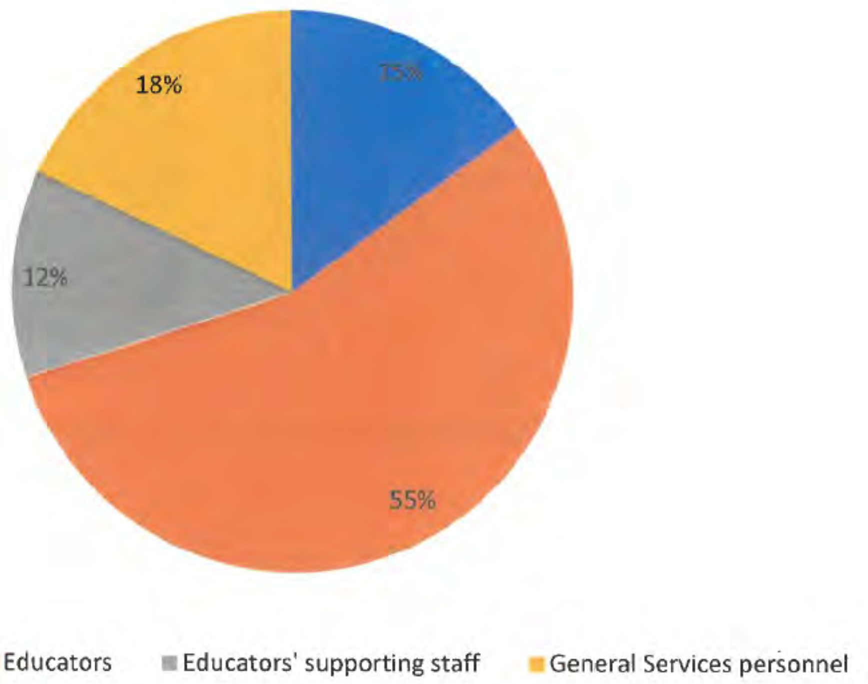
2020/21 National Sports School Organisation



Graph 24

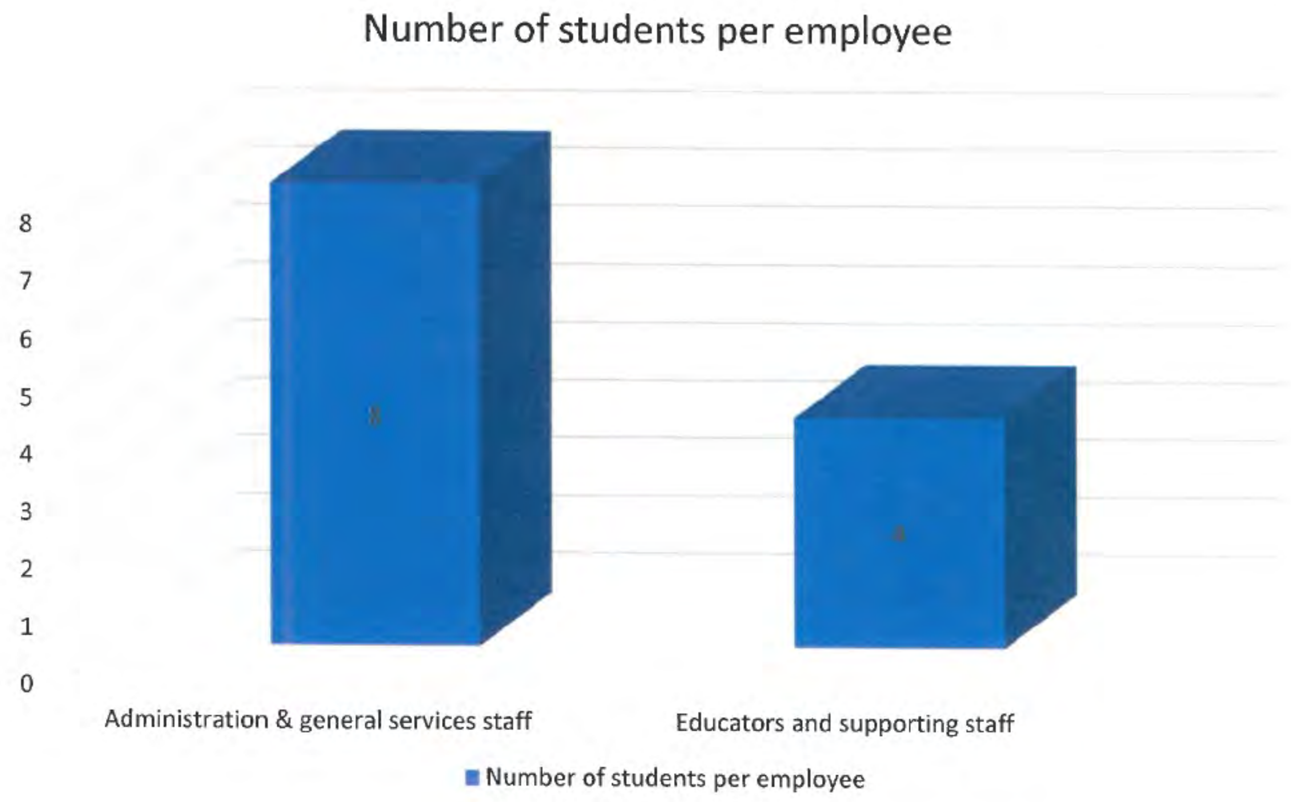
2020/21 National Sports School Organisation

% of employees by role



Graph 25

2020/21 National Sports School Organisation



Graph 26

5.7 *Teaching Timetable*

One should consider having the following daily timetable:

Time-Table for Years 7; 8 and 9

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
07:30 - 08:00	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast
08:00 - 08:30	Maths	English	Maths	English	English
08:30 - 09:00	English	Maths	English	Maths	Maths
09:00 - 09:30	Technology	Foreign Lang	Technology	Foreign Lang	Sports
09:30 - 12:00	Sports	Sports	Sports	Sports	
12:00 - 12:45	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
12:45 - 13:15	Science	Science	Science	Science	Foreign Lang
13:45 - 14:15	Maltese	Maltese	Maltese	Maltese	Showers
14:15 - 15:30	Sports	Sports	Sports	Sports	
15:30 - 16:00	Showers	Showers	Showers	Showers	
16:00 - 16:30	Snack	Snack	Snack	Snack	

Total weekly hours: Sports coaching - 18 hours (62%); Academic coaching 11 hours (38%)

Time-Table for Years 10; 11; 12 and 13

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
07:30 - 08:00	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast	Breakfast
08:00 - 08:30	Maths	English	Maths	English	English
08:30 - 09:00	English	Maths	English	Maths	Maths
09:00 - 09:30	Subject 2	Subject 1	Subject 2	Subject 1	Sports
09:30 - 12:00	Sports	Sports	Sports	Sports	
12:00 - 12:45	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
12:45 - 13:15	Subject 1	Subject 2	Technology	Subject 2	Subject 1
13:45 - 14:15	Maltese	Maltese	Maltese	Maltese	Showers
14:15 - 15:30	Sports	Sports	Sports	Sports	
15:30 - 16:00	Showers	Showers	Showers	Showers	
16:00 - 16:30	Snack	Snack	Snack	Snack	

Total weekly hours: Sports coaching - 18 hours (62%); Academic coaching 11 hours (38%)

5.8 *School Facilities*

Following a visit to the National Sports School, carried out during March 2021, the following observations were made:

1. The premises are well kept and there is no need for an extensive maintenance but there is a need for more investment in facilities.
2. The school needs a facelift.
3. The roof of the main building can be better utilized by adding more sports facilities.
4. The present athletics track should be removed from its present allocation and integrated within the development of a new football pitch in the derelict area.
5. One should consider having dormitories; rest areas and dining rooms for eventual live-ins.
6. No filming facilities within the training areas exist; and training sessions are not filmed.
7. Classrooms still have the whiteboards technology.
8. One is to make sure that the progress made by the students is electronically kept and eventually forwarded to the coaches who will train the students once they leave the school.
9. More investment is needed in the physiotherapy area.
10. The nutritional and dietary aspects should be taken more seriously – the engagement of nutritionists (even on a part-time basis) is a must.
11. Although the school focusses mainly on sports, the school should make sure that the necessary material, including the equipment used at the science oratories, will be equipped in the same way other mainstream schools are being equipped.

6. Recommendations

6.1 *School's Autonomy*

A Sports School is a very specialized institution and for it to deliver its main mission, it cannot be administered like any mainstream school.

Currently, the National Sports School falls under the jurisdiction of a College and is, for all intends and purposes, another normal mainstream school. This could lead to an increase in bureaucratic processes when it comes to investment and onerous when it comes to taking of decisions. This type of management style might manifest itself in hindrance for the school's administration to implement necessary initiatives.

It is thus being recommended that the National Sports School will be run autonomous from the present Colleges' structure.

There should be a Board of Governors, made of a chairperson and four Board Members. The Board of Governors should be answerable to the Minister responsible for Education. The Minister for Education will appoint the chairperson and two other Board members. Another Board member is to be nominated by the Minister responsible for Sports, while the other member should be nominated by the Malta Olympic Committee.

The answerability of the Board of Governors should be directly answerable to the Minister Responsible for Education. The Board of Governors will have the responsibility to propose to the Minister for Education, a periodic 5-year strategic plan for the School; oversee that the School administration is implementing the approved policies and oversee

that the School administration is running the school in a professional manner.

For day to day management, the school should employ a Chief Executive Officer, who will be directly answerable to the Board of Governors.

Government should finance the operations of the School, both recurrent and capital expenditure, through a direct subvention.

6.2 *School Campus*

The existing school building complex, although it could have served its purpose during this last decade, is going to be a bottleneck for the school to expand and meet the strategic plans which this report is proposing.

To transform the National Sports School into a state-of-the-art regional sports school, it is imperative to look for an alternative site where a new Sports School campus will be built.

The new Sports School Campus should be sited into a more central area of Malta, whereby one would go for a sports purpose building, and not refurbish an existing building. The site to be chosen must have ample grounds to build a "mini sports village", while catering for a higher intake of students.

The Sports Complex should include not just classrooms and indoor/ outdoor sports grounds/facilities, for various sports disciplines, but also clinics, canteens, audio visual center and dormitories, amongst other facilities.

It is a must that all training areas and training sessions, be filmed so that the coaches can discuss the techniques used by the students when they were practicing their sports activities and thus improve on their techniques.

6.3 Internationalization of the Sports Campus

It is being recommended that in the building of this Sports Campus, one is to consider finding a strategic partner to invest and possibly administer this sports school complex.

Other Mediterranean countries/ regions have such sports campuses and these campuses are attractive to international students. Malta should study whether there are interested parties who are willing to not only invest but offer their expertise in this economic activity.

The idea of having an International Sports University, built on this campus should not be discarded.

6.4 *Students' eligibility criteria to enroll to the Sports School*

The Sports School should mainly focus on the sports ability of the prospective student. Thus, more importance should be given on the sports abilities of the student.

It is being recommended that at least sixty-five percentage points of the assessment marks, should be assigned to the sports abilities of the prospective candidate.

Moreover, it is being recommended that each applicant, should undergo a one-week trial period before an assessment is given.

6.5 Exit Criteria

Assessing the capabilities of a student at a tender age of 11 year, is a mammoth task and there is a possibility that the promising student will fail to perform along the years.

All avenues for the student to opt out from the sports school and go to a mainstream school, in the eventuality that the student does not perform, should be an available option.

At present, such an option is not available.

It is being recommended that such an option be introduced as from the forthcoming scholastic year.

Any vacancy thus created, should be filled by another promising student who would have originally obtained the next highest marks during the one-week trial test.

6.6 *Extending the school years*

At present, a student leaves the sports school at the age of 16, when he is still an amateur sportsman. There is a two-year gap, until the student

reaches the 18 years of age when he/she can register as a semi-profession/ profession status.

Moreover, due to the cramped schedule of study and sports activities, a high percentage of such students find it difficult to cope with the academic studies.

It is thus being recommended that a student attending the sports school, will follow a 7-year course. The student will leave the school at the age of 18.

The two additional years, can either be an extension of the secondary school, for the student to sit for his SEC exams; or if he/she would have been successful to sit for the SEC exams at the 5th year, he/she would be given the opportunity to prepare for the MATSEC exams.

6.7 ***School hours***

The Sports school should adopt a holistic approach to prepare the student to become a professional athlete.

This entails, coaching the student not just from an academic and sport curriculum, but instill discipline; time-management and educate him to follow a healthy lifestyle.

It is thus being recommended that the school hours would be between 08:00 and 16:00 from Monday to Fridays.

The school will provide a healthy breakfast; lunch and a snack before leaving school. Following the school diet and eating at the school canteen

facilities, should be a must and not an option which the student can decide whether to follow or not.

6.8 *Training with local sports clubs*

The idea behind extending the school hours, is also intended to have the students engaged into a professional training environment, whereby the student will not be allowed to train with their clubs from Monday to Thursdays. The necessary training sessions that the student athlete needs, would have been covered by the training done at the school.

On Fridays and over the weekend, the athlete can join the club to play the competitive matches.

6.9 *Competitive Sports*

The importance of participating at competitive matches, must be highlighted. Presently, the National Sports School, does not have its own teams participating at National level competitions organized by the individual Sports Associations. This is a missing link if one wants to have the formation of a complete athlete.

It is recommended that the Sports School should have its own various sports teams, which should participate in various National Associations' competitions.

6.10 *Maintenance Students Grants/Stipends*

Students attending the sports school should be treated like all other students following courses at mainstream schools.

Thus, if the recommendation to extend the school years till the student reaches the age of 18, as from the age of 16, the students should also be entitled to the students maintenance grants/stipends which other students attending the Junior Colleges, are getting.

6.11 ***Collaboration with National Sports Associations***

A pilot project, to start as from the scholastic year 2021/22, with the Aquatic Sports Association, will be launched.

Similar agreements should then be entered into with other Sports Associations.

6.12 ***A holistic approach to sports***

Sports should not be considered as an activity reserved for those aspiring to practice it at a competitive level or aspire to become elite athletes

Sports must be seen as one of the first building blocks for a healthy lifestyle; an important tool to address the issue of obesity.

To achieve such aims, one should seriously recommends having a more structured physical education sessions, FOR ALL, from an early age – thus having these sessions from pre-primary school education, right through to secondary level education.

One also recommends that there should be inter-school competitions, for a number of team sports' disciplines.

To achieve the utmost positive results from all such activity, the collaboration with Sports Associations is a must. Education Institutions and Sports Associations complement each other.

Finally, it is recommended that there should be in place a mechanism, short of having profession set-up in our sports clubs, for the promising students who would have successfully finished the National Sports School, at the age of 18, to join the Armed Forces Sports scheme.

In the eventuality that Malta would have its own Sports University, such promising athletes, could enroll with this University to continue to practice their sports leading to elite level. The Sports University would be ideal for individual sports disciplines.

Annex 1 – Proposal by the Malta Football Association

MALTA FOOTBALL ASSOCIATION

Malta FA – National School of Sport[1]
March 2020

1. INTRODUCTION

The National Sport School the first co-ed secondary state school inaugurated in 2012, had welcomed its first group of 38 students coming from various localities in Malta and Gozo, who were selected for having exceptional talent in the sport they practice.

The Educational plan was that the student intake will be a maximum of 40 (Form 1 students, aged 10 to 11) every year, meaning that the number of student athletes will reach a maximum of 200 by the time this year's Form 1 students are in Form 5.

The scope for such a school was to prepare students for a dual career path, so there will be a sense of flexibility and balance between academic subjects and sports.

Initial meetings were held between the Department of Education and the national sports associations, and an agreement was reached that students applying to join the school needed to have the endorsement and recommendation of the associations.

The selection process involved a sports assessment of the applicants by independent coaches; followed by a physical test and an interview (which parents also attended).

The school also looked at the academic results the applicants obtained during the last scholastic year, although giving it a lower weighting than the sports assessment.

The students have a mixture of lessons covering academic subjects as well as sessions linked to sport. The students also have regular visits by a sports psychologist and a nutritionist.

<u>The role of the Malta FA</u>

Since the start of the National Sport School (NSS) an agreement was reached with the MFA Technical Centre (TC) that the Association through its TC would be responsible for: -

- Preliminary football Assessments for applicants for the NSS. [Annex 1]
- Final football assessments for applicants for the NSS
- Producing and Evaluating a Football Training Plan (Plans: Periodization Training and Long-Term Player Development)
- Providing TC Football Coaching staff (3 coaches weekly and 2 others coaches every 15 days).

[1] This report was originally prepared in July 2020 and it has been updated to reflect recent developments and actions taken following discussions between the MFA, the Department of Education and the NSS.

- Providing Physical Coach for the testing of NSS students following football as their sport.

As of scholastic year 2020/21, following discussions with the Department of Education and the NSS, the Malta FA stopped providing coaching staff as the NSS set up a stronger complement of personnel enabling it to fulfill the day-to-day coaching requirements. Such personnel continue liaising with the Malta FA TC in terms of the football curriculum followed.

2. BENEFITS

The initial aim for the FA participation in the NSS Structure was to achieve a win-win situation enabling young football players to be given a high-standard, holistic, football-specific education.

Such players would be following one structured coaching programme, ensuring participation in other basic essential sports without exposing them to over-training [training at school; training with the club; possible training at National Team level].

3. ISSUES ENCOUNTERED AND CHANGES PROPOSED

From reports drawn up by the Technical Centre in recent years, certain deficiencies have from tmie to time been pointed out, particularly in relation to students in the 14 to 16 age brackets.

For a time, the TC noted that the educational programme was deviating from the development needs of the players. It is still evident that the hours being allocated for training and actual matches could lead to a level of overtraining at the expense of recovery/rest periods as well as injury prevention strategies, including nutritional aspects.

In the past, the commitment of coaching staff with the various National Teams has led to a significant limitation in the number of TC staff members available to proceed with their day-to-day engagements. This applies particularly to 'international windows' and dates in which Youth National Teams' competitions are played.

Another sensitive situation ensues when NSS players do not make it to the National Team selection (U15/16) National Teams. This creates inevitable group dynamics between the students back at the school.

4. FUTURE ACTION

The view of the Malta FA is that cooperation should ensure that the National Sport School itself focuses more on the running of the academic curriculum whereas the technical aspect is overseen by the Malta FA. At the moment, the Malta FA is not equipped to handle the actual *implementation* of the technical part of the curriculum as this requires a full-blown technical

setup over and above its existing complement (whose tasks vary from coaching National Teams, running coaching courses, overseeing grassroots and development, etc.).

Such cooperation should extend further to the clubs with which students are registered so that a coordinative periodization training plan can be achieved. Through this cooperation it is hoped that overtraining is avoided. This would also address the serious risks to the player's health, i.e. physical and psychological, with a high probability that these lead to young players abandoning the game of football.

For the Malta FA to take a more direct role in the day-to-day coaching, beyond the current monitoring role, it would need significant support in terms of **coach recruitment**.

Additional facilities would also be a must since currently available ones (at NSS and Ta' Qali) would not suffice.

Admission and years covered

The Malta FA is of the opinion that the NSS admission process and criteria ought to be reviewed with the aim of facilitating access to the most-talented players, perhaps irrespective of their academic performance. Admission should not be based solely on spontaneous applications but also through a model of scholarships or offers to enrol afforded to talented children identified in a more holistic manner through a programme that exposes children to football in schools. Such programme would enable coaches to identify talent in view of possible enrolment to the NSS.

The entry and exit points are also important factors that are to be evaluated to determine the best pathway for students. Possibly, it is time that the school extends also to sixth form level.

5. CONCLUSION

The Malta FA believes that football education is very specific and is to be considered in a different way than individual sport. As part of its strategy[2], the Malta FA will establish 3 Regional Football Hubs within a newly constituted Inħobb il-Futbol Foundation. Through these Hubs the FA can ensure that the best talents (aged 11-14) are developed through one methodology and football philosophy, prior to moving on to the junior National Teams.

The Hubs will adopt a revolving door in terms of selections, in liaison with the Member Clubs' Nurseries. The long-term goal is to create a uniform football curriculum for all. The content covered at the NSS and the Hubs is to be complementary to avoid the above-mentioned issues of overtraining.

[2] Strategy for Maltese Football 2020-2024, 'We can Perform Better'. Available at https://bit.ly/MFAStrategy.

The FA is ready to continue to support the NSS project if it is supported accordingly and as long as any future plans are complementary to its Strategy.

Annex 2 – Proposal by the Aquatic Sports Association

Traskrizzjoni ta’ xhieda ta’ Dr Francis Fabri

Każ: K/036
Data: 21 ta’ Lulju 2021

Preżenti: Dr George Hyzler, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika – GH
Charles Polidano, Direttur Ġenerali – CP
Dr Sarah Pace Warrington, Investigatur u Analista – SPW

Dr Francis Fabri, Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Edukazzjoni – FF

GH: erm qabel xejn sur…Dr Fabri…xtaqt tara traskrizzjoni tax-xhieda biex…dan li ħadna fl-aħħar seduta, li għidt inti hux hekk? Kemm biex…jekk ikollna bżonn nirreferu għaliha nirreferu għaliha, jekk trid toqgħod taqrah bil-kwiet aqrah bil-kwiet

FF: erm…ħa naraha issa iġġifieri?

GH: sorry?

FF: ha naraha issa?

GH: jekk trid, nista’ nwaqqaf u ara…jiena biex…taf għaliex, għax jekk ħa nsaqsik domandi forsi jkunu affarijiet li diġa’ saqsejtek, diġa’ rrispondejthom, biex tkun taf x’għidt daqshekk. Dak huwa tape recording li huwa transcript minn tape recording, voldieri muhx..kif tgħid…ma jkunx irranġat…jieħu l-format ta’…ta’… tad-diskussjoni taf kif…ħa nwaqqaf it-tape.

[pawża]

GH: mela, tieħu l-ġurament, taħlef li tgħid is-sewwa, is-sewwa kollha u xejn ħlief is-sewwa, hekk Alla jgħinek.

FF: naħlef li ngħid is-sewwa u Alla jgħini

GH: mela, erm, Dr Fabri…

CP: ħa nikkonferma li qed jirrekordja..

GH: alright. Mela. L-ewwel domanda li xtaqt insaqsik hija dwar kif ġie assenjat Danijel Bogdanovic lill-Ministeru tagħkom, lill-Education…erm…għaliex mill-email li bgħattilna mill-Permanent Secretary Gozo, jidher illi Bogdanovic diġa’ kellu email address tal-Gvern. Issa, x’għandek xi tgħid fuqha din?

FF: ehe, erm, hekk hu, fil-fatt Mr Bogdanovic ġie ma’ MFED, ġie ma’ MFED through l-iskema naturalment, iġġifieri, kif spjegajna l-aħħar darba hux vera?

GH: l-aħħar darba konna fhimna illi hu kien mal-Community Work Scheme

FF: ehe u għadu

GH: kien assenjat mal-Ministeru ta’ Għawdex..

FF: Hekk hu

GH: .. u mill-Ministeru ta' Għawdex ġie…spiċċa mal-Education

FF: hekk hu, hekk hu hekk hu. Iġġifieri, nikkonferma, nikkonferma li ċċaqlaq mill-MGOZ għall-..għall-Education, jista' jkun li iva kellu meta kien taħt MGOZ, qed ngħid jista' jkun għax jiena naturalment, mhux il-parametru tiegħi MGOZ, iġġifieri jekk kellux jew le email address…erm…sa qabel ma ġie magħna…

GH: ok voldieri li qed tissuġġerixxi inti għax naturalment qed tgħid ma tafx b'ċertezza huwa illi dak l-email address seta' ngħatalu mill-Ministeru ta' Għawdex

FF: hekk hu hekk hu jista' jkun jista' jkun

GH: iġġifieri safejn taf int, ma tajtuhx email address mill-Ministeru tagħkom

FF: le, li, li, li ġara hu, erm…u ma nafx jekk forsi ħriġtux ċar biżżejjed il-punt l-aħħar darba. Erm…mela, Mr Bogdanovic qiegħed fis-skema tal-tal-tal-Kommunita', il-Community Working Scheme. Huwa minnu illi l-MGOZ illum qiegħed mal-Ministeru għall-Edukazzjoni… u li ġara huwa li meta l-Ministru Justyne Caruana illi allura, jidhirli li nħatret Ministru għall-Edukazzjoni x'imkien lejn is-27 ta' Novembru jidhirli, jista jkun illi d-data mhiex, mhiex preċiża imma jidhirli x'imkien l-hemmhekk jidhirli id-data, nerġa' ngħid jista' jkun mhiex preċiża imma naf li tard Novembru kien. Naturalment il-Ministru għall-Edukazzjoni, bħal kull Ministru ieħor u kull membru ta'… ta'…ta'…tal-Kabinett, erm, fost l-ewwel affarijiet li jagħmel huwa li jibda jibni erm…is-segretarjat tiegħu, tajjeb, erm, jibda jibni is-segretarjat tiegħu, erm…Il-Ministru Justyne Caruana mhux b'eċċezzjoni ukoll bdiet tara erm…fuq is-segretarjat tagħha, erm…u erm… fil-lista ta' uff…ta' nies illi l-Ministru Caruana bdiet tesplorja jew identifikat, fil-lista, erm…jidher illi…mhux jidher, hekk hu, illi s-Sur Danijel Bogdaonovic erm…kien, kien…erm… intenzjonat jew kien hemm il-pjan, jew kien hemm il-ħsieb….qed ngħid, qed ngħid dan kollu għaliex naturalment jien mhux il-Ministru, taf x'irrid ngħid, iġġifieri naħseb li huwa naturali illi l-ewwel ħaġa li jagħmel meta Ministru jilħaq jaqbad biċċa karta u jniżżel l-ismijiet ta' min potenzjalment jista' jgħin erm… fis-segretarjat. Erm… u allura hemmhekk erm, din il-lista, wieħed ried jibda' jipprepara. Wieħed ried jipprepara ilgħaliex eventwalment, membri tas-segretarjat bħal membri oħrajn, irid ikollhom ċerti faċilitajiet, tajjeb? Iġġifieri dawn iridu jkunu jaħdmu dawn in-nies, u dawn iridu ikollhom computer, irid ikollhom l-email address…

GH: sewwa sewwa iġġifieri li qed tgħid huwa li erm…Bogdanoivc jista' jkun li kien fil-lista li kellha f'moħħha il-Ministru illi tinkludi fis-segretarjat tagħha. Pero din ma tindirizzax il-problema…'problema'…ma tindirizzax il-fatt li kellu l-email address. Issa l-email address li kellu…tal-gvern….ingħata in anticipation ta' dan l-appointment, jew kellu email address minn meta kien ma' Ministeru ta' Għawdex? Dik hija d-domanda, ma noqgħodux nduru…

FF: eh fuq it-tieni biċċa ma tantx nista' …eh… le… skuż…ehe nipprova nispjegaha

GH: ma jimpurtax jekk ma tafx ma jimpurtax

FF: iġġifieri fuq….ma tantx nista' ngħid…għax il-Ministeru t'Għawdex…naturalment ma nafx jekk kellux email hemmhekk jiena, taf kif? Erm, pero, erm pero, li nista' ngħid erm…huwa illi…u jiena naħseb li huwa pjuttost proċess naturali, iġġifieri l-proċess skatta, biex il-Ministru ikollha s-secretariat team tagħha…

GH: sewwa, sewwa, ejja, ejja nassumu, ejja nassumu għaliex qed nassumu f'dan l-istadju, illi kellha f'moħħha li tqabbad lil dan Bogdanovic fis-segretarjat tagħha

FF: hekk hu

GH: mela, il-…il-…il-…ir-request naturalment, fi stadju tiġi għandek.

FF: eh le, it-talba, it-…jiena insejħilha talba inizjali tajjeb? Iġġifieri l-ewwel intenzjoni tajjeb? L-ewwel intenzjoni tan-nies li potenzjalment jistgħu jkunu…dikha naturalment kienet….il-proċess kien skatta iġġifieri, dawn l-affarijiet ma jiġux…ma jaqgħux mis-sema taf x'jien ngħid?

GH: ara ħa, ħa npoġġiha mod ieħor għax jiena ovvjament, wieħed mill-ftit vantaġġi li għandi huwa li għaddejt minn din il-ħajja…

FF: għax inti fil-…hekk hu hekk hu hekk hu

GH: jiena meta ġejt biex nagħżel in-nies fis-segretarjat tiegħi, l-ewwel li kelli nagħmel kelli nissottometti l-ismijiet lill-…lill-Uffiċju tal-Prim Ministru

FF: sew

GH: mhux il-Permanent Secretary

FF: sewwa sewwa

GHL [h]ekk niftakar tajjeb…

FF: sewwa sewwa sewwa

GH: biex ikun hemm dan li jseħulu hekk, il-vetting

FF: hekk hu hekk hu hekk hu

GH: issa, waslu f'dak l-istadju? Voldieri, f'xi…għax biex ġiet għandek it-talba jista' jkun li kien hemm xi initial, initial vetting kien diġa' sar?

FF: ehe, iġġifieri, biex it-talba, biex it-talba tasal…

GH: sewwa sewwa

FF: …biex it-talba tasal jew waslet għandi bħala Permanent Secretary, naturalment ix-xogħol preparatorju li qed tirreferi tajjeb inti għalih …

GH: mhux neċessarjament sar għax…

FF: ehe le ehe imma iġġifieri, naturalment, min ħa ħsieb jista' jikkonfermah …

GH: ara

FF: …ilgħaliex dak il-vetting lanqas isemmi l-Permanent Secretary

GH: ħa, ħa nwaqqfek ara, hawnhekk għandi email ara, mill-…mill-Ministeru t'Għawdex, subject Daniel Bogdanovic, Mr Kenneth Cutajar, "Mr Daniel Bogdanovic is to be transferred from Ministry Gozo to Ministry Education…"

FF: sewwa.

GH: … "with immediate effect"…

FF: sewwa

GH: … "as per attached, he is on contract with MEFE's private secretariat

FF: hekk hu, issa hemmhekk…

GH: din hija data 7 ta' Diċembru

FF: sewwa sewwa, dikha email li ntbagħtet mill-Ministeru t'Għawdex, mill-Permanent Secretary. Issa hemmhekk, hekk hu fil-fatt, hekk hu hekk hu, iġġifieri, din il-lista, wara li sar il-vetting, tajjeb, li rreferejt għalih inti, il-proċess, il-proċess, skatta, ma skattax għal Danijel Bogdanovic biss, iġġifieri skatta għal dik il-lista' ta' nies, li kien hemm fuq din il-lista.

GH: iva, voldieri, was this followed up?

FF: issa li….

GH: sar parti mis-segretarjat jew le?

FF: le ma sarx parti mis-segretarjat

GH: eh biex ma noqgħodux…l-affarrijiet..biex ma ntawlux

FF: le le imma għax, le imma għax għax hija daqxejn waħda, u hawnhekk naħseb wieħed jimmerita, li jispjega ftit..

GH: ehe

FF: iġġifieri sakemm qegħdin nikellmu aħna, sakemm qegħdin nitkellmu, is-Sur Danijel Bogdanovic kien fl-iskema tal-kommunita'…

GH: u baqa'

FF: u għadu hemmhekk

GH: sewwa

FF: issa, dik x'timplika? Dik timplika li l-fulltime job tiegħu ħa nsejjaħlu hekk qiegħed fl-iskema. Biex hu, il-proċess kollu seta'..jiġi iffinalizzat għax inti l-…l-fatt li ikun hemm proċess għaddej ma jfissirx illi l-proċess huwa konklussiv. Jista' jkun illi l-Ministru, jkun min jkun ta, mhux qed ngħid għall-Ministru Caruana, jista' jkun illi proċess li jkun għaddej tgħid 'isma hawnhekk jien irrid nieqaf, ma rridx inkompli b'din il-persuna jew dawn il-persuni jew bl-oħra jew b'dak jew bl-ieħor'…erm..iġġifieri il-proċess, il-proċess biex Danijel Bogdanovic ikun erm..fis-segretarjat tal-Ministru, il-proċess ma ġiex iffinalizzat, mhux konklussiv. Tant, tant, illi s-Sur Danijel Bogdanovic għadu sal-lum fl-iskema tal-kommunita'. Li kieku s-Sur Danijel

Bogdanovic qiegħed fis-segretarjat tal-Ministru, kellu jirriżenja jew kellu jiċċaqlaq mill-…minn taħt l-iskema, iġġifieri ma tistax tkun taħt l-iskema, u jkollok a full time job. Qegħdin niftehmu? Iġġifieri l-proċess, il-proċess skatta, issa, issa inti…

GH: Le jiena li għandi hawn, "his salary, with effect from December 20 will be paid by Ministry Education to Jobsplus monthly…"

FF: ehe għax taħt l-iskema

GH: voldieri s-sistema hija ta reimbursement

FF: hekk hu

GH: iktar milli jittermina minn hemmhekk

FF: le għax…

GH: qisu seconded biex niftehmu

FF: le għax dik hi…is-sistema, l-iskema tal-community work hija amministrata mhux mill-MInisteru. Iġġifieri lanqas mill-MGOZ u lanas mill-MFED u lanqas minn Ministeri oħrajn iġġifieri dan, din hija skema amministrata minn entita'. Hemmhekk, f'dak il-każ, fil-każ ta' Danijel Bogdanovic, il-fatt illi ċċaqlaq mill-MGOZ għal MFED, is-sala…mela 1 …

GH: ehe mela…

FF: 1. Għandu marbut fis-skema. 2. Is-salarju tiegħu jirċievih through l-iskema mhux mingħand il-Ministeru. Infatti aħna nirrimbursaw, mhux inħallsu l-paga, fil-fatti, waħda mill-mistoqsijiet illi inti hawnhekk għamiltli, nista' nantiċipaha ftit, hija li meta tlabtn erm… kopji ta' pagamenti. L-ewwelnett pagament lil Danijel Bogdanovic wieħed sar biss li kien fil-contract for service, li għaddejtulkom fil-korrispondenza l-aħhar darba. Għax aħna ma ħallasna xejn lil Danijel Bogdanovic għax dak mhux impjegat tal-Ministeru tagħna, mhuwiex impjegat tagħna. Il-paga tiegħu fl-iskema tal-kommunita' joħodha through l-iskema. Aħna nirrimbursaw. Issa aħna rrimbursajna? Li nista' ngħidlek, li nista' ngħid, huwa li sal-lum, sal-lum, għadna ma rrimbursajniex. Għadna ma rrimbursajniex ilgħaliex aħna qegħdin niċċekkjaw l-invoice li ntbagħtitilna, tajjeb? Iġġifieri dawn… proċedura normali iġġifieri aħna kull invoice li nirċievu…

CP: erm…invoice ta' xiex qed nitkellmu? Taħt il-kuntratt għas-servizz?

FF: Le, tal-…tar-rimbursar…

GH: tal-Community Work Scheme

FF: tal-Community Work Scheme

GH: iva, ifhimni, ħa ngħidlek jiena mhix ser…ma tantx jinteressani l-aspett amministrattiv

FF: eh hekk hu..ver…

GH: fis-sens…

FF: verità, verità

GH: le le kollox sew

FF: imma jien biex nispjega…

GH: fis-sens…

FF: biex, għax naħseb jiena li hu…il-kuntest

GH: le le kollox sew

FF: taf kif? Jagħti ħafna spjegazzjonijiet

GH: iva, dan, Kenneth Cutajar, il-..CEO ta'…x'inhu dan?

CP: District Operations

SPW: District Operations Ltd

FF: [jara l-logo ta' District Operations Ltd fuq email] le, mhux ħa naqraha…

CP: le dik tad-District Operations

FF: mhux ħa naqraha skużani

CP: iġġifieri din hi l-kumpanija li tamministra l-Community Work Scheme

GH: Qed tgħid, illi, il-Community Work Scheme ser tinvoiceja lil Jobsplus, li imbagħad Jobsplus ħa jitolbu lilkom għar-rimburs

FF: sew

GH: u teknikament qas intkom mhu ser tħallsu lill-Community Work Scheme

FF: hekk hu hekk hu

GH: imma ħa tħallsu lil Jobsplus

FF: hekk hu

GH: imma dik hija l-metodu tal-pagament.

FF: sewwa

GH: fiżikament, xogħol, ma' min qiegħed allokat?

FF: le qiegħed fil-Min..qie…iġġifieri, qiegħed…jiena naraha… jien naraha sempliċi

GH: eh jekk hi sempliċi għidila r-risposta għax ilna kwarta biex noħorġu…

FF: le le hija sempliċi le imma jista' jkun li jien mhux kapaċi nispjega, jista' jkun

GH: jew jiena ma nifhimx

FF: u le le le nerfagħha jien, nerfagħha jien, nerfagħha jien. Mela dan, l-iskema, hemm numru ta' impjegati illi dawn jiġu assenjati f'Ministeri

GH: mela, ġie assenjat fis-segretarjat.

FF: le

GH: lanqas ma ġie assenjat?

FF: le, dan hu…

GH: x'kien qed jagħmel hemm allura, joqgħod idur fil-kurituri?

FF: le le dan qiegħed, dan qiegħed assenjat fil-Ministeru għall-Edukazzjoni, illi d-duty tiegħu, jew duties tiegħu, huwa illi jikkoordina mal-Fondazzjoni tal-Iskejjel t'Għada, u l-iskejjel f'Għawdex….

GH: insa d-duties għal mument, għalissa mhux għad-duties qegħdin ngħidu, fiżikament, fejn qiegħed dan? Ġie magħkom jew ma ġiex magħkom?

FF: ijja ijja użgur magħna qiegħed, fil-Ministeru qiegħed

GH: ġie miegħek, mela. Ġie il-Ministeru, mela.

FF: ijja mela mela mela

GH: pero, pero mhux fis-segretarjat

FF: le mhux membru tas-segretarjat

GH: daqshekk, mela. Mhux qed jagħmel xogħol mas-Segretarjat.

FF: le..hu mhuwiex ara…hu…hu…waqt li kien….

GH: din mhix diffiċli ta

FF: le waqt li kien intenzjonat

GH: ifhimni ifhimni daqxejn, il-Ministru jew Segretarju Parlamentari għandu numru limitat ta' nies fis-segretarjat

FF: hekk hu mela mela mela

GH: apparti konsulenti, tajjeb?

FF: hekk hu

GH: voldieri, għandu iċ-Chief of Staff, għandu il-il-il-customer care officers, għandu l-messaġġiera, għandu d-drivers…tajjeb? Mela jekk inti qiegħed ġo segretarjat, għandek titolu, u jkollok kuntratt, mas-segretarjat

FF: hekk hu hekk hu

GH: mela, aħna qed nistabbillixxu hux hekk? Illi hu, formalment, qatt ma sar parti mis-segretarjat?

FF: Le le

GH: qatt m'għamel kuntratt mas-segretarjat, qed niftehmu?

FF: le, il-kuntratt…kuntratt effettiv, is-Sur Danijel Bogdanovic bħala secretariat officer fil-Ministeru għall-Edukazzjoni…

GH: qatt m'għamel

FF: m'hemmx

GH: m'hemmx. Sewwa.

FF: issa, ma ffissirx li ma kienx hemm proċess ma nbediex process, biex Danijel Bogdanovic seta kien imma li kien u li seta', effettivament, effettivament, kuntratt effettiv, m'hemmx

GH: iva iva, din stabbilejnieha

FF: m'hemmx

GH: kuntratt bejn…

FF: u fil-fatt hu għadu fl-iskema Sur Kummissarju

GH: kollox sew, kollox sew

FF: iġġifieri

GH: kollox sew

FF: fhimt? Iġġifieri meta bdejt naqra daqxejn u bdejt naqra nifhem jien ukoll eżattament minn lata aministrativ x'inhija l-ħaġa, jiena l-ewwel inkwiet tiegħi kien dan proprju, illi seta' kellna ikollna 'l xi ħadd li għandu kuntratt effettiv u qiegħed fl-iskema?

GH: le jiena s'issa

FF: bħala amministrazzjoni jiena hemmhekk inkwetajt

GH: Dr Fabri, jiena s'issa li qed jirriżultali huwa dan, illi, milli qed tgħid, illi kien hemm bidu ta' proċess…

FF: iva iva

GH: …biex isir parti mis-segretarjat

FF: iva

GH: Kuntratt, mas-segretarjat ma sarx…

FF: L…

GH: …qatt ma sar. Illi b'xi mod jew ieħor ġie deployed fiżikament biex jagħmel xi xogħolijiet għall-Ministeru/segretarjat…erm..kellu email address tal-Ministeru, mhux ta' Gozo imma Education.

FF: erm, hawnhekk hawn, hawnhekk a… hawnhekk, inti għamilt mistoqsija fil-bidu, fejn inti għidt illi…erm… kellu qabel l-MGOZ? U jiena għidtlek dikha ma nistax..ijja ijja…

GH: imma issa qiegħed taħt Education

FF: ijja ijja ijja ijja ijja, hekk hu hekk hu hekk hu, iġġifieri waqt li l-proċess kien inbeda orrajt? Waqt il-proċess kien inbeda…il-lista, illi naturalment intbagħtet għand l-IMU, kull Ministeru għandu l-IMU, tajjeb, tiegħu? Inkluż il-Ministeru għall-Edukazzjoni…

GH: l-IMU huwa?

FF: l-Information Management Unit, li jieħu ħsieb ġenerazzjoni tal-emails u dawn l-affarijiet, l-infrastruttura….

GH: sew, mela li qed tgħid huwa illi dan antiċipaw? Ħasbu li ħa jiġi formalizzat u u u

FF: iva iva

GH: fil-fatt ma ġiex?

FF: iva, fil-fatti li nista' ngħid huwa li ttieħdu…hawnhekk bħala amministrazzjoni qed ngħid, bħala amministrazzjoni, ħadet il-passi neċessarji, tajjeb, biex dak li ma setax isir l-ewwelnett ġie revokat, jiġġifieri jekk wieħed jidħol fis-sistema, dak id-dettall ma jsibux iktar. Għaliex? Għaliex gialadarba s-Sur Danijel Bogdanovic ma kellux kuntratt effettiv, tajjeb, hemmhekk teknikament dik ma setgħetx tkun qegħda hemmhekk.

GH: ok

FF: issa jien nista' nifhem, u inti…Sur Kummissarju, rreferjt għall-esperjenza…għall-esperjenza….Charmaine Gauci…erm għall-esperjenza… u le it's ok it's ok inkomplu…erm… għall-esperjenza tiegħek meta inti kont, meta kont Segretarju Parlamentari, eqq fid-dinja reali nafu kif isiru l-affarijiet, iġġifieri Ministru ġdid, trid, iridu naħdmu, għandi din il-lista isma' ħudu ħsieb, arawli kollox, pero jiena illi nista' nikkonferma għal darba oħra huwa illi waqt illi l-proċess l-intenzjoni kienet hemm…

GH: kollox sew m'hemmx għalfejn nirrepetu kollox sew

FF: le imma imma għax għax għax…

GH: ijja ijja, il-proċess beda pero twaqqaf

FF: hekk hu iġġifieri, iġġifieri s-Sur Danijel Bogdanovic mhuwiex membru fis-segretarjat, m'għandux kuntratt effettiv…

GH: tajjeb

FF: tajjeb? u allura, lanqas dik ma għandha . Fil-fatti mill-…aħna ħadna

GH: dik, voldieri l-lista tal-email addresses li qed nurik?

FF: iva iva, iġġifieri aħna ħadna l-azzjonijiet, wieħed jista' jifhem, tajjeb, wieħed jista' jifhem tajjeb, illi meta met ameta qed nifhmu li l-Ministru, tajjeb mela ejja ħa mmexxu għax issa dina ħa tingħalaq imma jekk imbagħad ma nqagħlitx

GH: issa inti taf…

FF: pero jiena nista' nikkonferma, ħa nerġa' nikkonferma, naf li għidtha diversi drabi, illi kuntratt effettiv …

GH: kollox sew

FF: … tas-Sur Danijel Bogdanovic, m'għandux…u l-unika…jew jew…naħseb l-unika jiena, impjieg illi hu għandu huwa li qiegħed ġo l-iskema. U fil-fatti ma rriżenjax minnha, biex daħal fis-segretarjat

GH: meta ngħidu li kien ġos-skema, ix-xogħol li qed jagħmel, min itihulu illum il-ġurnata?

FF: le isir, aħna aħna aħna, forsi daqxejn Ministeru partikolari, jien hekk naħseb, fis-sens li aħna, jien naf, mar-radd tas-salib għandna mija u għoxrin skola, tajjeb, iġġifieri mhux qed nitkellem fuq il-Ministeru hawnhekk, mija u għoxrin skola, tajjeb? Bħalissa, sakemm qegħdin nitkellmu, jekk tidħol fl-iskejjel kollha tal-iStat, tarahom maqlugħin, min ikaħħal, min ibajjad, min jaqla' t-twieqi, min ħaġa min oħra. Iġġifieri dan ikun xogħol illi ġie ippreparat matul ix-xhur li għaddew, hemmhekk ikollna ħafna nies jaħdmu fuqhom. Hu inkarigat, ma oħrajn iġġifieri, mhux waħdu, inkarigat biex hu jieħu ħsieb l-iskejjel f'Għawdex, għalhekk jikkoordina mal-FTS. Tajjeb? Jien naf jekk aħna ser… ħa nagħti eżempju, jekk aħna ftit tal-jien ilu, il-Ministru għadha kif ikkommunikat fil-pubbliku illi ser isir xogħol estensiv ta' mmodernizzar fl-iskola tan-Nadur, dan naturalment ikun hemm in-nies li qed jaħdmu u ħaġa u oħra. U, mal-FTS, u man-nies tal-kulleġġ u mal-kapijiet tal-iskejjel u ma' ħaġa u oħra, ikun hemm nies oħra, inkluż erm…is-Sur Bogdanovic illi parti mid-duties tiegħu huwa li jara li dal-ħoloq…

GH: le le kollox sew, jiena…

FF: imma mhux membru tas-segretarjat, jiġġifieri dikha

GH: kollox sew

FF: dikha nista' nikkonfermah

GH: Dik ftehmna. Mhuwiex membru tas-segretarjat, mhuwiex qed jingħata xogħol direttament mis-segret… mhuwiex jifforma parti mis-segretarjat taħt xi kappa oħra, għax jiena, d-differenza bejn ingaġġat, imqabbad, kuntratt definit, kuntratt…mhux qed nidħol fihom f'dan l-istadju. Attwalment, hu, m'għandux x'jaqsam mas-segretarjat.

FF: Le…

GH: M'għandux x'jaqsam.

FF: le kuntratt, le kuntratt eff-…

GH: qiegħed biss mal-Community Work Scheme, jagħmel xejn, xogħol, jaħdem fl-iskejjel, daqs kif jagħmel foreman jew daqs kemm jagħmel bajjad jew daqs jemm jagħmel il-manager hu x'inhu, imma, mal-iskejjel

FF: hekk hu, iġġifieri, nerġa’ niskuża ruħi li qed…kuntratt effettiv is-Sur Bogdanovic m’għandux. Issa hemmhekk li jista’ jkun li ġara huwa, mhux jista’ jkun għax probabbilment hekk ġara u, illi in-…n-nies għax naturalment in-nies, għalina huma ismijiet u kunjomijiet, let’s face it, iġġifieri aħna għalina, għalina l-amministrazzjoni qed ngħid, tajjeb? Għalina huma ismijiet u kunjomijiet, tajjeb…

GH: kollox sew

FF: illi kien hemm il-pjann. Wieħed jibda’ jaħdem, wieħed jibda’ jipprepara. Mill-lista is-Sur Danijel Bogdanovic kien wieħed minn dawk li waqa’, ma baqax fiha, pero sadanittant laħaq ġie ġenerat dak it-titlu

GH: ok

FF: ta’ secretariat officer

CP: minn din l-exchange…

FF: pero jekk tidħol fiha Sur Polidano, jekk wieħed jidħol fiha erm…

GH: diġa dħalna nafu

FF: tajjeb? iġġifieri jiena ghamilt ċert issa jekk għamiltx tajjeb jew le nerfagħha jiena, tajjeb? pero jiena għamilt ċert illi anke l-email address ittneħħielu tajjeb? U llum jekk wieħed jidħola fis-sistema ma ssibux

CP: Jiena minn din l-exchange fhimt illi l-Permanent Secretary tal-Ministeru għal Għawdex qed jgħid “isma hey, dan l-individwu qed inħallsu għalih aħna, pero dan qiegħed jaħdem fis-segretarjat tal-Ministeru tal-Edukazzjoni, mela iħallsu għalih l-Education”. Iġġifieri din impressjoni żbaljata?

FF: le jiena, jiena, eqq ma nafx għax jiena mhinix il-Perm Sec ta’ Għawdex, heqq, naturalment, imma ġġifieri l-persuna…

CP: fil-bidu ta’ Diċembru 2020, dan hawnhekk qed ngħidu 7 December 2020, hawnhekk qed jgħidu kien diġa’ mal-Education dan

FF: eh…jiena naħseb li wieħed irid jifhem illi illi, ftit ġimgħat qabel, laħqet Ministru ġdid. Issa jien ma nafx jekk, naturalment, mistoqsija innoċenti forsi ħa nagħmel nispera li mhux ħa….eqq jien ma nitkellimx…jien mhinix il-Ministru, iġġifieri hija l-Ministru li trid tgħid isma…pero jiena nifhem illi meta politiku jingħata tali kariga, ikun irid ifittex jibda jaħdem, irid jistabbillixxi. Irid…u allura, issir jien naf il-lista ssir…fost l-ewwel listi ma nafx imma imma, il-Kummissarju innifsu naħseb jista’ jikkonferma illi politiku waħdu ma jistax jaħdem, irid ikollu t-team miegħu, fil-fatt huma regolati dawn iġġifieri…manwali u kollox…

GH: iva kollox sew, l-argument tiegħek, “l-argument” li tajt jien qed nifhem voldieri

FF: ejja ngħidu issa, imma saret din il-list, il-proċess telaq, tajjeb? Saru l-vettings li kellhom isiru kif semma l-Kummissarju, il-proċess miexi, għadu mhux konklussiv il-proċess, miexi…

CP: ok imma issa, imma…

FF: L-IMU jista’ jkun…

CP: fis-7 December, fejn kien?

FF: issa, l-IMU, l-IMU waqt li għaddejja din il-lista, tajjeb? Għamluha din, tajjeb, issa għamluha, jiena ċert li għamluha bona fide, ċert. L-uffiċjali pubbliċi nafuhom tajjeb, imsieken iktar ma toqgħod attent, u l-iktar nies li jkunu attenti, l-iktar li jinħarqu, fuq dan il-każ hekk ġara tajjeb? Għax jien kelli mmur kellna nieħdu d-deċiżjonijiet, orrajt, għax dikha, kellna nieħdu d-deċiżjonijiet. Ok? Għaliex dak, ma kienx hemm kuntratt effettiv, ta' uffiċjal fis-segretarjat, orrajt? Allura dik kif qiegħda hemm?

GH: taf, taf b'xi raġuni

FF: issa jiena nifhem…

GH: taf xi raġuni għalfejn ma tkomplix dan il-proċess biex ssir parti mis-segretarjat, jew għaliex ma sarx parti mis-segretarjat?

FF: personalment, nippreferi jekk dik il-mistoqsija tweġibha l-Ministru, ilgħaliex hija l-Ministru li tiddeċiedi min ikollha fis-segretarjat jew le, iġġifieri, iġġifieri aħna l-uffiċjali pubbliċi fl-ebda mument, ma nimbuttaw jew inpoġġu….

GH: id-domanda tiegħi hi, illi, inbeda' l-proċess u wasal għandek, biex inti, ovvjament, qed tapprovah biex jiġi magħkom, jiġġifieri dan il-proċess qiegħed in motion, m'għadux iktar jiddependi mill-Ministru

FF: le il-proċess, le le il-proċess, le eh… noqgħodu daqxejn attenti, il-proċess biex fl-istess skema tal-Kommunita' mill-MGOZ jimxi għall-…għall-Ministeru tal-Edukazzjoni, dikha hemmhekk, kien hemm korrispondenza, jiena bgħattilkom, fejn il-Permanent Secretary t'Għawdex qed jgħid "isma, jiena nnuttajt dik", dħalna fis-sistema, rajna dik, tajjeb, allura qed nifhem li hu fehem għax dan…

GH: le u inti qed tgħidlu no objection

FF: u għidtlu ismagħni, no objection, ejja ngħiduha kif inhi, iktar kemm jibgħatuli nies fil-Ministeru tagħna, jiena pjaċir nieħu għax aħna qas ix-xogħol li hemm fil-Ministeru, sewwa, iġġifieri jiena, kif bagħatli li dan irid jiċċaqlaq…

CP: imma hu qed jgħid, il-Perm Sec t'Għawex, li dan diġa qiegħed hemm, iġġifieri kellu żball?

FF: le hu…ifhimni, nerġa ngħid…jiena mhinix il-Permanent Secretary t'Għawdex, pero il-Permanent Secretary t'Għawdex attachja screenshot tas-sistema illi jien spjegajt x'seta' ġara, illi fl-istess mumenti, inti ma tagħmilx task…one task at a time, iġġifieri inti, immaġina, Ministru beda ġdid, tajjeb, beda ċ-ċaqliq, ikun hemm ħafna ċaqliq għaddej, mhux biċċa xogħol lestejnieha, ngħaddu għal biċċa xogħol oħra, inlestu biċċa xogħol oħra, li nista' ngħid huwa illi meta saret, meta daħlet dik l-informazzjoni fis-sistema, li kif qed jgħid il-Kummissarju, jista' jkun li kienet hemmhekk qabel ukoll għax jekk kellu email address, kien diġa fis-sistema, imma biex xi ħadd biddilha u għamilha secretariat officer, ok, ifisser li l-proċess kien inbeda, li kien inbeda very, mhux mitqum, kien inbeda. U hemm sar l-iżball għax biex inqelbet, biex tinqeleb, u ssir secretariat officer, irid ikun hemm kuntratt effettiv. Wara ssir. Issa jiena nifhimhom l-uffiċjali pubbliċi u fid-dover li niddefendihom, avolja ħadt, ħadna d-deċiżjonijiet li kellna nieħdu.

GH: ara per eżempju dan għandu dan il-..pass

FF: sewwa sewwa

GH: jew x’tgħidlu

FF: sewwa sewwa

GH: it-tag, it-tag

FF: sewwa sewwa

GH: fejn qed jindika illi huwa fis-segretarjat

FF: ehe dikha ma nafx, ma nafx, ma nafx…

GH: dan min ikun ħarġu dan it-tag?

FF: eh noħorġuhom min-naħa tagħna, dik toħroġ, iġġifieri dik toħroġ min-naħa tagħna naturalment trid issir talba erm… jiena dikha l-ewwel darba li qed naraha iġġifieri mhux qed naraha…hija tag illi, illi l-impjegati ikollhom biex tiddistingwijhom għax dana, ġeneralment kull ma hija dik hija li inti tiddentifika lilek innifsek, erm, iġġifieri aħna n-natura tagħna tidħol f’ħafna skejjel eċċetera erm..u inti li jkollok tag li jurik li inti ġej mill-Ministeru għall-Edukazzjoni, qiegħed fil-Ministeru…meta ngħid fil-Ministeru mhux qed ngħid fis-segretarjat…

GH: hawn hemm secretariat, hawn miktub speċifikament secretariat

FF: eh ma nfx, inkun irrid niċċekkja fuqha għax inutli…ma nafx

GH: voldieri, kieku kelli nsaqsik tafx f’dal perjodu li allura kien jidher illi huwa mas-segretarjat imma mhux mas-segretarjat għax m’għandux kuntratt, ħarġulu xi allowances speċjali mill-Ministeru? Jew mis-segretarjat? Mill-Ministeru…

FF: le mhinix infurmat le

GH: voldieri jekk jien ngħidlek per eżempju dan, għax-xahar ta’ Diċembru ingħata allowance ta’ €450 żejda fuq il-paga tiegħu? Jew per eżempju li kellu karozza disponibbli

FF: Mhinix infurmat le.

GH: Ok apparti li kellu t-tag voldieri, u l-…l-email address..

FF: heqq tal-email spjegajtha, iġġifieri spjegajt, spjegajt…

GH: le le kollox sew

FF: spjegajt x’ġara

GH: taf għaliex

FF: u l-amministrattiv ħa, ħa l-miżuri li kien hemm bżonn jieħu

GH: kollox sew, imm jien qed ngħidlek…

FF: tajjeb?

GH: apparti l-email address, jidher, jirriżulta, illi kellu dit-tag li qed nurik, li jidher li huwa fis-segretarjat, jirriżulta li dak ix-xahar ingħata €450 f'xi forma ta' allowance

FF: le jiena jiena nap..nap…napprezza, fuq din l-allowance, illi jekk hemm xi, xi dokumentazzjoni, ġen…iġġifieri qed nitlobkom jekk tistgħu tgħadduli għax naturalment ma nafx…pero jekk tistgħu tgħadduli erm..bħal ma ħadt azzjonijiet, bħalma ħadt l-azzjonijiet fuq il-każ tal-…tal-…tal-informazzjoni li dehret fuq is-sistema, u twaqqfet, erm, inkun nista' nieħu l-azzjonijiet…

GH: inti ċċekkja daqxejn min-naħa tiegħek għax ħa ngħidlek…ħa ngħidlek għalfejn għax jiena mhinix liberu illi….

FF: għax wieħed irid jara ukoll x'inhuma dawn iġġifieri, dawn x'inhuma, u minn fejn ħarġu…

GH: yes yes ħa nghidlek…

FF: u minn fejn ħarġu, minn ħariġhom, iġġifieri dawn ħarġuhom…

GH: fuq il-payslip tiegħu, issa li qed nissuġġerixxi li tara daqxejn inti min-naħa tiegħek.

FF: nista' nitlob biċċa karta?

GH: u tiktbilna…sorry… u tista' tiktbilna…

FF: skużani…

GH: żommha żommha żommha żommha

FF: iġġifieri qed ngħidu ..

GH: li għax-xahar ta' Diċembru,

SPW: 1st December to 31st December 2020

FF: il-pagament kien?

SPW: il-perjodu

GH: eh mal-payslip

FF: to 21st?

SPW: 31st , 31st

GH: le le mal-payslip ta' Diċembru jiġġifieri, kien hemm € 450 żejda. Issa…

FF: issa, kemm kemm niġbed l-attenzjoni, naturalment, din ħa nkun qed niċċekkja…

GH: le le

FF: u tifhmu illi ma nistax inwieġeb għax

GH: ħa ttini r-risposta meta tkun komdu

FF: pero irrid niġbed l-attenzjoni, hawnhekk, forsi nanticipa forsi mhux ħa nkun…il-pagament is-salarju tiegħu ma jinħariġx mill-Ministeru, tinsewx, għax aħna qed nirrimbursaw, mhux inħallsu

GH: iva, iva

FF: issa

GH: hekk hu, qegħdin naqblu

FF: issa, inti tlabtni, biex ngħaddi l-pagamenti li tajnieh, u jiena, l-unika pagamenti li tajnieh u jiena l-unika pagament li ħareġ mingħandna huwa tal-kuntratt

GH: sewwa sewwa

FF: lanqas ir-rimbursar għadna m'għamilna, ir-rimbursar, issa mhux għax aħna slow, jew aħna traskurati ilgħaliex aħna, l-invoices, in-nies li jaħdmu fl-accounts, jagħmlu l-mistoqsijiet, hija hija attitudni din, hija prattika li inti…

GH: imma ejja issa qed nitkellmu…seba', tmien xhur wara

FF: eh imma l-invoice ma ġiex għandna tmien xhur ilu, noqgħodu attenti,

GH: ma jimpurtax, hu x'inhu

FF: l-invoice ġie tard Marzu, aħna qed nagħmlu l-mistoqsijiet, qed jasslulna t-tweġibiet, aħna meta nkunu komdi illi l-mistoqsijiet tagħna jittwieġbu u nkunu komdi illi nistgħu nħallsu, hemmhekk l-uffiċjali pubbliċi jħallsu jiġġifieri jipproċessaw, iġġifieri dawn l-€450 jistgħu jkun li indum ma nwieġeb fuqhom ilgħaliex ħaddieħor għandu itina twġiba fuqhom iġġifieri aħna ma n….

CP: tista' ttina indikazzjoni ta' x'tip ta' diffikultajiet qed iqumu min-naħa tagħkom?

FF: le le aktar minn kwistjoni..

CP: biex isir reimbursement?

FF: le le aktar minn kwistjoni ta' reimbursement, jiena ma…ma ngħidilhomx diffikultajiet, wieħed jistaqsi biex jiċċara,tajjeb? naħseb li hija prattika tajba jiena, li inti tistaqsi "isma tini breakdown, ta' xiex inhuma dawn, x'qed jikkoverjaw, x'mhux qed jikkoverjaw", la se nħallsuhom aħna, iġġifieri jiena, fil-…fl-ammont li hu jirċievi jikkoverja ħafna affarijiet u aħna nkunu nafu ta' xiex qed nirrimbursaw, iġġifieri kważi kważi qed nieħu pjaċir ħa nsejaħ…ħa ngħidha hekk, qed nieħu pjaċir illi l-uffiċjali pubbliċi qegħdin jivverifikaw l-invoices li qegħdin nirċievu u mhux jaqbdu sempliċiment, jaqbdu u jħallsu.

GH: inti qed tassumi li dan id-delay ġara fuq hekk, jista' jkun, jista' jkun le, ma jimpurtax hi x'inhu…

FF: le fuq hekk ta Sur Kummissarju fuq hekk

GH: le le ma tistax tgħid hekk, jekk ma tafx il-każ ma tistax tgħid

FF: li ma ħallasniex għadna, li għadna ma ħallasniex…

GH: le le inti, mir-records tiegħek jirriżultalek illi il-pagament ta’ Diċembru

FF: eh le fuq dak, dak il 450 ma nistax nitkellem fuqhom

GH: li l-pagament ta’ Diċembru ma sarx, u tal-ebda xahar ieħor.

FF: ir-rimbursar mill-Ministeru tagħna ma sarx

GH: hekk hu

FF: is-salarju nifhem li ħareġ imma

GH: ovvjament ovvjament. Le le jien qed nikkwutalek payslip voldieri ħareġ żgur

FF: is-salarju ħareġ imma, imma hekk qisni serraħt daqxejn moħħi sa ċertu..serraħt moħħi, eqq għax aħna m’għandniex x’naqsmu mal-payslip, teknikament…

GH: iva

FF: aħna m’għandniex x’naqsmu mal-payslip iġġifieri fhimt…

GH: ara, ħa nirreferik għall-email li tajtna u li bagħatlek is-Sur Debattista…voldieri s-Sur Debattista huwa konsulent fil-Ministeru hux hekk?

FF: hekk hu

GH: voldieri qiegħed fis-segretarjat bħala konsulent

FF: iva

GH: erm…u

FF: iġġifieri s-Sur Debattista huwa wieħed minn dawk li l-proċess tiegħu sarlu kollu, u għandu kuntratt effettiv u allura …

GH: mela hu jgħidlek “isma, ara li ġġib”… mela, aħna qed ngħidu, qed jgħidlek “aħna” qed juża l-plural “we”, erm, “aħna identifikajna persuna li tagħmel dan l-istudju, erm, u għalhekk sta għalik li ġġib l-awtorizazzjonijiet, il-permessi neċessarji. Għandi nifhem mill-Finanzi hux hekk?

FF: hekk hu hekk hu

GH: l-issue huwa dan voldieri

FF: approvazzjonijiet li għaddejtkom iġġifieri aħna, erm, ressaqna…

GH: għal din qed ngħidu

FF: ehe, ehe, issa naturalment ma ‘dik l-email hemm korrispondenzi u hemm materjal ieħor li bgħattulkom ukoll…li bgħattulkom ukoll…u erm..naturalment l-amminsitrazzjoni l-uffiċjali pubbliċi, u bgħatthomkom ukoll, mhux sempliċiment jagħmlu kuntratt, lis-Sur Bogdanovic imma jmorru għal talba ta’ direct order, Finanzi, din, il-Finanzi bagħtu li appruvawha, u sarlu, u sarlu l-kuntratt, erm...

GH: le le kollox sew imma voldieri, meta tgħid “to obtain the necessary approvals” jiġġifieri mill-Finanzi..ovvjament

FF: ehe mhux hekk mux hekk imma dikha trid tarah fil-…fil-korrispondenza, fid-dokumentazzjoni, fil-materjal kollha li ntbagħtet.

GH: kollox sew le issa inti f’din, f’din l-ittra li bagħatlek Paul Debattista, fl-email li bgħatt, kien hemm ukoll żewġ attachments, waħda hija “An overview of the modus operandi of the skola nazzjonali tal-isport£ u l-oħra hija bil-Malti, “Għaliex inħasset il-ħtieġa li ssir evalwazzjoni tal-iskola nazzjonali tal-isport?”

FF: ehe

GH: li..f’din one pager, jasal għall-konklużjoni li l-unika persuna kkwalifikat biex jagħmel dan ix-xogħol huwa Danijel Bogdanovic. Inti dawn taf min, min iġġenerahom dawn iż-żewġ dokumenti? Taf minn fejn ġew? Għax dawn, la huma ffirmati, lanqas huma..

FF: Ehe dawn

GH: erm…datati…

FF: ehe ġew minn, min-naħa tas-Sur Debattista u, naturalment

GH: yes yes qegħdin attached mal-email ta’ Paul Debattista. L-email ta’ Paul Debattista qed jgħidlek għandek żewġ..tajjeb? żewġ attachments li huma dawn, waħda “An overview of the modus operandi” fejn qed jikkrea qisu terms of reference, u l-oħra hija qisu daqxejn…

FF: mela jiena li nista’ ngħid huwa li ġew mingħandu, isa min kitibhom…

GH: ah ma jimpurtax insaqsu lilu

FF: ehe ma nistax nwieġeb jiena

GH: voldieri meta jgħidlek , “we have identified an expert”, ma tafx il-we min hu għax ovvjament?

FF: eh….min hemm fil-korrispondenza?

GH: erm…copied, Justyne Caruana…Paul Debattista, copy Justyne Caruana. Lilek naturalment.

FF: eh hu irid iwieġeb u, hu jrid jgħid il-“we” min aħna.

GH: fuq il-pagament, diġa tkellimna, pagament issa tal-kuntratt qegħdin ngħidu

FF: tal-contract for service?

GH: contract for service. Erm, u li kien sar fil-bidu ta’ Marzu…

FF: hemmhekk għandi daqxejn dispjaċir ta, jekk nista’ naqsam daqxejn xi esperjenza magħkom

GH: aħna sibna daqxejn, sibna daqxejn, ejja ngħidu, kontradizzjonijiet ħa ngħidu hekk, f’dak li ġie miftiehem għal dak li attwalment tħallas. Ara..

FF: ehe tħallas

GH: hu kellu

FF: naħseb tħallas inqas jiena fil-fatt u

GH: hu kellu jitħallas, eżatt

FF: tħallas inqas

GH: sebat elef ewro

FF: sewwa sewwa

GH: fi Frar

FF: sewwa sewwa, le aħna ara…

GH: fl-aħħar ta' Frar, fil-fatt tħallas €5,000 plus VAT

FF: plus VAT

GH: fil-bidu ta Marzu

FF: hekk hu, li l-kuntratt twaqqaflu, il-kuntratt twaqqaflu

GH: il-kuntratt meta twaqqaf fakkarni…

FF: u, id-data ma niftakarx bl-amment pero il-kuntratt waqqafniehulu. Waqqafniehulu, this is a pity, iġġifieri this is a pity, fl-opinjoni tiegħi. Issa jiena nerġa' ngħid, għal darb'oħra, lil Danijel Bogdanovic ma kontx ltqajt miegħu qabel, ma nafux, tajjeb iġġifieri forsi kont smajt bih fil-futbol u hekk u dan kollu imma imbagħad meta, tara tara s-CV tiegħu forsi ssir taf l-aspett, x'jismu…hemmhekk jien għandi daqxejn dispjaċir, fis-sens, id-daqxejn dispjaċir li għandi huwa illi din hija skola illi, minn meta twaqqfet kull amministrazzjoni ħadmet biex tikber din l—iskola iġġifieri jiena niftakar din l-iskola f'kuritur, iġġifieri l-iskola sport, li ….

GH: imma ma nidħlux fid-dettall ta', ta'…

FF: imma wieħed jifhem ukoll forsi, għaliex wieħed ried jespedita l-affarijiet ukoll, iġġifieri meta inti, meta aħna nafu li l-iskejjel jiftħu f'Settembru, l-Iskola tal-Isport, is-selections etc, isiru xhur qabel, isiru xhur qabel. Kif ġraw l-affarijiet, kif ġraw l-affarijiet, jien nazzarda ngħid ħasra, għax kieku f'Settembru li ġej, fi Skola Sport stajna nagħmlu daqxejn iktar titjib. Imma meta, meta, meta, meta, fuq il-media eċċetera, u investigazzjoni mill-Kummissarju, tal-Istandards, fuq dan, l-amministrazzjoni ħasset li kellha twaqqaf il-kuntratt. Iġgifieri…

GH: ifhem, jiena ma fhimtx li l-amminsitrazzjoni waqfet il-kuntratt, dak ġie ordnat mill-Prim Ministru li hija daqxejn differenti, erm pero jiena ma nixtieqx nidħol issa fil-meritu…

FF: ehe imma, imma le jiena li nista' ngħidlek huwa illi l-amministrazzjoni, meta ngħid l-amministazzjoni qed ngħid iċ-ċivil, is-servizz pubbliku, aħna qisu ħsadna iġġifieri aħna qisu, iġġifieri, l-impjegati, jiena niftakar moment fejn l-impjegati telgħu u qalu "aħna x'għamilna ħażin?" "Imma x'għamilna, x'ġara ħażin?" Iġġifieri u b'ġenwinita' iġġifieri min ħadem fis-servizz pubbliku u Charles għandu esperjenza kbira fis-servizz pubbliku, in-nies jieħdu bis-serjeta' x-xogħol tagħhom, ħafna, ħafna, u jinketaw ħafna

GH: u sewwa jagħmlu , mhux dak il-…

FF: imma

GH: pero bir-rispett kollu Dr Fabri, mhux dak, il-punt huwa li f'dan il-każ, f'dan il-każ, il-Prim Ministru intervjena u ordna li jitwaqqaf dan il-kuntratt, issa, għamilx sew jew m'għamilx sew jien mhux ħaa nidħol fiha, naturalment, din hija xi ħaġa politika li ċertament mhiex soġġett għall-…għall-…għall-iskrutinju tiegħi

FF: u lanqas jiena

GH: eh pero pero, mhux iċ-ċivil waqqaf il-kuntratt

FF: le pero pero, teknikament

GH: u ma nkunux fair jekk ngħidu hekk

FF: le għax teknikament , le għax teknikament, u dan huwa parti mill-inkwiet għax jiena, il-bilanċ…, lis-Sinjura ma nafekx, iġġifieri skużani…

GH: Dr Pace Warrington skużani

FF: il-background tiegħek forsi mhux qed nirreferi għalih

GH: avukat avukat

FF: qatt ma ħdimt miegħek, ma Charles ġieli kellna xi xogħol ukoll, tajjeb, u miegħek, kellna anke familjari imma eh…il-bilanċ ta' bejnietkom huwa tajjeb ħafna, għax għandek l-aspett, esperjenza politika, esperjenza taċ-ċivil, u jiżżewġu flimkien li allura l-kuntest jinftiehem iktar, taf kif, milli kieku xi ħadd minn barra, u l-affarijiet jarahom minn barra, ma jafhomx u jaqta' l-linja dritt, kollox għad-dritt.

GH: le jiena kull kull ma….

FF: huwa l-uffiċjal pubbliku, imma teknikament huwa l-uffiċjal pubbliku, illi kiteb u qal "isma qed nittermina b'mod immedjat" għax il-kuntratt, kife tafu għax għandkom kopja tiegħu, jippermetti lilna li nistgħu nwaqqfu at any time il-kuntratt, u l-amministrazzjoni pubblika qalet "isma oi oi oi hawn x'inhu jiġri, kulħadd jispara, kulħadd iżżid, oi oi" aħna, aħna, m'aħniex, "isma ieqaf" u waqafnieh, iġġifieri twaqqaf aħna iġġifieri ma kienx il-Prim Ministru, illi illi, inħossni fid-dover li ngħid li huwa l-amministrazzjoni li waqfittu l-kuntratt għax fil-verita' hija l-amministrazzjoni li kitbet u qalet isma l-kuntratt tiegħek ed jiġi tterminat, eh, b'mod immedjat, ser jieqaf hawnhekk, jekk għandek xi xogħol x'tgħaddieh, għaddiehulna, li lestejt sallum", fil-fatt għaddielna r-rapport, aw "rapport", huwa very very draft report, iġġifieri għandi nifhem dawk illi huwa ix-xogħol li kien qed jakkumula dan, qed jibni, tajjeb, taf kif, rapport hekk jinbena, f'biċċiet

GH: dak ir-rapport, ngħata wara li twaqqaf il-kuntratt hux hekk?

FF: le ingħata, dakinhar, mela hu ġie notifikat li l-kuntratt twaqqaflu, intalablu biex jissottometti jekk għandu xi xogħol illi lest eċċetera, jiġi sottomess, u tawna, u tawna dak ir-rapport, intbagħtilna dak ir-rapport, huwa huwa huwa huwa, id-…jien naf, l-ewwel taħżiż, x'tgħidlu jew it-taħżiż li finalment kellu jkun immaturat f'rapport, sewwa? U u propju..dak kien id-dispjaċir tiegħi jiena għaliex, ilgħaliex, l-intenzjoni u l-ħsieb huwa wieħed fl-opinjoni tiegħi, tajjeb ħafna

iġġifieri hemmhekk kellek a move biex l-Iskola Nazzjonali tal-Isport, tkompli ttejjeb, iġġifieri jiena…fhimt? Mentri hekk qisu qisu qisu…nqbadna daqxejn

GH: wara li, wara li twaqqaf dan ir-rapport

FF: il-kuntratt waqaf il-kuntratt

GH: skużani, wara li twaqqaf dan il-kuntratt, erm, ittieħdu xi inizzjattivi oħra biex dan l-istudju isir minn xi ħadd ieħor, b'xi mod ieħor, taħt xi format ieħor, jekk huwa daqshekk importanti mela importanti ħafna li jsir malajr, kien importanti ħafna illi nqabdu lil dan il-footballer biex jiktbu, inti qed temfasizza bir-raġun kemm hu importanti li din l-Iskola Sport tiżviluppa, issa, bqajna taħtha din, voldieri għaliex twaqqaf dan ir-rapport mela issa ma isir xejn… qed nifhmek tajjeb?

FF: le le le wieħed, wieħed anke a bażi tal-materjal li ssottometta iġġifieri, eqq jiena ma nafx jekk, jekk rajtux l-abbozz ma nafx x'taqbad tgħidlu

GH: rajtu rajtu

FF: erm iġġifieri

GH: għandi ċerti dubji dwaru imma rajtu jien

FF; ehe ehe iġġifieri, imma imma imma imma imma jiena rajtu ukoll, iġġifieri jiena rajtu u…numru ta' x'taqbad tgħidilhom, ħsibijet, forsi proposti li kienu ser ikunu fir-recommendations, naħseb li tajjeb li wieħed jikkunsidrahom, taf kif iġġifieri…

GH: mhux dik id-domanda tiegħi, id-domanda tiegħi hija iva jew le kważi r-risposta. Wara li twaqqaf dan ir-rapport, ittieħdet xi inzjattiva biex jiġi ingaġġat xi ħadd ieħor, biex jiġi appuntat xi ħadd ieħor?

FF: le le rapport, biex isir rapport ieħor fuq din l-iskola,

GH: le

FF: nista' ngħidlek li le, pero pero, mhux li ma sar xejn anqas iġġifieri, laqgħat mal-kap tal-iskola, ilgħaliex ejja ngħiduha kif inhi, ejja ngħiduha kif inhi, meta isir studju hu x'inhu l-istudju iġġifieri jien daqxejn background akkademiku għandi ukoll, tajjeb, iġġifieri meta iweħed jippubblika riċerka, fil-verita' riċerka ma tkunx qed titfa' għerf ġdid li qatt ma ħsibna dwaru jew missejna miegħu jew ltqajna miegħu

GH: le le m'intix qed tivvinta r-rota mill-ġdid

FF: qed niftehmu, iġġifieri

GH: pero ir-rapport, jien rajtu r-rapport, huwa, erm, a compilation ta' riżultanzi ta' ħaddieħor, hija ġabra iktar milli hi rapport, u li.. r-rakkomandazzjonijiet stajt ktibthom inti midħla ta' dan is-suġġett

FF: li ma ktibthomx iġġ…

GH: naf…li ktibthom inti f'ħames minuti, imma hu x'inhu, hu x'inhu

FF: imma mhux ir-rapport finali lanqas għax naħseb

GH: mhiniex ser nidħol fir-rapport

FF: għax ma jkunx fair

GH: fair enough fair enough

FF: għax naturalment, stajna ngħidu hekk kieku kien ir-rapport finali, u konna ngħidu "isma oi dan ir-rapport" fhimt? Meta dan huwa…

GH: mhiniex ser nidħol fir-rapport, dik mhux ħaġa tiegħek..u u u u jiena saqsjetek biss 1. Biex nikkonfermaw ir-rapport irċevejtuh wara il-…li ġie terminat il-kuntratt…

FF: ijja żgur żgur, meta twaqqaf il-kuntratt, ara…

GH: u li ma sarx pagament ieħor meta rċevejt dak ir-rapport

FF: le le pagament nerġa' ngħid, pagament inħareġ wieħed, kif għidt tajjeb inti, ta' ħamest elef, apparti u miżjudha miegħu il-VAT imma dik proċedurali and that is it, m'hemmx pagamenti oħrajn, ma ħarġux pagamenti oħrajn.

GH: irċevejna ukoll, mal-dokumenti li għaddejtilna, ċertifikat tal-kondotta, dak voldieri irċevejtuh qabel ma ngaġġajtuh jew wara li ingaġġajtuh

FF: le iċ-ċertifikat tal-kondotta, aħna ma ngaġġajniehx, skużani naf li inti tgħidli uwijja u aħna…

GH: le skużani għall-finijiet tal-kuntratt naħseb

FF; le il-contract for service xtrajna servizz

GH: sewwa allura ċ-ċertifikat tal-kondotta kif ġie hemm ?

FF; le iċ-ċertifikat tal-kondotta erm…intalab, u nikiseb u għaddejnihulkom naħseb jiena, anke parti mill-proċess illi seta' kien hemm li kien mibdi, erm…fejn jidħol segretarjat, iġġifieri…

GH: ok, jiġġifieri, li qed tissuġerixxi huwa li inti meta tingaġġa konsulenti jew..xi ħadd biex jiktiblek rapport, ma toqgħodx titolbu il-kondotta, ċertifikat tal-kondotta, mentri wieħed li qed erm..huwa prospett..prospettat li jkun f'segretarjat irid jipprovdih

FF; ehe għalkemm m'aħniex obbligati li nagħmluha lanqas għax isir vetting, isir vetting

GH: iva iva għalhekk qed insaqsik għax

FF; isir vetting

GH: għax rajtha stramba

FF: isir vetting u, isir vetting le aħna, nrġa' ngħid, iġġifieri aħna bħala amministrazzjoni, l-aħħar darba saqsejthieli ukoll, rightly so, rightly so

GH: qed ngħid rajtha stramba għaliex evidentement, id-data tal-ċertifikat tal-kondotta, hija wara li ġie terminat il-kuntratt, allura d-domanda tiegħi hija

FF: iva iva iva iva

GH: għalfejn titlob ċertifikat tal-kondotta wara li

FF: le intalblet, le intalbet…

GH: tterminalu l-kuntratt?

FF: iva veru veru veru veru…erm…in…il-kuntest jiddetermina ħafna hux u jiċċara ħafna. Aħna fi Frar, Marzu, bħal kulħadd, bdejna nismgħu ħafna stejjer, hux hekk, fuq il-media. Iġġifieri aħna, naħseb illi illi meta intalab iċ-ċertifikat, il-kondotta tal-pulizija, nerġa' ngħid, in bona fide, biex anke wieħed iserraħħ rasu li isma, dana, inqasna x'imkien forsi jien naf, bi svista ma tajniex każ fhimt? Iġġifieri aħna inġibdet il-kondotta tal-pulizija and we were..we were a little bit surprised għax il-kondotta tal-pulizija eqq…hija kondotta tajba iġġifieri, iġġifieri, issa dik ma noħorġuhiex aħna, eqq eqq eqq

GH: er naturalment din hija li takhom hu, għaliex meta isir il-…security check min-naħa tal-, tal-OPM, is-security ma jsirx a bażi ta' ċertifikat li jipprovdi l-inmpjegat prospettiv

FF: le fair enough

GH: imma direttament mal-pulizija li jkollhom il-fedina penale, u l-fedina penale u l-kon..iċ-ċertifikat tal-kondotta huma differenti, cioe jistgħu jkunu differenti tajjeb, voldieri ċertu tip ta' erm….ta' ta'…ta' convictions, erm, ma jitniżżlux fiċ-ċertifikat tal-kondotta, jew inkella wara ċertu żmien jispiċċaw, u allura erm, ħa ngħidu hekk, iċ-ċertifikat tal-kondotta ma jtinix l-istampa kollha. Pero hu x'inhu, kien għadu kif ġie rapurtat fil-media illu huwa kellu każ il-qorti fejn ġie liberat minn ċerti akkuż u ġie misjub ħati ta' oħrajn, iġġifieri, dan li ħareġ mil-media propju fil-kuntest ta' dan il-..ta' dan il-każ…erm ..minħabba l-inċident li kellu mal-mara tiegħu eċċetera eċċetera. Pero, id-domanda tiegħi hija, għaliex inħasset il-bżonn, għaliex inħass il-bżonn, illi jintalab ċertifikat tal-kondotta propju wara li spiċċa il-kuntratt, dak li…

FF: eh le talab, eh.. ifhimni l-amministrazzjoni jiena naħseb li tagħmel tajjeb l-amministrazzjoni li sserraħħ rasha, issa orrajt tgħidli għax hemm il-fedina, erm, heqq pero naħseb li, li kondotta ttik daqxejn waħda, eqq indikazzjoni ukoll iġġifieri naħseb li tiswa' xi ħaġa il-kondotta tal-pulizija, mhux xejn, iġġifieri, voldieri ma ninsewx l aħna, xtrajna servizz mingħandu dan, kien hemm il-proċess, kien hemm il-proċess li jkun membru fis-segretarjat li imbagħad finalment ma, ma mmaterjalizzax, tajjeb, eqq u allura naħseb jiena li, heqq, seta' ma ntalab xejn ejja ngħiduha kif inhu, seta' ma ntalab xejn

GH: ħa ngħidlek, jiena

FF: seta' ma ntalab xejn

GH: ma nibqax…jien, jien irrid noqgħod attent, għax hija parti mix-xogħol tiegħi, huwa li li niddistingwi bejn xogħol li jsir fil-kors normali tal-affarijiet, anki kemm il-darba jiġu pprovokati milli ntqal fil-media eċċetera eċċetera, u x-xogħol li jsir biex ngħatti x'ħawwadt jien, x'inhi l-espresjoni eżatt bil-Malti, jiġġifieri, meta jien għandi ċertifikat tal-kondotta datat 5 ta' Marzu, jiġġifieri ħmistax qabel ma ġie terminat il-kuntratt, pero jinkludi attachments, li huma datati wara, ovvjament dik id-data mhix, ma tistax tkun tajba, fhimt x'qed ngħidlek

FF: ijja ijja ijja

GH: voldieri ehh

FF: le id-data, le id-data le dik hija d-data, meta meta wasal għandna iġġifieri erm le ma naħsibx jiena…ma naħsibx illi l-uffiċjali pubbliċi ħa jmissu xi data jew hekk

GH: le le

FF: iġġifieri pero nerġa' ngħid, iġġifieri setgħet ma ntalbitx, u ntalbet m'għandix dubju li in buona fide ntalbet

GH: fair enough

FF: iġġifieri, iċ-ċivil jinkwieta, hux ser jagħmilx tajjeb jagħmel ħażin, kultant naħseb jinkwieta ħafna iktar ukoll milli imissu, imma f'dal-każ qisu nqbadna, eqq anke aħna, b'ħafna mistoqsijiet, fis-sens illi isma, x'inhuwa l-każ? Iġġifieri x'inhu…x'sar ħażin qisu taf kif…dejjem min-naħa tagħna qed ngħid jiena iġġifieri l-amministrazzjoni qed tgħid isma imma, imma direct order morna ġibna l-approval, sar-..u waqaf, fis-segretarjat beda l-proċess, twaqqaf, m'għandux kuntratt. Iġġifieri, fil-Community Scheme kien u għadu, ok bidel il-Ministeru, bħalma jagħmlu oħrajn, nassumi li hemm oħrajn li ċċaqalqu mill-Ministeri jiena, ma naħibx li, li Danijel Bogdanovic huwa l-unika wieħed li ċċaqlaq il-Ministeru, minn Ministeru għal ieħor taħt din l-iskema.

GH: Dr Fabri ħa ngħidlek, m'għandix dubju illi…

FF: heqq iġġifieri, iġġifieri

GH: illi x-xogħol, ċivil, Permanent Secretary b'mod partikolari huwa anke li jaġixxi daqxejn ta, iżomm daqxejn il-breakijiet, voldieri, sewwa qed tgħid tajjeb, li inti trid toqgħod attent li l-affarijiet isiru sew u li tkunu anki intkom stess check fuq il-,il-,il-politiċi, għax jiena ngħidlek, jien kont hemm f'dik il-kariga u naturalment, il-..tissuġerixxi affarijiet li l-Permanent Secretary idur fuqek jgħidlek ħu paċenzja l-affarijiet ma jsirux hekk. Inti ma tkunx taf l-affarijiet u u u tajjeb illi l-Permanent Secretary b'mod partikolari iżomm daqxejn erm…issa, ħa ngħaddi għal domanda oħra dwar ir-rapport innifsu, mhux fuq il-kontenut. 1. Min tahulek? Kif ġie għandek?

FF: ehe ir-rapport, ir-rapport aħna ktibna lil, ktibna lilu naturalment, bgħattnielu anke ittra, ittra reġistrata, sewwa, intbagħtitlu ittra reġistrata, biex erm, ninfurmawh illi l-kuntratt twaqqfitlu, erm, infurmajna ukoll lis-Sur Paul Debattista, tajjeb, illi l-kuntratt tiegħu qiegħed titwaqqaflu, erm, u s-Sur Paul Debattista kien hu li bagħatilna ir-rapport, iġġifieri r-rapport intbagħat mingħand is-Sur Paul Debattista, ir-rapport, fil-verita' mhux ir-rapport…

GH: u iva

FF: għax inkella, niżviljaw hawnhekk. Iġġifieri huwa, huwa, huwa, abbozz jien naf, huwa noti li forsi persuna, li kien kuntrattat biex itina servizz kien iqegħed jiġbor biex finalment imbagħad jasal għar-rapport finali

GH: imma ġie għandek, erm, permezz ta' email? Permez tal-…

FF: iva iva, bl-email, bl-email wasal

GH: erm, ok, dik, l-email tkun tista' ttihlna? Voldieri jiena għandi bżonn ir-rapport ċioe…

FF: ir-rapport tajtulkom

GH: litteralment, you forward the email

FF: ir-rapport tajtulkom ir-rapport

GH: iva, jien għandi bżonn, ħa ngħidlek, just forward the email, mhux mhux print out tal-email, kemm aqbad dik l-email bl-attachment magħha

SPW: qas forward, tibgħat dak l-email bħala attachment, fl-email tiegħek

GH: aha. Jiġġifieri, voldieri l-email li int irċevejt just attach it, attach item. Ok?

FF: ħadt nota

GH: xi domanda oħra li xtaqtu ssaqsu? Forsi erm, din, din l-ittra uffiċjali, reġistrata skużani tat-termination, ibgħatilna kopja tagħha. Erm, fit-terms of reference inizjarji kien hemm li l-kuntratt kellu jdum sa mingħalija, xahrejn

FF: eh dik hemmhekk kien hemm typo, hemmhekk

GH: It was a typo?

FF: ijja it was a typo

GH: għax imbagħad dam sa April

FF: ehe hemmhekk nista' nikkonferma li l-uffiċjal illi bagħtet, it was a typo

GH: l-ewwel waħda kienet hekk typo jew?

FF: three months ried ikun mhux two months, naf illi….

GH: kienet itkun three months

FF: ijja ijja ijja. Dakha nista' nikkonferma li kien typo ġġifieri ma kienx hemm..

GH: għaliex hu diġa' fit terms of reference [unclear] xi ħaġa bħal dik tieħu ħames snin biex tgħid li għamilha f'xahrejn

FF: u le mhux neċessarjament ta…u le mhux neċessarjament

GH: mmm. U il-…u il-…t-termination, approvajtha inti voldieri, ħriġtha inti

FF: le ma ħriġthiex jiena, ħarġitha d-Direttur Ġenerali

GH: Id-Direttur Ġenerali

FF: jiena naħseb li d-Direttur Ġenerali aġġixxiet f'dak il-mument, fil-kuntest naħseb illi b'mod mod…

GH: għaliex ma tkunx talbet il-…l-approval tiegħek

FF: le jiena m'għidtlekx… m'għidtx li ma tajtx l-approval tieħi, erm, jien għidt li ħarġitha d-Direttur Ġenerali, responsabbli mill-…mill-=operat u dan kollu sewwa, erm, naħseb illi…

GH: le le imma bl-approval tiegħek jew le?

FF: ijja ijja iġgififeri jiena meta aħna, meta aħna bdejna naraw dan il-każ din is-sitwazzjoni li qed tiżviluppa, l-ewwel ħaġa li għamilna huwa li isma, aħna deherilna b'ġudizzju tal-mument, illi, illi, ikun aħjar jekk il-kuntratt jiġi tterminat, ma jfissirx illi, illi insomma hekk ġara, iġġifieri, hekk ġara

GH: ok. U…u kwantu għas-CV, is-CV l-istess jidher li jinkludi annexes li ġew wara d-data

FF: ehe dawk huma, dawk huma dawk huma dokumenti li jiena, tlabt, iġġiffieri kienu indikati diġa fis-CV, iġġifieri is-CV kienet tindika l-persuna x'għandu u x'mgħandux, iġġifieri jiena tlabt li jkollna transcripts tal-, tal-kors x'inhu, fil-fatt għaddejtilkom kollox għaddejt, lilkom għaddejtilkom id-dettalji kollha. Erm…tas-CV tiegħu, għandu…insomma d-dettalji qegħdin għandkom mhux ħa noqgħod..

GH: ok. Hemm xi domandi?

CP: il-, ir-rapport, ir-rapport ta' Bogdanovic, inti bgħattulna kif irċevejtu, f'dak l-istess format?

FF: jidhirli li iva issa…

CP: għax aħna, aħna irċevejnieh bħala a scan, iġġifieri xi ħadd ipprintjah u għamel scan tiegħu

FF: le nista' ngħidilkom kif ġew issavejati mhux ser…ma nafx iġġiferi iġġifieri imma nista' , ifhem jien se ngħaddilkom issa l-email bir-rapport imma huwa l-istess rapport

CP: nixtiequ ukoll jekk mhux inkluż tal-email, kopja tar-rapport fil-format oriġinali tiegħu, word document or…

FF: ehe hemmhekk kif inhu hemmhekk meta beda iqalleb il-Kummissarju, rajt il-paġna tiegħu iġġifieri m'hemmx…

GH: mhux print out, it's a print out

SPW: voldieri qed ngħidu meta inti ħa tibgħat l-email li inti rċevejt minn Paul Debattista, li jinkludi dan ir-rapport, dan ir-rapport huwa inkluż f'dak l-email fil-… fil-format oriġinali, bħala PDF…

FF: mhux problema iva iva mhux problema mhux problema. Le le mhux problema, iġġifieri to my knowledge, l-istess rapport, issa.

GH: ok

FF: Qajjimtu l-mistoqsija imma huwa l-istess rapport jidhirli

GH: xi ħaġa oħra? Tajjeb mela, kemm tibagħtilna dawn

FF: iva iva. L-ewwel waħda jista' jkun li

GH: issa

FF: ndum daqxejn għax irrid, għax irrid mingħand ħaddieħor, tal-450 ser inkun qed nitlobha mill-ewwel naturalment, imma…

GH: tajjeb nistgħu nieqfu hawn

FF: grazzi

GH: grazzi grazzi

TMIEM

Traskrizzjoni magħmula minn: Dr Sarah Pace Warrington

Data tal-aħħar reviżjoni: 19 t-Awwissu 2021

From: Fabri Francis at MFED
To: Charles Polidano - Office of the Commissioner for Standards in Public Life
Cc: Borg Josef at MFED
Subject: Requested documentation
Date: Monday, 2 August 2021 09:00:14
Attachments: Draft report on the review of the National Sports School .msg
Terminazzjoni tal-Contract for Service.pdf

Mr Charles Polidano
Director General
Office of the Commissioner for Standards in Public Life

Mr Polidano,

As requested by the Commissioner for Standards in Public Life, please find attached the registered letter for the termination of the Contract for Service.

Attached please also find the requested original email with the attached draft report following termination of contract for service.

As with regards to the Commissioner's reference to the December 2020 payslip of Mr Bogdanovic as CWS personnel, please note that the referred payslip is not issued by MFED and the allowance is paid to CWS personnel.

Regards,

Francis Fabri
Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary

t +356 25981234 **e** francis.fabri@gov.mt
www.education.gov.mt | www.publicservice.gov.mt

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

MINISTRY FOR EDUCATION
GREAT SIEGE ROAD, FLORIANA, MALTA

B/FF/14a

From: Debattista Paul at MFED
To: Fabri Francis at MFED; Caruana Justyne at MFED
Subject: Draft report on the review of the National Sports School
Date: Wednesday, 24 March 2021 15:58:26
Attachments: Draft report on the National Sports School March 2021.pdf

---

Frank,

Attached herewith I am forwarding a draft report as 23rd March 2021, commissioned by Minister Justyne Caruana on the National Sports School, which report had to be finalised by 20th April 2021.

Since the report is being asked to be presented a month earlier, Mr Bogdanovic, submitted a report which is not the final one he had the intension to be presented. However, there is enough data on which one can work upon.

Minister Caruana will guide us how to proceed with the report which she had commissioned.

PAul

B/FF/14b

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI

Direttur Ġenerali
Dipartiment għall-iStrateġija u s-Sapport

MINISTRY FOR EDUCATION

Director General
Strategy and Support Department

23 ta' Marzu 2021

Daniel Bogdanovic
[redacted] (m)
[redacted]
Gozo.

Sur Bogdanovic,

Kuntratt ta' servizz mal-Ministeru għall-Edukazzjoni

Nirreferi għall-kuntratt ta' servizz tiegħek mal-Ministeru għall-Edukazzjoni datat 21 ta' Jannar 2021.

Ninfurmak li b'effett immedjat dan il-kuntratt ta' servizz qed jiġi terminat skond klawsola 5 tal-istess kuntratt. Ix-xogħol li sar sad-data ta' din l-ittra għandu jgħaddi għand id-Direttur Ġenerali għall-iStrateġija u s-Sapport b'mod immedjat.

Nieħu l-opportunita` biex għan-nom tal-Ministeru nirringrazzjak tax-xogħol li għamilt.

Tislijiet,

Maria Galea
Direttur Ġenerali
Dipartiment għall-iStrateġija u s-Sapport

Sommarju tax-xhieda ta' Dr Frank Fabri

Każ: K/036

Data: 16 ta' Settembru 2021

Preżenti: Dr George Hyzler, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika
Dr Sarah Pace Warrington, Investigatur u Analista fl-uffiċċju tal-Kummissarju

Dr Francis Fabri, Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Edukazzjoni

---

Dr Fabri ħalef bil-ġurament li jgħid is-sewwa.

Il-kuntratt ta' Danijel Bogdanovic bħala membru tas-segretarjat tal-Ministru għall-Edukazzjoni

Il-Kummissarju għall-Istandards talab lil Dr Fabri jikkjarifika għalfejn, fix-xhieda preċedenti tiegħu, kien qal li Danijel Bogdanovic ma kellux "*kuntratt effettiv*" bħala membru tas-segretarjat tal-Ministru Justyne Caruana. Dr Fabri qal li l-kuntratt "*ma kienx immaterjalizza ruħu*"[1], u li "*is-Sur Danijel Bogdanovic mhux kuntrattat u qatt ma kien kuntrattat bħala membru tas-segretarjat*".[2] Qal li l-uffiċċju tiegħu ma kienx risponsabbli għall-proċess biex tiġi akkwistata l-approvazzjoni tal-Uffiċċju tal-Prim Ministru għall-ingaġġ tas-Sur Bogdanovic bħala membru tas-segretarjat, iżda fejn hu (Dr Fabri) ġie mgħarraf li l-proċess ma kienx ġie segwit, hu ħa azzjoni. Bħala eżempju, meta f'laqgħa preċedenti mal-Kummissarju Dr Fabri ġie muri ritratt ta' card tas-segretarjat b'isem is-Sur Bogdanovic, huwa ta direzzjoni biex il-card tinġibed lura b'mod immedjat.

Mistoqsi jekk l-Uffiċċju tal-Prim Ministru kienx ġie informat li Danijel Bogdanovic ma ffirmax is-secretariat contract, Dr Fabri qal li ma jafx iwieġeb.

Dr Fabri qal li kieku s-Sur Bogdanovic iffirma s-secretariat contract, żgur li ma kienx jibqa' jieħu l-paga taħt il-Community Work Scheme għaliex il-proċeduri ma kinux jippermettu dan.

Mistoqsi għalfejn is-Sur Bogdanovic intalab jiffirma secretariat contract f'Marzu tal-2021, Dr Fabri qal li ministru ma jkollux terminu ta' żmien biex jingaġġa persuni bħala membri tas-segretarjat tiegħu. Dr Fabri qal ukoll li hu kien talab biex lis-Sur Bogdanovic jitneħħewlu sew l-email account u sew il-laptop uffiċjali tiegħu, iżda ma setax ikun jaf x'xogħol qed jagħmel kull impjegat fil-ministeru. "*Aħna għalina Danijel Bogdanovic huwa isem u kunjom*."[3]

---

1 Reġistrazzjoni tax-xhieda, 1:34.

2 Reġistrazzjoni, 2:26.

3 Reġistrazzjoni, 22:00.

L-għoti ta' kuntratt għal servizz b'direct order

Il-Kummissarju rrifera għall-fatt li l-Ministeru għall-Finanzi baqa' ma ħariġx approvazzjoni formali għall-għoti b'direct order ta' kuntratt għal servizz lil Danijel Bogdanovic biex jagħmel studju dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Isport. Dr Fabri qal li l-Ministeru għall-Finanzi kien approva d-direct order permezz ta' email. Email titqies bħala dokument uffiċjali, u għaldaqstant l-approvazzjoni kienet valida. Madankollu, il-Kummissarju osserva li din l-approvazzjoni kienet tiddependi fuq is-sottomissjoni ta' kopja tal-kuntratt li jindika t-terminu ta' żmien tiegħu, imbagħad kellha tiġi segwita b'approvazzjoni formali.

Mistoqsi għalfejn it-talba għall-approvazzjoni tad-direct order saret minn konsulent tal-Ministru Justyne Caruana u mhux minnu bħala Segretarju Permanenti, Dr Fabri qal li t-talba ma ġietx mill-management. L-irwol tal-management, jiġifieri d-Direttur u d-Direttur Ġenerali, kien li jressaq it-talba għand l-uffiċċju li japprova d-direct orders.

Mistoqsi jekk is-Sur Bogdanovic kienx ingħata kuntratti oħra b'direct order, per eżempju kuntratt dwar il-manutenzjoni tal-iskejjel, Dr Fabri qal li l-kuntratt dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Isport kien l-uniku kuntratt għal servizz li kien ingħata s-Sur Bogdanovic.

Mistoqsi jekk kenitx ħaġa regolari li s-Sur Bogdanovic kellu żewġ pagi bħala impjegat full-time taħt il-Community Work Scheme u bħala kuntrattur, Dr Fabri qal li persuna jista' jkollha xogħol part-time waqt li tkun qegħda taħdem full-time.

It-terminazzjoni tal-kuntratt

Il-Kummissarju rrefera għar-rapporti fil-midja li l-Prim Ministru kien ta ordni biex jiġi tterminat il-kuntratt ta' Danijel Bogdanovic, u staqsa jekk din l-ordni kenitx qed tirreferi għas-secretariat contract jew għall-kuntratt dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Isport. Dr Fabri qal: "*Ma nafx, vera ma nafx. Li nista' ngħid hu li aħna bħala management itterminajna l-contract for service* [...] *jiġifieri aħna għedna dal-kuntratt irid jieqaf b'mod immedjat, u twaqqaf b'mod immedjat. Jiġifieri aħna ħadna l-azzjoni, aħna għamilniha*."[4]

Il-Kummissarju qal li billi s-Sur Bogdanovic kien qiegħed jaġixxi bħala membru tas-segretarjat, ma jagħtix tort lill-Prim Ministru li jaħseb li kien hemm secretariat contract, u allura l-ordni tal-Prim Ministru kienet biex jitwaqqaf dak is-secretariat contract. Dr Fabri wieġeb li hu kien risponsabbli għall-kuntratt dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Isport. Id-deċiżjoni dwar min kellu jsir membru tas-segretarjat kienet waħda politika u l-irwol tal-management f'dan ir-rigward kien li jara li l-manwal dwar is-segretarjati jiġi osservat.

Sommarju magħmul minn: Charles Polidano

Data tal-aħħar reviżjoni: 29 ta' Settembru 2021

[4] Reġistrazzjoni, 26:04.